

# AMTSBLATT

und Mitteilungen  
der Verbandsgemeinde Schweich

Freitag, den 28. Juli 2023  
Ausgabe 30/2023  
Jahrgang 51

RÖMISCHE  
**WEIN**  
*Straße*

## STEIN & WEIN

### Panorama-Erlebnisweg Fell

Foto: Manuela Jakobs

- Familientag im Panoramabad Leiwen am 12.08.2023
- Stadtradeln 2023
- Stellenausschreibungen



## Notdienste

### 1. Ärztlicher Bereitschaftsdienst

1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.

1.2 **Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Telefon: 116 117**

Wenn ohne unmittelbare Behandlung Lebensgefahr besteht oder bleibende gesundheitliche Schäden zu befürchten sind, alarmieren Sie bitte den Rettungsdienst unter 112.

#### Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

### 2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;  
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)

Tel. 01805-767 54 634

### 3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung

**Notdiensttelefon: 01805/065100**

(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

### 4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244

Da nicht rund um die Uhr ein Arzt anwesend ist, bitten wir vorab um telefonische Voranmeldung, damit für Sie unnötige Wartezeiten vermieden werden können.

Nordallee 1, 54292 Trier

Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr  
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr  
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr  
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr  
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr

Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

### 5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder

Chirurgie und Innere 0651/208-0

Schlaganfall 0651/208-2535

5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,

Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0

5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord

(ehem. Elisabethkrankenhaus)

Innere 0651/6830

### 6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) ..... Tel. 112

### 7. Apothekendienste

**Notdienstbereitschaft der Apotheken**

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des

Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de) für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

### 8. Hilfezentren

8.1 **Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**

Beratungsstelle für alte, kranke, behinderte und pflegebedürftige Menschen und ihre Angehörigen

Inge Suska de Sanchez ..... 06502-99 78 6 01

inge.suska-de-sanchez@pflgestuetzpunkte-rlp.de

Hiltrud Thommes ..... 06502-99 78 6 02

hiltrud.thommes@pflgestuetzpunkte-rlp.de

8.2 **Caritas Sozialstation (AHZ)**

(Frau Falk) ..... Tel. 06502/93570

8.3 **Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**

(Herr Rohr) ..... Tel. 06502/995006

### 9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Europa-Allee 24, 54343 Föhren (anstatt bisher Brückenstraße 26, Schweich)

### 10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Europa-Allee 24, 54343 Föhren (anstatt bisher Brückenstraße 26, Schweich)

### 11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.

Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

Entstörungsnummer: 0800 - 717-2599

### 12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH ..... Tel. 0800 - 4112244



## Notrufe

### Alarmierung der Feuerwehren

Notruf ..... Tel. 112

Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) ..... Tel. 0651/82496-0

### Polizei

Notruf ..... Tel. 110

Polizei Schweich ..... Tel. 06502/91570

Autobahnpolizei Schweich ..... Tel. 06502/91650



WIR  
FREUEN  
UNS  
AUF  
EUCH!

FAMILIENTAG IM  
PANORAMABAD LEIWEN



BOLLO KOMMT ZU BESUCH

Spiel und Spaß für Klein und Groß

SAMSTAG, 12. AUGUST 2023, 10 - 19 UHR

10:00 UHR

DER BOLLO BÄR SAGT HALLO

11:00 UHR

AQUADISCO

14:00 UHR

MAGIC HAMID ZAUBERSHOW

16:00 UHR

AQUADISCO

17:00 UHR

DER BOLLO BÄR SAGT TSCHÜSS

18:00 UHR

AQUAGYMNASTIK (FÜR DIE GROßEN)

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN.

AUßERDEM - FUN PADDLER, ENTENANGELN, GLITZERTATTOO &  
AQUABALL-WETTRENNEN

\*EINTRITTSPREISE GEMÄß GEBÜHRENORDNUNG



**Sommer, Sonne,  
Spende  
Blut!**



Illustration: Katharina Pacyna, Hauptabteilung Seminar



**VEREINBAREN SIE JETZT IHREN WUNSCHTERMIN!**

TERMINRESERVIERUNG ÜBER QR-CODE ODER UNTER:

<https://terminreservierung.blutspendedienst-west.de/m/Fell>

Freitag  
**11.**  
August

**Fell**  
16:00 – 20:30 Uhr  
Silvanussaal  
Kirchstr. 41



Infos und Termine rund um die Blutspende:

0800 11949 11 | [www.blutspende.jetzt](http://www.blutspende.jetzt)

[f drk.blutspendedienst.west](https://www.facebook.com/drk.blutspendedienst.west) | [@ blutspende.jetzt](https://www.instagram.com/blutspende.jetzt) | [BlutspendeJetzt](https://www.twitter.com/BlutspendeJetzt)

**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

DRK-Blutspendedienst West



Wir suchen

Mosel HELDEN

GOLDMEDAILLEN  
FÜR DIE ZUKUNFT MOSEL!

**GEWINNE  
1000 €  
FÜR DEINE GOLD-IDEE**

Wahre „Gold-Ideen“  
können beispielsweise sein:

- innovative, kulturelle  
„Leuchtturm-Projekte“
- Projekte für soziale Teilhabe,  
Gleichberechtigung,  
Generationsgerechtigkeit  
oder Barrierefreiheit
- Beiträge für den Klimaschutz

#moselhelden

FASZINATION

Mosel

Gold  
Rheinland-  
Pfalz

westenergie

Sich für die positive Weiterentwicklung  
der Mosel einzusetzen lohnt sich.

Von daher: Mach mit!

Werde Teil der „Faszination Mosel“!

Weitere Informationen & Bewerbung:  
[www.faszinationmosel.info/moselhelden](http://www.faszinationmosel.info/moselhelden)

Die Veranstaltung ist gefördert durch das Ministerium für  
Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau Rhein-  
land-Pfalz und den Europäischen Landwirtschaftsfonds für  
die Entwicklung des Ländlichen Raums.





© Laura Nickel/Klima Bündnis



# STADTRADELN

## Radeln für ein gutes Klima

Die Verbandsgemeinde Schweich radelt  
vom 09.09. bis 29.09.2023  
für ein gutes Klima!

Klima-Bündnis-Kampagne STADTRADELN  
geht in die nächste Runde

Seit 2008 treten Kommunalpolitiker\*innen und Bürger\*innen für mehr Klimaschutz und Radverkehr in die Pedale. Die Verbandsgemeinde Schweich ist vom 09.09. bis 29.09.2023 mit von der Partie. In diesem Zeitraum können alle mitmachen und möglichst viele Radkilometer sammeln. Anmelden können sich Interessierte schon jetzt unter <https://www.stadtradeln.de/landkreis-trier-saarburg>

Dort gibt es u.a. das Team „Verbandsgemeinde Schweich“, das für interessierte Bürger der Verbandsgemeinde Schweich geöffnet ist. Man kann sich bei der Anmeldung zum Stadtradeln entscheiden, ob man einem vorhandenen Team beitrifft oder ein eigenes Team gründet.

Beim Wettbewerb STADTRADELN geht es um Spaß am Fahrradfahren und tolle Preise, aber vor allem darum, möglichst viele Menschen für das Umsteigen auf das Fahrrad im Alltag zu gewinnen und dadurch einen Beitrag zum Klimaschutz zu leisten.

Etwa ein Fünftel der klimaschädlichen Kohlendioxid-Emissionen in Deutschland entstehen im Verkehr, sogar ein Viertel der CO<sub>2</sub>-Emissionen des gesamten Verkehrs verursacht der Innerortsverkehr. Wenn circa 30 Prozent der Kurzstrecken bis sechs Kilometer in den Innenstädten mit dem Fahrrad statt mit dem Auto gefahren würden, ließen sich etwa 7,5 Millionen Tonnen CO<sub>2</sub> vermeiden.

Jede\*r kann ein STADTRADELN-Team gründen bzw. einem beitreten, um beim Wettbewerb teilzunehmen. Dabei sollten die Radelnden so oft wie möglich das Fahrrad nutzen. Bürgermeisterin Christiane Horsch hofft auf eine rege Teilnahme aller Bürger\*innen, Parlamentarier\*innen und Interessierten beim STADTRADELN, um dadurch aktiv ein Zeichen für mehr Klimaschutz und mehr Radverkehrsförderung zu setzen.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den Koordinator von STADTRADELN  
in der Verbandsgemeinde Schweich:

Tourist-Information Römische Weinstraße

Sven Thiesen

Tel. 06502-9338-10

[thiesen@roemische-weinstrasse.de](mailto:thiesen@roemische-weinstrasse.de)

Mehr Informationen unter

[www.stadtradeln.de/landkreis-trier-saarburg](http://www.stadtradeln.de/landkreis-trier-saarburg)

[stadtradeln.de](http://stadtradeln.de)

[facebook.com/stadtradeln](https://facebook.com/stadtradeln)



RÖMISCHE  
WEIN  
Straße  
MOSEL ANTE PORTAS



verbraucherzentrale

Rheinland-Pfalz

RÖMISCHE  
WEIN  
Straße  
VG SCHWEICH

## Energietipp der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz Innen- oder Außendämmung?

(VZ-RLP / 17.07.2023) Hat man die Wahl, ist eine Dämmung der Hauswände von außen eine bessere Lösung zur Begrenzung von Wärmeverlusten und zum Hitzeschutz als eine Innendämmung. Denn bei der Außendämmung ist eine dickere Dämmschicht möglich und damit eine größere Dämmwirkung. Außerdem wird der Wohnraum nicht verkleinert, die Dämmung ist bautechnisch einfacher auszuführen und Wärmebrücken können vollständig überdeckt werden.

Bestimmte Gründe können aber auch für eine Innendämmung sprechen wie zum Beispiel erhaltenswerte oder gar denkmalgeschützte Fassaden oder wenn in einer Wohnungseigentümergeinschaft die Entscheidung gegen eine Außendämmung gefallen ist. Sollte nur eine Innendämmung in Frage kommen, muss beim Einbau sehr sorgfältig gearbeitet werden. Es darf keine warme Raumluft hinter die Dämmkonstruktion gelangen, sonst kann es zu Wasserdampfausfall und Feuchteschäden kommen. Ob eine zusätzliche Dampfsperre einzubauen ist, hängt von der Wahl des Dämmstoffs und des Gesamtaufbaus ab. Hierzu und zu allen Fragen des Energiesparens in Haus und Haushalt beraten die unabhängigen Energieberater: innen der Verbraucherzentrale nach Terminvereinbarung.

Der Energieberater hat **am Freitag, den 25.08.23 von 13:00 – 16:00 Uhr** Sprechstunde im Römersaal im alten Weinhaus (Tourist-Information) in der Brückenstraße 46 in **Schweich**.  
**Anmeldung unter (06502) 407 116.**

### Energietelefon der Verbraucherzentrale

0800 60 75 600 (kostenfrei)

montags von 9 bis 13 und 14 bis 18 Uhr,

dienstags und donnerstags von 10 bis 13 und 14 bis 17 Uhr

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages

80 MILLIONEN GEMEINSAM FÜR  
**ENERGIEWECHSEL**

### Über uns:

Die aus Bundesmitteln geförderte Energieberatung der Verbraucherzentrale bietet das größte interessenneutrale Beratungsangebot zum Thema Energie in Deutschland. Seit 1978 begleitet sie private Haushalte mit derzeit rund 700 Energieberater: innen und an mehr als 900 Standorten in eine energiebewusste Zukunft. Jedes Jahr werden mehr als 140.000 Haushalte zu allen Energie-Themen unabhängig und neutral beraten, beispielsweise Energiesparen, Wärmedämmung, moderne Heiztechnik und erneuerbare Energien. Die durch die Beratungen eines Jahres bewirkten Energieeffizienzmaßnahmen führen zu einer Einsparung an Energie, die einem Güterzug von 85 km Länge voller Steinkohle entspricht. Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz





Gefördert vom

Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend

im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie leben!

## „Schengen leben! Europa: gestern – heute – morgen“ Zur Demokratiekonferenz von Remich nach Schengen auf der Mosel mit der „Klengé Prënz“

Wer erinnert sich noch an die Kontrollen und die langen Fahrzeugschlangen an den Grenzbrücken nach Luxemburg? Oder daran, dass die Menschen entlang der Mosel mit der D-Mark und dem Luxemburgischen Francs oftmals zwei Währungen in ihren Geldbeuteln hatten? Und wie viele Menschen zog es vor 30 Jahren zum Arbeiten nach Luxemburg oder wie viele Luxemburger wohnten damals in Deutschland?

Durch die Lage im Herzen Europas sind gerade für die Menschen in der Mosel-Region die Errungenschaften des europäischen Einigungsprozesses inzwischen normal und alltäglich geworden und rücken zumeist erst dann wieder ins Bewusstsein, wenn es zu Einschränkungen, wie z.B. die Grenzkontrollen oder gar Grenzschießungen im Rahmen der Corona-Pandemie.



Um über all diese Entwicklungen zu informieren und sich über die persönlichen Erlebnisse und Erfahrungen rund um das (Zusammen)Leben der Menschen in der Nachbarschaftsregion entlang der Mosel auszutauschen, laden die regionalen Partnerschaften für Demokratie für **Freitag, 15. September von 14:00 bis 17:30 Uhr** zur dritten gemeinsamen regionalen Demokratiekonferenz ein. **Diese findet auf dem Schiff „Klengé Prënz“ im Rahmen einer Schiffstour zwischen Deutschland, Luxemburg und Frankreich statt.**

Die Hin- und Rückreise zum Schiff nach Remich ist per Bus ab Schweich möglich (geplante Abfahrt 12:00 Uhr, Rückfahrt 17:30 Uhr ab Remich).

Ein Referent vom Centre Européen in Schengen wird die Tour begleiten und über Bekanntes und weniger Bekanntes rund um das Zusammenwachsen Europas berichten. Natürlich steht auch ausreichend Zeit zur Verfügung zum Austausch eigener Erfahrungen und Erlebnisse, und zur Diskussion über die Frage, wie es heute und in einigen Jahren um Europa steht.

Eine Anmeldung ist erforderlich. Die Teilnahmegebühr beträgt 5,- EUR pro Person und ist im Vorfeld zu entrichten.



Gefördert vom

Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend

im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie leben!



Gefördert vom

Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend

im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie *leben!*

Anmeldung bei der Koordinierungsstelle Demokratie leben! des DRK im Alten Weinhaus in Schweich, Brückenstr. 46. Gerne auch telefonisch oder per Email:

Michael Manikowski

Tel: 0170 96 72 341

[michael.manikowski@demokratie-schweich.de](mailto:michael.manikowski@demokratie-schweich.de)

Veranstalter sind die Partnerschaft für Demokratie in der VG Konz, die Partnerschaft für Demokratie in der VG Saarburg-Kell, die Partnerschaft für Demokratie in der VG Schweich, die Partnerschaft für Demokratie in den Verbandsgemeinden Hermeskeil und Ruwer und die Partnerschaft für Demokratie in der Stadt Trier. Die Veranstaltung wird im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie leben!“ durch das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend gefördert.

---

### Koordinierungs- und Fachstelle

#### „Demokratie leben! – Partnerschaft für Demokratie der VG Schweich“



Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Trier-Saarburg e.V.

Brunostr. 25, 54329 Konz

E-Mail: [michael.manikowski@demokratie-schweich.de](mailto:michael.manikowski@demokratie-schweich.de)

Telefon: +49 170 96 72 341

Internet: [www.demokratie-schweich.de](http://www.demokratie-schweich.de)



Gefördert vom

Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend

im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie *leben!*

# Erreichbarkeit Verwaltung



Die **Verwaltung** ist wie folgt erreichbar (außer Sozialverwaltung):

Tel. 06502/407 0; E-Mail: [info@schweich.de](mailto:info@schweich.de)

## Dienstzeiten:

Montag bis Freitag: 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
Montag bis Mittwoch: 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr  
Donnerstag: 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

## Terminvereinbarung Bürgerbüro:

online: [termine.schweich.de](http://termine.schweich.de)  
telefonisch: Tel. 06502/407 222  
E-Mail: [buergerbuero@schweich.de](mailto:buergerbuero@schweich.de)



Für den Besuch im Bürgerbüro wird eine Terminvereinbarung empfohlen, da ansonsten längere Wartezeiten nicht ausgeschlossen sind.

Persönliche Vorsprachen im **Standesamt** sind nur nach vorheriger Terminvereinbarung möglich:

Tel. 06502/407 208; E-Mail: [neri.a@schweich.de](mailto:neri.a@schweich.de)

Die **Sozialverwaltung** ist wie folgt erreichbar:

Tel. 06502/407 0; E-Mail: [sozialamt@schweich.de](mailto:sozialamt@schweich.de)

## Dienstzeiten:

Mo., Di., Do., Fr.: 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
Mittwoch: geschlossen  
Donnerstag: 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Die Dienstleistungen unseres Hauses und die zugehörigen Mitarbeiterinnen/Mitarbeiter sind auf der Internetseite [www.schweich.de](http://www.schweich.de) unter der Rubrik „Verwaltung“ sowie im Bürgerinfoportal ersichtlich.



Bürgerinfoportal

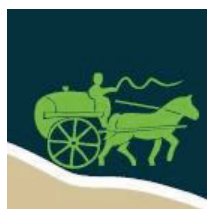
## Hinweis:

In der Verwaltung (Brückenstraße 26, 54338 Schweich) steht Ihnen nach Terminvereinbarung - auch für alle Außenstellen - ein barrierefreies Beratungsbüro im Erdgeschoss zur Verfügung.





## Stellenangebote



RÖMISCHE  
WEIN  
Straße

## Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße sucht **zum Beginn des Schuljahrs 2023/2024 (04.09.2023)** für die **Grundschule Leiwen**

### **eine Hauswirtschaftshilfe für die Essenausgabe (m/w/d) von Dienstag bis Donnerstag, Arbeitszeit 11:50 Uhr bis 14:30 Uhr**

Zur Essenausgabe gehören die erforderlichen Vor- und Nacharbeiten, insbesondere Essenannahme, Vorbereiten der Essenausgabe, das Spülen und die Küchenreinigung.

Das Arbeitsverhältnis, das als geringfügig entlohnte Beschäftigung (Minijob) vereinbart werden soll, bestimmt sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD-V).

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **20.08.2023** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich 1/Personal  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

oder per E-Mail an  
**bewerbung@schweich.de**

**Bewerbungen per E-Mail sind als PDF-Datei (möglichst in einer Datei) zu übersenden. Andere Dateiformate werden nicht akzeptiert.**

Postalisch eingereichte Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Wir bitten daher von der Zusendung von Originalen, Mappen o. Ä. abzusehen.

## Gut informiert durch Ihr Amts- oder Mitteilungsblatt!

Amtsblatt und Mitteilungen für die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensich, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehning, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Tritenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

**Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:**

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

**Herausgeber der Kreisnachrichten:** Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

**Druck und Verlag:**

LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,  
Tel. 06502/9147-0, Telefax 06502/9147-250, Internet: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)  
Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

### Impressum





RÖMISCHE  
**WEIN**  
*straße*

## Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße sucht für das Schuljahr **2023/2024 (Schulbeginn 04.09.2023)** für die **Grundschule Mehring**

### **eine Betreuungskraft (m/w/d).**

Das Betreuungsangebot an der Grundschule Mehring findet im Schuljahr 2023/2024 von Montag bis Freitag von 12:00 Uhr bis 16:00 Uhr statt.

Für die Betreuung in der Zeit von 13:00 Uhr bis 14:00 Uhr suchen wir eine Betreuungskraft. Sie arbeiten in dieser Zeit mit zwei weiteren Betreuungskräften zusammen. Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt unter Berücksichtigung einer täglichen Vorbereitung von 20 min 6,65 Stunden.

Wir erwarten Erfahrung in der Kinderbetreuung und eine enge Zusammenarbeit mit der Schulleitung sowie im Team der Betreuung.

Das Arbeitsverhältnis, das als geringfügig entlohnte Beschäftigung (Minijob) vereinbart werden soll, bestimmt sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD-V).

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **20.08.2023** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich 1/Personal  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

oder per E-Mail an  
**bewerbung@schweich.de**

**Bewerbungen per E-Mail sind als PDF-Datei (möglichst in einer Datei) zu übersenden. Andere Dateiformate werden nicht akzeptiert.**

Postalisch eingereichte Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Wir bitten daher von der Zusendung von Originalen, Mappen o. Ä. abzusehen.



## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

### **Bekanntmachung**

#### **Genehmigung der 26. Änderung des Flächennutzungsplanes**

Die vom Verbandsgemeinderat in der Sitzung am 01.03.2023 beschlossene 26. Änderung des Flächennutzungsplanes wurde von der Kreisverwaltung Trier-Saarburg mit Datum vom 13.07.2023 gemäß § 6 Abs. 4 Baugesetzbuch in der Fassung der Bekanntmachung vom 23.09.2004 (BGBl. I S. 2414), zuletzt geändert durch Artikel 6 des Gesetzes vom 20.10.2015 (BGBl. I S. 1722) genehmigt. Die Erteilung der Genehmigung wird hiermit gemäß § 6 Abs. 5 Satz 1 BauGB ortsüblich bekannt gemacht.

**Mit dieser Bekanntmachung wird die 26. Änderung des Flächennutzungsplanes gemäß § 6 Abs. 5 Satz 2 BauGB wirksam.**

Jedermann kann die 26. Änderung des Flächennutzungsplanes und die Begründung mit Umweltbericht einsehen und über deren Inhalte Auskunft verlangen (§ 6 Abs. 5 Satz 3 BauGB).

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 und 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften ist unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich geltend gemacht worden ist.

Mängel der Abwägung sind unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich geltend gemacht worden sind. Dabei ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen (§ 215 Abs. 1 BauGB).

*Schweich, den 24. Juli 2023*

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
gez.: Christiane Horsch, Bürgermeisterin*







## Umweltinfos / Umweltangebote

### Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel.: 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße

**Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse**

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche ( ) bzw. biete ( ) Fahrgelegenheit  
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

Abfahrtszeit:.....Uhr

Rückfahrtszeit.....Uhr

Wochentage:.....

Fahrgemeinschaft könnte ab.....beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die  
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer und/oder E-Mail Adresse im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten,

bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer bzw. E-Mail Adresse kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht.

Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.



### Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail:.....

Kurze Beschreibung des kostenlos  
abzugebenden Gegenstandes:

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die  
**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,**  
**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



### Kostenlose Altgerätebörse

13/23 - Geschirrspüler, weiß  
christa.goergen@yahoo.de; 01577-0295433



## Feuerwehren

### Freiwillige Feuerwehr Föhren

Unsere nächste Übung findet am **Donnerstag 03.08.2023** um **19:30 Uhr** statt. Um vollzähliges und pünktliches Erscheinen wird gebeten. Bei Verhinderung bitte bei der Wehrführung abmelden.

### Freiwillige Feuerwehr Mehring

Am **Freitag, den 04.08.2023** um **19:15 Uhr** findet unsere nächste Übung statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

### Freiwillige Feuerwehr Issel

Am **Mittwoch, 02.08.2023, 19:00 Uhr**, findet die nächste Übung der Facheinheit Absturzsicherung statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

## Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Aktionsplan: „Wir müssen sichtbar sein“
- Integratives Schulprojekt auf der Zielgeraden

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.



## Mitteilungen der Römischen Weinstraße

### Öffnungszeiten Tourist-Information Römische Weinstraße Schweich

Wir sind für Sie da:

**01.05. - 31.10.**

**Montag - Freitag**

09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr

**Samstag**

09:00 - 12:00 Uhr

**01.11. - 30.04.**

**Montag - Freitag**

09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 17:00 Uhr

**Telefon: 06502-93380**

chen jetzt schon klar: Das Setup wird grandios! Eine spannende Neuerung der DM sind die Teilnahmekriterien. So muss man unter den Top 12 seiner Altersklasse sein, um einen garantierten Startplatz zu bekommen, was vor allem bei den Jungs und Männern das Fahrerfeld deutlich reduziert. Das wiederum hat zur Folge, dass langwierige Qualifikationen Geschichte sind und es, je nach Teilnehmerzahl, maximal zwei Halbfinal-Heats und ein Finale gibt. Wirklich los geht es nach zwei Trainingstagen am Freitagvormittag von 8.00 bis 14.00 Uhr mit den Vorrundenläufen, ehe am Samstag von 10.00 bis 14.00 Uhr bereits die Finals der Masters und Veterans auf dem Programm stehen. Am Sonntag kämpft dann ab 10.00 Uhr zunächst der Nachwuchs der U11 und U14 Mädels und Jungs um die Titel bevor das absolute Highlight, die Entscheidungen der Junior und Open Kategorien, ab Sonntagmittag das große Finale bedeuten. Hier wird es spannend und technisch höchst anspruchsvoll - soviel ist sicher.

#### Welt- und Europameister unter den Teilnehmern

Unter anderem will sich Lokalmatador und amtierende Europameister der Junioren Maximilian Bamler den Titel vor heimischem Publikum holen. Und auch die Weltmeister der Open Kategorien Julia Rick aus Köln und Max Milde aus Duisburg haben ihr Kommen angekündigt. U14 Weltmeister Jan-Luca Schulz aus Dankern wird ebenso vertreten sein, so dass in allen Startklassen Wakeboarden auf höchstem Niveau garantiert ist. Deutsche Meisterschaft am Boot findet erstmals parallel statt. Noch eine Besonderheit wartet auf Teilnehmer und Zuschauer: Sinnvoll aufeinander abgestimmt findet am gleichen Wochenende direkt nebenan auf der Mosel die vom SSC Trappenberg e.V. veranstaltete Deutsche Meisterschaft am Boot statt. Wer weiß, vielleicht motiviert das den ein oder anderen ja sogar, sich dort einmal zu versuchen? Der Zeitplan würde es jedenfalls erlauben. Wer jetzt noch überlegt, sollte sich seine Reise zur DM fest einplanen. Es wird Wakeboard-Sport auf höchstem Niveau gezeigt und sicherlich auch Nachwuchs zu sehen sein, von dem man noch viel zu hören und sehen bekommt. Übrigens ist mit Clint Liddy an den Finaltagen auch am Mikrofon ein internationaler Meister seines Fachs vertreten sein. Beste Unterhaltung und Information ist also auch schon sicher - sei auch du dabei!

Alle Infos zum Contest, Zeitplan und mehr:

[www.wakepark-triolago.de/dm23](http://www.wakepark-triolago.de/dm23)

Offizielle Ausschreibung und Anmeldung für Rider:  
[myzone.cablewakeboard.net](http://myzone.cablewakeboard.net)

### Deutsche Meisterschaft Wakeboard 2023

Die Deutsche Meisterschaft Wakeboard findet  
am Wakepark Triolago statt

Wakepark Triolago ist vom 9. bis 13. August 2023 Ausrichter der Wakeboard DM // Neues Format verspricht ein Top-Fahrerfeld und noch mehr Spannung // Erstmals wird parallel die Deutsche Meisterschaft Boot auf der benachbarten Mosel ausgetragen

Mit der Erfahrung eines eigenen Contests, sowie der Ausrichtung der Rheinland-Pfalz Meisterschaft im vergangenen Jahr, macht der Wakepark Triolago den nächsten Schritt. Von 9. bis 13. August 2023 richtet der Hotspot in Riol bei Trier die Deutsche Meisterschaft am Cable aus. In insgesamt sechs Kategorien wird um die Krone der Wakeboarder und Wakeskater gekämpft. Spannung ist also garantiert.

Wer Jerry Fenno und sein Team kennt, weiß, dass hier jede Menge Leidenschaft für den Sport brennt. Ein Beweis dafür ist die Liebe die in die in Details der Gestaltung des Setups gesteckt wird, so dass von den Teilnehmern hier alles gefordert, aber eben auch Kreativität gefördert wird. Der Run beginnt direkt vom Start weg und umfasst eine komplette Runde an der 690 Meter langen 5-Mast-Seilbahn. Die genaue Anordnung der Features und Hacks wird erst kurz vor dem Event bekanntgegeben, aber die Auswahl ist groß und nicht zuletzt das neue Triolago Custom von Unit Parktech ma-



## Veranstaltungskalender

### Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 28.07.-06.08.2023

Datum von/ bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
28.07.- 05.08.2023	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Samstag und Sonntag 14.00 - 18.00 Uhr, Haus der Krippen - Domus Praesepeiorum, Hauptstraße 83, Tel. (06507) 93 92 04, E-Mail: <a href="mailto:info@krippenmuseum.info">info@krippenmuseum.info</a>
28.07.- 05.08.2023	Schweich	Es wird Wasser auf die Mühl' gekehrt – Bei der Besichtigung und fachkundigen Führung illustriert die Inbetriebnahme der Wassermühle den Mülleralltag vergangener Tage. Außerdem sind Führungen ganzjährig jederzeit nach Vereinbarung möglich.	Jeden Sonntag und Feiertag geöffnet von 14.00 bis 18.00 Uhr – Einlass bis 17.00 Uhr. Technikmuseum und Kulturdenkmal „Molitorsmühle“ am Föhrenbach, weitere Infos: <a href="http://www.molitorsmuehle.de">www.molitorsmuehle.de</a> , Anfragen an: <a href="mailto:info@molitorsmuehle.de">info@molitorsmuehle.de</a> oder Tel.: 06502-1336
28.07.- 05.08.2023	Klüsserath	Monika's Straußwirtschaft	Mittelstr. 101, Tel: 06507-4437; geöffnet: Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag und Samstag von 17.30 Uhr-21.00 Uhr und Sonntag und Feiertag von 11.30 Uhr - 14.00 Uhr sowie 17.30 Uhr -21.00 Uhr geöffnet.
28.07.- 05.08.2023	Mehring	Vinothek geöffnet	Samstag und Sonntag ab 16.00 Uhr geöffnet, Weingut Kühner-Adams, Vinothek am Flusskilometer 174, Mehring Ortsteil Lörsch, Tel: 06502- 20617
28.07.- 05.08.2023	Detzem	Straußwirtschaft im Weingut Thul geöffnet	Mo, Di, Do, Fr, Sa ab 16:30 Uhr, Sonntag ab 15 Uhr, Mittwoch Ruhetag, Weingut Jörg Thul, Neustr. 17, Tel: 06507 993077
28.07.2023	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer-Rioler Auszeit	Mittwoch und Donnerstag 13.00-19.00 Uhr, Freitag 13.00-22.00 Uhr

28.07.2023	Bekond	Kath. Öffentliche Bücherei Bekond - Die Bücherei ist freitags von 16:30 bis 17:30 Uhr geöffnet.	Ort: Pfarrsaal an der Kirche; Kontakt: Wein- und Obstgut Briesch, Telefon: (0049) 6502 20124, Wein-Obstgut@t-online.de
28.-30.07.2023	Leiwien	Weingarten Moselliebe geöffnet	Beginn: 12.00 Uhr, Leiwien Zummet
28.-29.07.2023	Schweich	Straußwirtschaft im Weingut Günter Gindorf: Innenhof und Weinbar geöffnet!	Beginn: 17.00 Uhr, Richtstr. 48a, Tel: 06502-7933; mail@weingut-gindorf.com
28.07.2023	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten:8,00€ pro Person
28.-30.07.2023	Trittenheim	Sommerweinfest im Weingut Claes Schmitt: Freitag ab 18.00 Uhr, Samstag ab ab 14.00 Uhr, Sonntag ab 11.00 Uhr	Weingut Claes- Schmitt, Moselweinstr. 43, Tel: 06507- 701736
29.-30.07.2023	Longuich	Offene Kirche	Veranstalter: Arbeitskreis Offene Kirche; Ab Ostern jeden Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
29.-30.07.2023	Klüsserath	Angelfest	Alte Ökonomie
29.-30.07.2023	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer geöffnet	Beginn: 11.00 Uhr, Weingut Alli Frick, Tel: 06502-7666
30.07.2023	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/ Erwachsene, Kinder sind frei. Gruppenführungen können unter Tel.: 06502 994111 oder Email: longuich@roemische-weinstrasse.de angemeldet werden. Weitere Infos unter: www.longuich.de
30.07.2023	Föhren	Kinder- und Jugendflohmarkt	Jugendtreff
30.07.2023	Schweich	Halbtageswanderung Eifelverein Ortsgruppe Trier: HTW im Meulenwald, WZ ca. 3 Std., WF Anita Kruppert. (Entfällt bei großer Hitze).	14.30 Uhr Treffpunkt Parkplatz Schweich am Heilbrunnen; Für alle Wanderungen ist eine Anmeldung beim WF erforderlich mit Angabe, ob Mitfahrgelegenheit erwünscht oder angeboten wird, ebenso die Teilnahme an Einkehr (jeweils am Tag vorher bis 12 Uhr, mittwochs zwei Tage vorher bis 18.00 Uhr). Witterungsbedingte Änderungen nur in der Homepage ersichtlich! www.eifelverein-trier.de, Infos: www.eifelverein-trier.de
31.07.2023	Schleich	Dorfgespräch	Gemeindehaus
02.08.2023	Leiwien	Kulturhistorische Weinbergswanderung mit Wanderführer Christoph Weis - Es geht durch die Weinberge entlang des Leiwener Weinlehrpfades hinauf zu den Moselhöhen, von wo aus man den herrlichen Blick über Leiwien bei einem Glas Wein und/oder Wasser genießen kann.	Beginn: 10.00 Uhr, Dauer: ca. 2 - 2,5 Stunden; Kosten: 15,00 € inkl. Wein/Wasser; Treffpunkt: Touristinformation Leiwien, Römerstr. 1 Anmeldung bei Tourist Info Leiwien (Tel.: 0 65 07/31 00)
02.-04.08.2023	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer-Rioler Auszeit	Mittwoch und Donnerstag 13.00-19.00 Uhr, Freitag 13.00-22.00 Uhr
02.08.2023	Trittenheim	Öffentliche Bücherei	Die Bücherei öffnet von 16.00 bis 18.00 Uhr, Grundschule Trittenheim
03.-04.08.2023	Schweich	Straußwirtschaft im Weingut Günter Gindorf: Innenhof und Weinbar geöffnet!	Beginn: 17.00 Uhr, Richtstr. 48a, Tel: 06502-7933; mail@weingut-gindorf.com
04.-06.08.2023	Leiwien	Weingarten Moselliebe geöffnet	Beginn: 12.00 Uhr, Leiwien Zummet
04.08.2023	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten:8,00€ pro Person
05.-06.08.2023	Longuich	SummerWine Party der Jungwinzer an der Römischen Villa Urbana	Römische Villa, Samstag ab 18.00 Uhr, Sonntag ab 14.00 Uhr
05.-06.08.2023	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer geöffnet	Beginn: 11.00 Uhr, Weingut Albert Welter, Tel: 06502-7021
05.-06.08.2023	Longuich	Offene Kirche	Veranstalter: Arbeitskreis Offene Kirche; Ab Ostern jeden Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
05.-07.08.2023	Detzem	Detzemer Rieslingfest	Kirchenvorplatz
05.08.2023	Schweich	Halbtageswanderung Eifelverein Ortsgruppe Trier: Wanderung je nach Wetterlage Föhrener Ried oder Azertwald, WZ 3 Std., leicht; WF Anita Kruppert.	9.30 Parkplatz Schweich Leinenhof; Für alle Wanderungen ist eine Anmeldung beim WF erforderlich mit Angabe, ob Mitfahrgelegenheit erwünscht oder angeboten wird, ebenso die Teilnahme an Einkehr (jeweils am Tag vorher bis 12 Uhr, mittwochs zwei Tage vorher bis 18.00 Uhr). Witterungsbedingte Änderungen nur in der Homepage ersichtlich! www.eifelverein-trier.de
06.08.2023	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/ Erwachsene, Kinder sind frei. Gruppenführungen können unter Tel.: 06502 994111 oder Email: longuich@roemische-weinstrasse.de angemeldet werden. Weitere Infos unter: www.longuich.de
06.08.2023	Mehring	Schützenfest mit Königskrönung	Kulturzentrum „Alte Schule“
06.08.2023	Föhren	Tageswanderung	HuVV Föhren



## „Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern.

Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.

Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-302 in Verbindung setzen.

**Kleine-Hilfe-Börse**

Name, Vorname: .....

Straße: .....

Wohnort: .....

Telefon/E-mail: .....

**(bitte Zutreffendes ankreuzen!)**  
**Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“**

Tätigkeit: .....

Zeitungsfang: .....

Beginn: .....

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das  
Familienbündnis Römische Weinstraße  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**


 Demokratie **Leben!**  
**Partnerschaft für Demokratie**  
 Verbandsgemeinde Schweich

**KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE**  
 Brückenstr. 46, 54338 Schweich

Michael Manikowski, Koordinator / Fachberater  
 Telefon: +49 170 96 72 441  
 E-Mail: michael.manikowski@demokratie-schweich.de

**FEDERFÜHRENDES AMT**  
 Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße  
 Fachbereich Bürgerdienste / Jugendbüro  
 In den Schlimmführen 20, 54338 Schweich

Maximilian Kimmlingen, Projektleitung  
 Telefon: +49 (0) 6502 9810511  
 E-Mail: maximilian.kimmlingen@demokratie-schweich.de

Simone Steffens, Sachbearbeitung  
 Telefon: +49 (0) 6502 9810514  
 E-Mail: simone.steffens@demokratie-schweich.de

**Jugendforum Schweich**  
 Denise Löwen  
 E-Mail: d.loewen@kv-trier-saarburg.drk.de








## Soziale Dienste

### Berufliches Bildungszentrum BeBiz Schweich der Barmherzigen Brüder Schönfelderhof

Am Bahndamm 4, 54338 Schweich-Issel  
 Frau Helga-Martina Schneider  
 Tel. 06502/93842031  
 E-Mail: hm.schneider@bbtgruppe.de

### DRK Kleiderkammer Ortsverein Schweich

#### Öffnungszeiten

**montags 10.00 - 13.00 Uhr**

**Terminreservierung:**

10.00 - 10.30 Uhr

10.30 - 11.00 Uhr

11.00 - 11.30 Uhr

11.30 - 12.00 Uhr

**donnerstags: 9.30 - 12.00 Uhr**

**Terminreservierung:**

9.30 - 10.00 Uhr

10.00 - 10.30 Uhr

11.00 - 11.30 Uhr

**Terminreservierung im Internet:**

1. Gehen Sie auf [www.drk-schweich.de](http://www.drk-schweich.de)

2. Gehen Sie in der oberen Leiste auf **Angebote** und wählen Sie **Kleiderkammer** aus

3. Auf dieser Seite sehen Sie folgenden Hinweis:  
 Ihren Termin für den Besuch der Kleiderkammer können Sie hier reservieren: **Termin reservieren**.



## Gleichstellungsbeauftragte / Seniorenbeauftragte

### Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte für die Verbandsgemeinde Schweich

Frau Heike Frechen

Telefonische Sprechzeit: montags von 17.00 - 19.00 Uhr

Termine nach Vereinbarung.

Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## DRK Kreisverband Trier-Saarburg e.V.

### Betreuungsverein des DRK

Wir beraten Betroffene und Angehörige zu den Themen gesetzliche Betreuung, Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung. Granastraße 115, Konz, Beratungsgespräche können telefonisch oder per E-Mail vereinbart werden. Telefon: 06501/60787-26, E-Mail: [btv@kv-trier-saarburg.drk.de](mailto:btv@kv-trier-saarburg.drk.de).

### Ehrenamtskoordination Flucht & Asyl

Im Auftrag des Landkreises Trier-Saarburg organisiert der DRK-Kreisverband Trier-Saarburg e.V. die „Ehrenamtskoordination Flucht & Asyl“ im Bereich der Verbandsgemeinde Schweich. Menschen die sich für Geflüchtete oder Vertriebene einsetzen und diese unterstützen möchten, können sich an das Rote Kreuz wie folgt wenden:

Edit Péteri

Ehrenamtskoordination „Flucht & Asyl“ Ukraine

Soziale Beratung Ukraine

Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Trier-Saarburg e.V.

Brückenstr. 46, 54338 Schweich

Telefon: 0151/25143741

### Ehrenamtliche HelferInnen gesucht

Der Bereich „Flucht & Asyl“ des DRK-Kreisverbandes Trier-Saarburg e.V. betreut geflüchtete Personen, bietet verschiedene Unterstützungsmöglichkeiten an und koordiniert ehrenamtliche Hilfe. Im Lerncafé wird Erwachsenen mit Migrationshintergrund die Möglichkeit gegeben, in geschützter und gemüthlicher Atmosphäre ihre Deutschkenntnisse zu verbessern. Parallel können unterstützende Hilfen zu unterschiedlichen Themen sowie das gemeinsame Ausfüllen von Anträgen oder die Klärung Sozialer Fragen in Anspruch genommen werden. Mit diesem Angebot möchte das Deutsche Rote Kreuz einen Beitrag zur sprachlichen und gesellschaftlichen Förderung aller Menschen mit Migrationshintergrund leisten. Das kostenlose Angebot findet jeden Freitag von 10:00 – 12:00 Uhr in den Räumlichkeiten des DRK – Ortsvereins Schweich statt (Zum Schwimmbad 3). Zur Durchführung des Projektes suchen wir noch ehrenamtliche HelferInnen, die Interesse und Zeit haben, uns bei diesem Projekt zu unterstützen.

Bei Fragen und Interesse können Sie sich gerne bei der DRK-Ehrenamtskoordinatorin melden:

Edit Péteri

Brückenstr. 46, Im Alten Weinhaus

54338 Schweich, Tel. : 0151/25143741

Email: [e.peteri@kv-trier-saarburg.drk.de](mailto:e.peteri@kv-trier-saarburg.drk.de)

### Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Ort: Sozialraumzentrum Schweich, Stefan-Andres-Straße 4, 54338 Schweich.

Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360.

Ansprechperson: Sarah Haffner, Sozialarbeiterin B.A.



## Schulen

### Sozialpädagogische Beratung an Grundschulen in der VG Schweich

Ansprechpartner: Sagar Schieben

Bodenländchen 2; 54338 Schweich

Mobil: 0171/5481989

E-Mail: [s.schieben@kv-trier-saarburg.drk.de](mailto:s.schieben@kv-trier-saarburg.drk.de)

zuständig für die Grundschulen in Schweich, Föhren, Leiwien, Mehring, Longuich, Fell, Kenn, Klüsserath und Trittenheim

### Stefan-Andres-Schulzentrum Schweich

#### Viele schaffen mehr! – Volksbank Trier eG unterstützt Kioskeröffnung

„Viele schaffen mehr“ ist der Titel der Crowdfunding-Aktion der Volksbank Trier eG. Dies gilt auch für die gelungene Wiedereröffnung des Schulkiosks am Stefan-Andres-Schulzentrum. Nach der pandemiebedingten Schließung war es das große Ziel, allen Schülerinnen und Schülern die Möglichkeit zu bieten, sich vor Ort

gesund, regional und nachhaltig zu verpflegen – zu einem schülerfreundlichen Preis. Darüber hinaus sollen im Rahmen des Schulkiosks die ökonomischen Kenntnisse und Fertigkeiten praxisorientiert erlernt und erlebt werden.



Da das Schulzentrum nicht über die finanziellen Mittel verfügte, um die zu Beginn notwendigen Anschaffungen zu tätigen, meldeten Frau Boquoi, Frau Oldenburg und Frau Schmitt-Arenz das Projekt „Kioskneustart“ bei der Crowdfunding-Aktion

der Volksbank Trier eG

an – mit großem Erfolg. In der Zeit vom 11.04. – 31.05.2023 wurden Spenden in Höhe von 2470 € gesammelt, die die Volksbank Trier um 970 € aufstockte, sodass am Ende die stattliche Summe von 3440,- € zusammenkam. Am 30.06.2023 fand im Rahmen des Schulfestes die feierliche Scheckübergabe durch Herrn Friedrich von der Volksbank Trier eG statt. Mit diesem Geld wurden folgende Anschaffungen getätigt: Ein digitales Kassensystem mit Tablets und SumUp-Geräten, eine Aufbewahrungsbox für die angelieferten Backwaren und ein großer Getränkekühlschrank konnten Dank dieser großzügigen finanziellen Unterstützung angeschafft werden. An dieser Stelle danken wir ganz herzlich der Volksbank Trier eG, allen Spendern und allen Kolleginnen und Kollegen, die vor Unterrichtsbeginn fleißig Brötchen geschmiert und während der Pausen den Kioskverkauf übernommen haben. **Viele schaffen eben einfach mehr!**

## Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium Schweich

### Kennenlernnachmittag

#### der neuen Schülerinnen und Schüler

Nach langem Warten ist es jetzt endlich so weit: Unsere neuen Schüler\*innen kamen am Freitagnachmittag das erste Mal als Teil unserer Schulgemeinschaft zusammen. Voller Freude begrüßte der Aufbauchor der 5. Klassen unter Leitung von Frau Koppelkamm-Martini alle neuen Schüler\*innen und auch ihre Eltern auf dem Schulgelände.



Anschließend kam für alle Kinder der Höhepunkt: Die spannenden Fragen „Mit wem werde ich in einer Klasse sein?“, „Wie sind die neuen Klassenlehrer?“ oder „Wird es mir auf der Schule gefallen?“ haben erste Antworten gefunden. Nach einem kurzen Kennenlernen in der Klasse zeigten die Paten das Schulgelände und führten mit ihren Schützlingen eine von der Klassenstufe 7 vorbereitete Fototour durch!



Währenddessen hatten alle Eltern die Gelegenheit, sich bei Kaffee, Kuchen, kalten Getränken und viel Sonnenschein kennenzulernen. Im Anschluss an den Kennenlernnachmittag ging es nun in unser alljährliches Sommerfest über – die erste Gelegenheit für alle, sich in unserer Schulgemeinschaft einzuleben!

Schön, dass ihr alle nach den Sommerferien öfters bei uns seid und dass ihr jetzt ein Teil unserer Schulgemeinschaft seid!

### Singspiel der 5. Klassen aufgeführt

Unsere 5. Klassen haben die diesjährige Aktivitätenwoche dazu genutzt, unter der Leitung von Herrn Sons ein kleines Singspiel einzustudieren. Das Mini-Musical mit dem Titel „Mensch, ich spinn!“ greift die Folgen der Eingriffe des Menschen in die Natur, beispielsweise Insektensterben und Vermüllung, auf. Parallel zur Probenarbeit wurde zu diesen Themen auch inhaltlich mit den Kindern gearbeitet, es gab einen Projekthalbttag zum Thema „Mikroplastik“ in Zusammenarbeit mit Studentinnen der Universität Trier und eine Unterrichtseinheit zum Thema „Lebensraum DBG“ im NaWi-Unterricht.

Die Proben in der Aktivitätenwoche begannen zunächst mit dem Einstudieren der Lieder, hieran waren alle Kinder beteiligt. Anschließend wurde die Gruppe dreigeteilt. Eine Teilgruppe kümmerte sich um die Herstellung der Kulissen und den Bühnenaufbau, eine zweite probte die Spielszenen, die zwischen den Liedern für die inhaltliche Verbindung sorgten, und die dritte Gruppe übt eine Choreographie ein, die zum abschließenden Gesangsstück, einem mit Plastikflaschenbeat unterlegten Rap, getanzt wurde. Alle waren mit Spaß und Eifer bei der Sache, und auch das ein oder andere bislang unentdeckte Talent kam über die Probenarbeit ans Tageslicht.



Den verdienten Applaus für Ihren Einsatz konnten sich die Kinder erstmals am Sommerfest abholen, bei welchem dem Publikum zwei der Lieder präsentiert wurden. In der letzten Schulwoche gab es dann noch eine vollständige Aufführung, zu der die 6. und 7. Klassen eingeladen waren. Weitere Aufführungen sind für das neue Schuljahr geplant. An dieser Stelle ganz herzlichen Dank an alle Akteure sowie die Kollegen, die die Probenarbeit aktiv unterstützt haben, und ganz besonders an unsere ehemaligen Schülerinnen Alina und Inês, die in ehrenamtlicher Funktion noch einmal für die Tanzproben an ihre alte Wirkungsstätte zurückgekehrt sind.

## Stefan-Andreas-Gymnasium Schweich

### Westenergie bringt Schulen in Bewegung

Laufschuhe schnüren und ab auf die Strecke: Die Schüler des Stefan-Andreas-Gymnasiums in Schweich haben erfolgreich am Westenergie Distanz Duell teilgenommen. Ob Sportskanone oder weniger athletisch – ganz egal. Bei dem Turnier arbeitet die gesamte Schule als Team zusammen und versucht, ein gemeinsames Ziel zu erreichen: So viele Kilometer wie möglich zu laufen – in jeweils 30 Minuten. Gewinnerin ist die Schule, die pro Teilnehmer durchschnittlich die größte Distanz zurückgelegt hat. Vom Stefan-Andreas-Gymnasium waren insgesamt 827 Läufer am Start und sammelten im Durchschnitt 4,18 Kilometer pro Teilnehmer für die Schule.

Das beste Schulteam darf sich auf eine exklusive Vorstellung des Westenergie Sommerkinos freuen. Ein besonderes Highlight: Nehmen Lehrkräfte, Schulleitung, Bürgermeister oder sogar Vertreter der Landes- oder Bundespolitik an der Veranstaltung teil, zündet

der sogenannte Distanz-Boost.



(v.l.): Christian Eckel (Ständiger Vertreter des Schulleiters), Dominik Knobloch (Schulleiter) und Christian Nathem (Westenergie-Kommunalmanager) freuen sich über die rege Teilnahme am Westenergie Distanz Duell in Schweich.

Foto: Pachelles Flesch/Westenergie

Diese Kilometer werden dann mehrfach gewertet. Die Westenergie organisiert für jede teilnehmende Schule die gesamte Laufveranstaltung inklusive der Getränkeverpflegung – und bringt neben der Moderation auch einen Live-DJ mit. Auch Spendenläufe lassen sich in das Westenergie Distanz Duell integrieren.



## Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

### Forstamt Trier

#### Veranstaltungshinweise

#### Ferienprogramme in den Sommerferien - Im Meulenwald um das Forstamt Trier

Donnerstag, 3. August 2023, 9.00 - 13.00 Uhr - Waldindianer auf den Spuren von Fuchs, Wildschwein und Co. (6-10 Jahre)

Dienstag, 8. August 2023, 9.00 - 13.00 Uhr - Ohren gespitzt:

Wir entdecken die Klänge des Waldes (6-10 Jahre)

Donnerstag, 10. August 2023, 9.00 - 13.00 Uhr - Augen auf - Farbenrausch! Die Farben der Natur entdecken (6-10 Jahre)

Donnerstag, 17. August 2023, 9.00 - 13.00 Uhr - Ohren gespitzt: Wir entdecken die Klänge des Waldes (6-10 Jahre)

Dienstag, 22. August 2023, 9.00 - 13.00 Uhr - Waldbäume: Märchenhafte Grüne Riesen (6-10 Jahre)

Infos unter [www.trier.wald.rlp.de](http://www.trier.wald.rlp.de), Ticketvorverkauf unter [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de).

### Landesamt für Steuern

#### Grundsteuererklärung vermeintlich richtig abgegeben und vom Finanzamt dennoch erinnert worden?

#### Welche Gründe vorliegen und was getan werden kann

Der Großteil der Eigentümerinnen und Eigentümer von Grundbesitz hat bereits die erforderliche Erklärung zur Feststellung des Grundsteuerwerts abgegeben. In Rheinland-Pfalz sind dies weit über 80% der erforderlichen rund 2,5 Millionen Erklärungen. Derzeit versenden die Finanzämter Erinnerungsschreiben an die Erklärungspflichtigen, die noch keine Erklärung oder vermutlich zu wenige Erklärungen abgegeben haben. Die rheinland-pfälzischen Finanzämter hatten als Service in der Regel allen Eigentümerinnen und Eigentümern im Zeitraum Mai bis August 2022 für jedes Aktenzeichen ein Informationsschreiben mit Ausfüllhilfe geschickt. Wer an die Abgabe der Erklärung erinnert wurde, sollte die hier enthaltenen Angaben und Ausfüllhilfen nutzen und mit seinen eventuell bereits übermittelten Angaben vergleichen. Das Aktenzeichen steht in allen Schreiben des Finanzamts oben auf der ersten Seite. Die Praxis zeigt, dass die häufigsten Gründe für fehlende Erklärungen die folgenden sind:

- Die Erklärung wurde unter einem anderen Aktenzeichen verarbeitet, als im Informationsschreiben mitgeteilt wurde. Da die Zahlenfolge mit 17 Ziffern sehr lang ist, führt dies in der Praxis häufig zu Fehlern. Wer elektronisch, z. B. per ELSTER übermittelt hat, kann über „Mein ELSTER“ unter „Meine Formulare“ in den übermittelten Formularen prüfen, ob und unter welchem Aktenzeichen eine Übermittlung erfolgt ist. Bei Rückfragen ist

dieses Aktenzeichen anzugeben, damit die Finanzämter zielgerichtet recherchieren können.

- In einigen Fällen wird ein Grundstück bisher unter mehreren Aktenzeichen geführt. Deshalb wird für jedes Aktenzeichen und ggf. für einzelne Grundstücksteile eine eigene Erklärung erwartet. Im Erinnerungsschreiben ist in diesen Fällen nur das Aktenzeichen angegeben, für das noch keine Erklärung vorliegt. Haben Eigentümer bisher getrennt geführte Grundstücksteile unter einem Aktenzeichen zusammengefasst und in einer Erklärung übermittelt, sind die übrigen Aktenzeichen unter Angabe des verwendeten Aktenzeichens dem zuständigen Finanzamt formlos per Brief oder Mail mitzuteilen. Damit wird das Finanzamt in die Lage versetzt, diese Aktenzeichen aus dem Erinnerungsverfahren herauszunehmen.
- Bei land- und forstwirtschaftlichen Betrieben gilt neu, dass das Wohnhaus bzw. der Wohnteil sowie der zugehörige Grund und Boden dem Grundvermögen (Grundsteuer B) zuzuordnen ist und folglich entsprechend bewertet wird. In diesen Fällen ist daher eine separate Erklärung mit eigenem Aktenzeichen zu übermitteln.
- Verwechslung mit Angaben für den ZENSUS: Wer einen frankierten Rückumschlag verschickt hat oder einen Online-Fragebogen – ohne Angabe eines Aktenzeichens und einer Steuer-Nummer – ausgefüllt hat, hat aller Wahrscheinlichkeit nach nicht die Grundsteuererklärung ans Finanzamt gesendet, sondern die Fragen des Statistischen Landesamtes beantwortet.

#### **Falscher Adressat vom Finanzamt angeschrieben?**

Die Erklärungen müssen von denjenigen abgegeben werden, die am Stichtag 1. Januar 2022 Eigentümer des Grundbesitzes waren. Sollte versehentlich eine Erinnerung an die Erklärungsabgabe an falsche Adressaten gesendet worden sein, weil der Grundbesitz vor dem Stichtag 1. Januar 2022 verkauft wurde, so sollte umgehend das Finanzamt informiert werden.

#### **Beantwortung von Anfragen kann sich verzögern!**

Die Finanzämter sind aufgrund der enormen Anzahl zu bearbeitender Erklärungen und Rückfragen derzeit extrem ausgelastet und bitten um Geduld, dass die Beantwortung von Anfragen länger dauern kann.

Informationen und Hilfestellungen, z. B. Klickanleitungen zum Ausfüllen der Grundsteuererklärung in ELSTER, finden sich auch unter [www.fin-rlp.de/grundsteuer](http://www.fin-rlp.de/grundsteuer).

## **Forstamt Trier**

### **Veranstaltungshinweise**

#### **Ferienprogramme in den Sommerferien - Im Meulenwald um das Forstamt Trier**

Donnerstag, 03. August 2023, 9.00 - 13.00 Uhr - Waldindianer auf den Spuren von Fuchs, Wildschwein und Co. (6-10 Jahre)

Dienstag, 08. August 2023, 9.00 - 13.00 Uhr - Ohren gespitzt: Wir entdecken die Klänge des Waldes (6-10 Jahre)

Donnerstag, 10. August 2023, 9.00 - 13.00 Uhr - Augen auf - Farben rausch! Die Farben der Natur entdecken (6-10 Jahre)

Donnerstag, 17. August 2023, 9.00 - 13.00 Uhr - Ohren gespitzt: Wir entdecken die Klänge des Waldes (6-10 Jahre)

Dienstag, 22. August 2023, 9.00 - 13.00 Uhr - Waldbäume: Märchenhafte Grüne Riesen (6-10 Jahre)

Infos unter [www.trier.wald.rlp.de](http://www.trier.wald.rlp.de), Ticketvorverkauf unter [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de).

## **Mittelrheinische Rebschutz-GmbH**

### **Abschluss Hubschrauberspritzung 2023**

Wir bitten die Winzer die weiteren Spritzungen selbst durchzuführen. Beachten Sie bitte die aktuellen Termine und Mittel unter den nachfolgenden Gemarkungen. Diese können auch aktuell auf der Seite der ADD Trier [www.add.rlp.de](http://www.add.rlp.de) eingesehen werden. Bitte beobachten Sie den Schädlingsbefall genau und setzen der Spritzbrühe die empfohlenen Pflanzenschutzmittel in der richtigen Dosierung zu.

Beachten Sie bei dem Einsatz von Fungiziden mit erhöhter Resistenzgefahr aufgrund von spezifischen Wirkungsmechanismen:

Aufgrund des besseren Verständnisses wurden die betroffenen Fungizide mit Buchstaben von A-S gekennzeichnet. (siehe auf der Seite 67-69 der Integrierten Weinbau Rahmenempfehlung 2023 des DLR Mosel [www.dlr-mosel.rlp.de](http://www.dlr-mosel.rlp.de)) Die Buchstaben A – S kennzeichnen unterschiedliche Wirkstoffgruppen bzw. Wirkungsmechanismen. Fungizide mit denselben Buchstaben enthalten Wirkstoffe, die denselben Wirkungsmechanismus besitzen und zu Resistenzen führen können. Daher dürfen maximal zwei bzw. drei Anwendun-

gen pro Saison über alle Indikationen mit demselben Buchstaben erfolgen. Eine Ausnahme gibt es lediglich bei der Gruppe der Azole. Dies gilt unabhängig davon, wie viele Behandlungen für ein Mittel zugelassen sind. Informieren Sie sich daher in den Betriebsstellen der Raiffeisen-Waren-Zentrale oder beim DLR Mosel über die noch zur Verfügung stehenden einzusetzenden Mittel. Helfen Sie mit, die Pflanzenschutzmittel langfristig zu erhalten. Bei ungünstiger Witterung kann sich der Spritztermin leicht verschieben. Nähere Auskunft: 06541-8183621.

#### **Gemarkung Neumagen-Dhron-Trittenheim-Piesport**

Die letzte Hubschrauberspritzung wird am Dienstag, 01.08.2023 durchgeführt.

1. Spritzung Delan Pro, Vivando, Netzschwefel
2. Spritzung Profiler, Talendo Extra, Netzschwefel
3. Spritzung Zorvec Zelavin, Flovine, Luna Experience, Netzschwefel
4. Spritzung Enervin SC, Folpan 80 WDG, Dynali
5. Spritzung Delan Pro, Sercadis
6. Spritzung Orvego, Dynali
7. Spritzung Mildicut, Talendo Extra
8. Spritzung Folpan 80 WDG, Topas

#### **Gemarkung Schweich-Kenn-Longuich**

Die letzte Hubschrauberspritzung wird am Donnerstag, 03.08.2023 durchgeführt

1. Spritzung Delan Pro, Netzschwefel
2. Spritzung Delan Pro, Vivando, Netzschwefel,
3. Spritzung Zorvec Zelavin, Flovine, Luna Experience, Netzschwefel
4. Spritzung Enervin SC, Folpan 80 WDG, Dynali, Netzschwefel
5. Spritzung Delan Pro, Sercadis, Netzschwefel
6. Spritzung Orvego, Dynali, Netzschwefel
7. Spritzung Mildicut, Talendo Extra
8. Spritzung Folpan 80 WDG, Topas

#### **Gemarkung Fell-Fastrau**

Die letzte Hubschrauberspritzung wird am Donnerstag, 03.08.2023 durchgeführt.

1. Spritzung Delan Pro, Netzschwefel
2. Spritzung Delan Pro, Vivando, Netzschwefel
3. Spritzung Profiler, Talendo Extra, Netzschwefel
4. Spritzung Zorvec Zelavin, Flovine, Luna Experience, Netzschwefel
5. Spritzung Enervin SC, Folpan 80 WDG, Dynali, Netzschwefel
6. Spritzung Delan Pro, Sercadis
7. Spritzung Orvego, Dynali
8. Spritzung Mildicut, Talendo Extra

#### **Nähere Auskunft zu den Flugterminen: 06507-70249-17**

#### **Gemarkung Thörnich**

##### **Letzte Hubschrauberspritzung am 25.07.2023**

1. Spritzung Profiler, Talendo Extra, Netzschwefel
2. Spritzung Zorvec Zelavin, Flovine, Luna Experience, Netzschwefel
3. Spritzung Enervin SC, Folpan 80 WDG, Dynali
4. Spritzung Mildicut, Sercadis, Netzschwefel
5. Spritzung Orvego, Dynali, Netzschwefel
6. Spritzung Delan Pro, Talendo Extra, Netzschwefel

#### **Gemarkung Leiwien-Köwerich**

##### **Letzte Hubschrauberspritzung am 25.07.2023**

1. Spritzung Polyram WG, Veriphos, Netzschwefel
2. Spritzung Delan Pro, Vivando, Netzschwefel
3. Spritzung Profiler, Talendo Extra, Netzschwefel
4. Spritzung Zorvec Zelavin, Flovine, Luna Experience, Netzschwefel
5. Spritzung Enervin SC, Polyram WG, Dynali
6. Spritzung Mildicut, Sercadis, Netzschwefel
7. Spritzung Orvego, Dynali, Netzschwefel
8. Spritzung Folpan 80 WDG, Talendo Extra, Netzschwefel

#### **Gemarkung Klüsserath-Rivenich**

##### **Letzte Hubschrauberspritzung 25.07.2023**

1. Spritzung Polyram WG, Veriphos, Netzschwefel
2. Spritzung Delan Pro, Vivando, Netzschwefel
3. Spritzung Profiler, Talendo Extra, Netzschwefel
4. Spritzung Zorvec Zelavin, Flovine, Luna Experience, Netzschwefel
5. Spritzung Enervin SC, Polyram WG, Dynali
6. Spritzung Mildicut, Sercadis, Netzschwefel
7. Spritzung Orvego, Dynali, Netzschwefel
8. Spritzung Folpan 80 WDG, Talendo Extra, Netzschwefel

#### **Gemarkung Longen-Lörsch**

##### **Letzte Hubschrauberspritzung 27.07.2023**

1. Spritzung Delan Pro, Vivando, Netzschwefel
2. Spritzung Profiler, Talendo Extra, Netzschwefel
3. Spritzung Zorvec Zelavin, Flovine, Luna Experience, Netzschwefel
4. Spritzung Enervin SC, Folpan 80 WDG, Dynali, Netzschwefel
5. Spritzung Delan Pro, Sercadis, Netzschwefel
6. Spritzung Orvego, Dynali, Netzschwefel
7. Spritzung Mildicut, Talendo Extra, Netzschwefel



**Gemarkung Mehring-Pölich****Letzte Hubschrauberspritzung 27.07.2023**

1. Spritzung Delan Pro, Vivando, Netzschwefel
2. Spritzung Profiler, Talendo Extra, Netzschwefel
3. Spritzung Zorvec Zelavin, Flovine, Luna Experience, Netzschwefel
4. Spritzung Enervin SC, Folpan 80 WDG, Dynali, Netzschwefel
5. Spritzung Mildicut, Sercadis, Netzschwefel
6. Spritzung Orvego, Dynali, Netzschwefel
7. Spritzung Folpan 80 WDG, Talendo Extra, Netzschwefel

**Gemarkung Detzem-Schleich-Ensch****Letzte Hubschrauberspritzung am 28.07.2023**

1. Spritzung Delan Pro, Vivando, Netzschwefel
2. Spritzung Delan Pro, Talendo Extra, Netzschwefel
3. Spritzung Zorvec Zelavin, Flovine, Luna Experience, Netzschwefel
4. Spritzung Orvego, Dynali, Netzschwefel
5. Spritzung Mildicut, Sercadis, Netzschwefel
6. Spritzung Folpan 80 WDG, Dynali, Netzschwefel
7. Spritzung Folpan 80 WDG, Talendo Extra, Netzschwefel



## Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



### Detzem

- Monika Seelbach
- 06507 802725
- buergermeister@detzem.de
- www.detzem.de
- Sprechzeiten
- Di. 18:30 - 20:00 Uhr

### Organisatorische Hinweise zum Ablauf

Nächste Woche ist es wieder soweit, dann wird am Wochenende im Bereich der Pfarrkirche und Agritiusstrasse das 34. Rieslingfest gefeiert. Aber vorher und auch während des Festes ist noch viel zu tun. Damit ein reibungsloser Ablauf gewährleistet ist, bitten wir folgende Termine und Hinweise zu beachten:

Der Zelt- und Bühnenaufbau bzw. -abbau wird durch die Wein-/Sektlieferanten durchgeführt. Jeder Wein-/Sektlieferant muss an mindestens einem Tag vertreten sein. Der Aufbau findet am Donnerstag, 03.08.2023, ab 09.00 Uhr statt, der Abbau am Dienstag, 08.08.2023, ebenfalls ab 09.00 Uhr.

**Diesbezüglich weise ich darauf hin, dass alle auf dem Vorplatz der Pfarrkirche abgestellten Fahrzeuge bis Donnerstag, morgens um 08.00 Uhr von dort entfernt werden müssen.**

Der Aufbau der Stände durch die Vereine erfolgt am Donnerstag, 03.08.2023, ab 18.00 Uhr.

Am Donnerstag, von 18.00 bis 19.30 Uhr soll auch die Weinanlieferung zum Kühlwagen erfolgen. Zwecks besserer Kühlung bitten wir den Wein nicht in Kartons, sondern in Plastik- oder Holzsteigen anzuliefern. Es soll gleichzeitig auch schon der Wein für die öffentliche Weinprobe angeliefert werden.

Die Abholung der Restbestände an Weinen erfolgt am Dienstag, 08.08.2023 in der Zeit von 18.00 bis 19.00 Uhr.

Für den Kaffee- und Kuchenstand am Sonntag werden von jedem Verein 9 Kuchen benötigt. Die Kuchen sollen ab 13.00 Uhr im Pfarrhaus abgegeben werden. Bitte denken Sie daran die Kuchenplatten mit dem Namen zu beschriften. Für die Kuchen Spenden bedanken wir uns im Voraus.

Ich bedanke mich auch besonders bei den Bewohnern und Anliegern im Bereich der Pfarrkirche für die Unterstützung des Festes und ihr Verständnis. Abschließend bitten wir alle eingeteilten Helfer ihre Standdienste pünktlich anzutreten. Die Mitglieder des Festausschusses haben in diesem Jahr erneut viel Kraft und Energie in das Fest investiert und in zahlreichen Sitzungen die Vorbereitungen für das Rieslingfest getroffen. Es wäre sehr schön, wenn nun Alle diese Hinweise beachten und bereit sind, sich für unser Fest zu engagieren. Dann werden wir sicherlich erneut ein schönes Fest erleben und unser Weinort kann sich als guter Gastgeber präsentieren.

Detzem, 24.07.2023

Monika Seelbach, Ortsbürgermeisterin



### Ensch

- Matthias Otto
- 06507 3334
- buergermeister@ensch.de
- www.ensch.de
- Sprechzeiten
- Mo. 19:00 - 20:00 Uhr



### Fell

- Alfons Rodens
- 06502 99323
- buergermeister@fell-mosel.de
- www.fell-mosel.de
- Sprechzeiten
- Do. 18:00 - 19:00 Uhr
- Fell-Fastrau: Michael Löwen
- nach tel. Vereinbarung
- 06502 20563
- michael.loewen@ris.schweich.de

### Öffentliche Bekanntmachung

Dienstleistungszentrum	54295 Trier, den 18.07.2023
Ländlicher Raum	
DLR Mosel	Tessenowstr. 6
Abteilung Landentwicklung und	Telefon: 0651-9776309
Ländliche Bodenordnung	
Vereinfachtes	Telefax: 0651-9776330
Flurbereinigungsverfahren	
Waldrach (Ort)	
Aktenzeichen: 71523-HA5.1.	Internet: www.dlr.rlp.de

### Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Waldrach (Ort) Feststellung der Ergebnisse der Wertermittlung

#### I. Feststellung

In dem Flurbereinigungsverfahren Waldrach (Ort) werden hiermit die Ergebnisse der Wertermittlung, wie sie am 10.02.2023 in Waldrach zur Einsichtnahme für die Beteiligten ausgelegt haben und im Termin am 10.02.2023 in Waldrach erläutert worden sind, gemäß § 32 Satz 3 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16.03.1976 (BGBl. I Seite 546), zuletzt geändert durch Artikel 17 des Gesetzes vom 19.12.2008 (BGBl. I Seite 2794) festgestellt.

#### II. Hinweis:

1. Die Ergebnisse der Wertermittlung bilden die verbindliche Grundlage für die Berechnung
  - des Abfindungsanspruches
  - der Land- und Geldabfindung
  - der Geld- und Sachbeiträge.
2. In der Nutzungsart der Grundstücke dürfen ohne Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde nur Änderungen vorgenommen werden, wenn sie zum ordnungsgemäßen Wirtschaftsbetrieb gehören.

#### Begründung

##### 1. Sachverhalt:

Die Wertermittlung erfolgte auf der Grundlage der Bodenrichtwerte und der Kaufpreissammlung des Gutachterausschusses.

Die aufgrund dieser Wertermittlung vorgenommenen Berechnungen haben die Ergebnisse erbracht, die zur Einsichtnahme für die Beteiligten ausgelegt haben und ihnen im Anhörungstermin am 10.02.2023 erläutert worden sind.

Die von den Beteiligten erhobenen Einwendungen gegen die Wertermittlung wurden von der Flurbereinigungsbehörde überprüft.

##### 2. Gründe

###### 2.1 Formelle Gründe

Die Wertermittlung für die Flächen innerhalb der Ortslage Wald-

rach erfolgte gemäß § 29 FlurbG auf der Grundlage des Verkehrswertes. Die Verkehrswerte wurden anhand des Flächennutzungsplanes, der Bodenrichtwertkarte und der Kaufpreissammlung des Gutachterausschusses nach Anhörung der Ortsgemeinde und des Vorstandes der Teilnehmergeinschaft festgelegt (§ 29 FlurbG). Sie wurden nicht für jedes Grundstück getrennt ermittelt, sondern es wurden Verkehrswertzonen gebildet.

Für die Größe der Grundstücke sind die Eintragungen im Liegenschaftskataster angehalten worden (§ 30 FlurbG).

Über die bei der Offenlegung vorgebrachten Einwendungen ist sachgerecht entschieden worden.

Die formellen Voraussetzungen zum Erlass dieses Verwaltungsaktes nach § 32 FlurbG sind gegeben.

## 2.2 Materielle Gründe

Die Einwendungen der Teilnehmer gegen die Richtigkeit der Wertermittlung wurden als unbegründet angesehen.

Der Wert der im Flurbereinigungsgebiet gelegenen Grundstücke wurde ermittelt, um die Teilnehmer für ihre alten Grundstücke mit Land von gleichem Wert abfinden zu können. Hierbei wurde der Wert der Grundstücke eines jeden Teilnehmers im Verhältnis zum Wert aller Grundstücke des Flurbereinigungsgebietes bestimmt (§ 27 FlurbG).

Die materiellen Voraussetzungen zum Erlass dieses Verwaltungsaktes nach § 32 FlurbG sind gegeben.

## Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Feststellung kann innerhalb eines Monats, beginnend mit dem ersten Tag der öffentlichen Bekanntmachung, Widerspruch beim

Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum DLR Mosel,  
Tessenowstraße 6, 54295 Trier

oder wahlweise bei der

Spruchstelle für Flurbereinigung Rheinland-Pfalz,  
Stiftsstraße 9, 55116 Mainz

schriftlich, in elektronischer Form nach § 3a Abs. 2 des Verwaltungsverfahrensgesetzes oder zur Niederschrift erhoben werden.

## Hinweis:

Usere Datenschutzerklärung finden Sie unter [www.landentwicklung.rlp.de/Landentwicklung/Service/Datenschutz](http://www.landentwicklung.rlp.de/Landentwicklung/Service/Datenschutz).

*Im Auftrag  
Gez. Torben Alles*

## Bekanntmachung

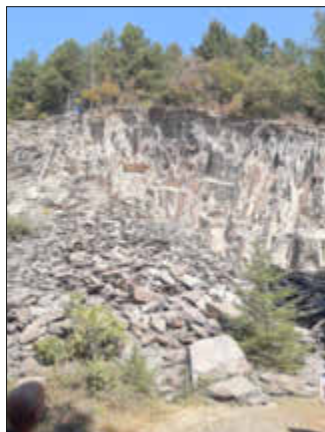
### Jagdgenossenschaft Fell

Am Samstag, 09. August 2023, findet eine Ortsbegehung in den Feller Jagdbezirken statt. Treffpunkt ist um 18:00 Uhr, Weinlokal Zum Winzerkeller, Kirchstraße 41, 54341 Fell. Im Fokus der Begehung stehen die aktuelle jagdliche Situation sowie die Landschaftspflege. Zu der Begehung sind alle Jagdgenossinnen und -genossen sowie interessierte Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen.

*Fell, den 21.07.2023*

*Matthias Kronz, Jagdvorsteher*

## Bergbauhistorische Wanderung „600 Jahre Schieferbergbau“



Zusammen geht es auf eine Wanderung (ca. 7km, 250hm) vorbei an den Spuren des historischen Schieferbergbaus in Fell und Thomm, abseits des bekannten Grubenwanderweges. Für über 600 Jahre war der Schieferbergbau ein wichtiger Wirtschaftsfaktor für die Gemeinden Fell und Thomm. Diese Wanderung führt vorbei an den Spuren des Bergbaus vom Mittelalter bis zur Neuzeit. An vielen Orten bekommen Sie einen Einblick in den Alltag der Bergleute und die Entwicklung des Bergbaus im Lauf der Jahrhunderte. Es geht vorbei an

alten Stollen, Gruben, Halden und Relikten aus der Zeit der Blüte des Bergbaus. Während der Führung wird an 15 Stationen die historische, wirtschaftliche und geografische Bergbauentwicklung erläutert. Die Strecke ist eine Rundwanderung mit Ziel am Besucherbergwerk Fell und führt über einige Anstiege und Pfade. Festes Schuhwerk wird empfohlen, die Strecke ist nicht für Kinderwagen

geeignet, Hunde sind willkommen. Die Wanderung dauert ungefähr 4 Stunden, die reine Gehzeit beträgt ca. 2,5 Stunden. Eine Pause unterwegs zur Selbstverpflegung ist eingeplant, die Wanderung ist auch für Kinder geeignet. Für die Teilnahme ist eine freiwillige Spende für das Besucherbergwerk Fell erwünscht. Wir bitten um Anmeldung per Email an: [info@bergwerk-fell.de](mailto:info@bergwerk-fell.de)

**Termin:** 30.07.2023 - Start um 10:00 Uhr

**Ort:** Treffpunkt ist der Parkplatz des Besucherbergwerkes (Bachbrücke)

*Fell, den 16. Juli 2023  
Alfons Rodens, Ortsbürgermeister*



## Föhren

- Rosi Radant
  - 06502 2769 o. 0151 20075145
  - [buergemeister@foehren.de](mailto:buergemeister@foehren.de)
  - [www.foehren.de](http://www.foehren.de)
- Sprechzeiten  
nach tel. Vereinbarung

## Bekanntmachung

### über die Einberufung einer Ersatzperson für den Ortsgemeinderat Föhren

Bei der Wahl zum Ortsgemeinderat am 26. Mai 2019 wurde Frau Alexandra Gräfin Kesselstatt in den Ortsgemeinderat gewählt. Wegen Wohnsitzänderung muss sie ihr Mandat niederlegen. Die Nachrücker Frau Sabine Kieselmann, Frau Andrea Krüger, Herr Karl-Otto Becker und Herr Gerrit Weyer nehmen das Mandat nicht an. Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz i. V. m. § 66 Kommunalwahlordnung gebe ich bekannt, dass **Frau Silke Herzberg-Goerke** in den Ortsgemeinderat einberufen wurde.

*Föhren, 19.07.2023*

*Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin  
- als Gemeindegewahlleiterin -*

## Danke an den Musikverein Föhren für das einzigartige Sommerkonzert: „Schloss- akkorde 2023“ - Die Welt der Bücher im Föhrener Schloss

und die am laufenden Vorbereitungen für die Föhrener  
Kirmes vom 25. August 2023 bis zum 28. August 2023



Bei schönstem Open-Air-Wetter konnte der Musikverein „Meulenswald“ Föhren 1955 e.V. mit seinem Sommerkonzert „Schlossakkorde“ in der wunderschönen Kulisse des Föhrener Schlosses an den Start gehen. 94 Musiker\*innen im Alter von 11 bis 75 Jahren präsentierten in vier Orchestergruppen mit vier Dirigenten ein abwechslungsreiches und spannendes Programm im ausverkauften Innenhof unter dem Thema „Die Welt der Bücher“. Den musikalischen Einlass gestaltet die im Februar 2023 neu gegründete Bläserklasse für Erwachsene 2.0 (Leitung: Daniela Konz) und meisterte den ersten öffentlichen Auftritt mit Bravour. Mit harmonischen Klängen überzeugte im Anschluss die generationenübergreifende Orchestergruppe der Bläserklasse für Erwachsene 1.0 im Verbund mit dem Vororchester (Leitung: Florian Brech). Das Jugendorchester unter der Leitung von Timo Mattes entführte das aufmerksame Publikum mit der Musik zu „Aladdin“ oder „In 80 Tagen um die Welt“ musikalisch gekonnt in das Rahmenthema des Konzerts. Mike Neuner präsentierte mit dem Hauptorchester vertonte Literatur in Werken wie „Gullivers Reisen“ von Bert Appermont, „Crown of Thorns“ von Julie Giroux und „Troja“ von Otto M. Schwarz. Engelbert Humperdincks „Abendsegen“ aus seiner Oper „Hänsel und Gretel“ läutete die Abenddämmerung ein. „Herr der Ringe“ von Jo-



han de Meij (Arr. Paul Lavender) bildete den krönenden Höhepunkt des Konzertes und ließ das Buch von Tolkien in der Vorstellung lebendig werden. Mit der Zugabe „Wilhelm Tell Marsch“ endete ein wundervoller musikalischer Sommerabend mit einem erfüllten Musiker\*innen und einem begeisterten Publikum.

Eingebettet in das Programm des Abends wurde Jugendvertreter Lukas Müller für 20 Jahre aktive Vereinszugehörigkeit geehrt. Kassierer Leo Jostock wurde eine ganz besondere Ehre zuteil.

Der Vorsitzende des Kreismusikverbandes Trier-Saarburg und Geschäftsführer des Musikvereins überreichte ihm die Verdienstmedaille des Landesmusikverbandes Rheinland-Pfalz für sein hohes ehrenamtliches Engagement. Bei der Zählung aller Einsatzstunden für den Verein kam die unglaubliche Summe von mindestens 12.000 Ehrenamtsstunden in 43 Jahren Vereinszugehörigkeit zusammen. Die Ortsgemeinde Föhren dankt dem Musikverein Föhren für das einzigartige Konzert und der Familie von Kesselstatt für die Bereitstellung des besonderen historischen Ambientes.

Wir wünschen dem Musikverein Föhren weiterhin viel Erfolg und werden den Musikverein wie bisher immer wieder gerne unterstützen. So ist der Musikverein Föhren auch für die Ortsgemeinde immer wieder eine Stütze bei der Durchführung von Veranstaltungen. Auch dafür an dieser Stelle ein Dankeschön.

Das nächste Event steht schon vor der Tür. Wir freuen uns gemeinsam mit dem Musikverein Föhren auf die Ausrichtung der Föhrener Kirmes vom 25. August 2023 bis zum 28. August 2023. Die Vorbereitungen laufen seit einem Jahr auf Hochtouren. Seien auch Sie an der Föhrener Kirmes dabei und belohnen damit das Engagement der Musikerinnen und Musiker für unsere Föhrener Kirmes.

Föhren, 24. Juli 2023

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

**INDIANER TREFFEN**  
**Kenn**

Zuckerwatte  
Slush-Eis  
Hüpfburg  
Kinderschminken

Kenner-Viez  
Indianer-Spieße  
Flieten  
Pommes  
Sekt-Bar

Bernhard Becker  
Freizeitanlage Kenn

Ab 16:00 Uhr

**29.07.2023**



## Kenn

- Dr. Burkhard Apsner
- 06502 2391
- buergermeister@kenn.de
- www.kenn.de
- Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

## Verabschiedung Rainer Müller



Im Rahmen der Sitzung des Ortsgemeinderates am 10. Juli wurde Rainer Müller, Ortsbürgermeister von 2009 bis Ende Mai 2023, in einer kleinen Feierstunde verabschiedet.

Meine kurze Ansprache im Namen der Ortsgemeinde sowie die Dankesreden der Fraktionsvorsitzenden (Klaus Olejnik für die CDU, Thomas Fleisch für die FWG und Frank Glöckner für die SPD) hatten denselben Tenor: Rainer Müller hat sich in seinen knapp 14 Amtsjahren als Ortsbürgermeister nachhaltig wirkende Verdienste um den Ort erworben, für die alle Redner ihm ihren Dank und

Anerkennung aussprachen (Details hierzu demnächst im Sitzungsprotokoll). Ein kleiner Umtrunk bei schönem Wetter auf dem Rathausvorplatz bildete den geselligen Abschluss der Verabschiedung.

Kenn, 23. Juli 2023

Dr. Burkhard Apsner, Ortsbürgermeister

## Informationen zum Glasfaserausbau

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, seit kurzem finden im Kontext des Glasfaserausbaus Hausbegehungen im Ort statt, um die individuellen Hausanschlüsse abzuklären. Nach jetzigen Planungen soll Ende September/Anfang Oktober die Verlegung der Glasfaser beginnen. Vor Beginn der eigentlichen Arbeiten werde ich Sie detailliert informieren und auch Ansprechpartner von den verschiedenen Projektpartnern nennen.

Kenn, 24.07.2023

Dr. Burkhard Apsner, Ortsbürgermeister



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



## Klüsserath

- Norbert Friedrich
- 0171 1907722
- buergermeister@kluesserath.de
- www.kluesserath.de
- Sprechzeiten Sa. 09:00 - 10:00 Uhr

## Hinweis in eigener Sache

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie uns gestaltete Dateien bitte als **pdf-Datei** und Texte als **Word-Dokument** zusenden.

Bilder sollten als jpg-Dateien eingereicht werden mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm).

Dies gilt auch für Bilder und Logos, die in pdf-Dateien oder Word-Dokumenten **eingebunden** sind.

**Bitte reichen Sie keine PowerPoint - sowie Excel-Dateien ein!**

Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Bemühungen.

Ihre Redaktion

## *Grußwort zum Angelfest*

Am 29. und 30. Juli veranstaltet der Angelverein Klüsserath 1959 e.V. wieder sein traditionelles Fischessen. Zum 40. Mal ist diese Veranstaltung ein Geheimtipp für Fischliebhaber, die Qualität direkt aus Anglerhand schätzen. Dies beweisen die vielen Stammgäste aus Nah und Fern, für die das Ereignis ein fester Termin im Veranstaltungskalender unserer regionalen Feste ist.

Für den rührigen Angelverein, der schon seit über 60 Jahren besteht, ist das „Klüsserather Fischessen“ der Höhepunkt seines Vereinsjahres. Das Fest ist eine große Werbung für unser Weindorf, für seine weltbekannte Klüsserather Bruderschaft und für die beliebten Produkte aus Salm und Mosel. Für diesen Einsatz im Sinne der Weinwerbung bedanke ich mich recht herzlich beim Angelverein.

An dieser Stelle möchte ich auch die Gelegenheit nutzen, dem Verein und seinem außerordentlich aktiven Vorstand für die landschaftspflegenden Aktivitäten im Klüsserather Salmtal und im Salmmündungsbereich im Namen der Ortsgemeinde Danke zu sagen. Ein weiteres Dankeschön gebührt dem Verein für seine hervorragende Jugendarbeit.

Ich wünsche den Petrijüngern und ihrer Vereinsfamilie alles Gute und weiterhin eine positive Vereinsentwicklung und für das bevorstehende Fest gutes Wetter, ein gutes Gelingen und „Petri Heil“.

Allen Gästen und Besuchern wünsche ich schöne Stunden bei einer Portion sauer eingelegten Fischen, gebackenen oder geräucherten Forellen sowie gebackenem Seelachsfilet im Bierteig. Für Nicht-Fischesser ist ebenfalls bestens gesorgt.

Alle Fischspezialitäten munden natürlich noch besser mit unseren hervorragenden Klüsserather Weinen.

Bitte beachten Sie, dass das „Fischessen“ auch in diesem Jahr an der „Alten Ökonomie“ in der Kirchstraße stattfindet. Beginn ist Samstag ab 17 Uhr und Sonntag ab 12 Uhr.

*Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*

## *Grußwort zum Moto-Cross-Rennen am 29. und 30. Juli*

Am kommenden Wochenende findet auf der Klüsserather Moto-Cross-Strecke der nun schon 22. Lauf zur Deutschen Amateur-Moto-Cross-Meisterschaft statt.

Hierzu heiße ich alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer sowie die sportbegeisterten Besucher in Klüsserath herzlich willkommen. Circa 140 aus ganz Deutschland angereiste Moto-Cross-Enthusiasten sprechen für die Popularität dieser sicherlich nicht alltäglichen Sportart und für die Beliebtheit der Klüsserather Rennstrecke auf den Moselhöhen. Ganz besonders freue ich mich, dass der MGSC Moseltal e.V. Klüsserath diese Veranstaltung nach der „Corona-Pause“ nun wieder belebt hat. Seit vielen Wochen wird die Rennstrecke vorbereitet und die Organisatoren und Helfer des Motor-Gelände-Sport-Clubs Moseltal haben viele ehrenamtliche Stunden aufgewendet, um dieses DAMCV-Rennen wieder zu einem Höhepunkt im Kalender der jährlichen Moto-Cross-Rennen in Deutschland werden zu lassen.

Ihr Einsatz trägt mit dazu bei, dass unser Fremdenverkehrsort und sein Wein über die regionalen Grenzen hinaus bekannt werden, wofür ich mich herzlich bedanke.

Ich wünsche allen Teilnehmern mit ihren Teams einen angenehmen Aufenthalt in unserem schönen Weinort und den erhofften sportlichen Erfolg. Den Organisatoren und Helfern wünsche ich Freude und Genugtuung bei ihrem Hobby, den Zuschauern spannende Rennen und der Veranstaltung einen unfallfreien Verlauf bei bestem Moto-Cross-Wetter.

Beide Renntage beginnen jeweils um 8 Uhr mit den Trainingsläufen, um ca. 10 Uhr starten die Wertungsläufe und gegen ca. 17 Uhr werden die Renntage mit den Siegerehrungen abgeschlossen.

Gefahren wir in den Klassen Anfänger, Junioren, Twin-Shock/Youngtimer, Seitenwagen, National + Inter MX2 und National Inter Open. Für Essen und Trinken ist an allen Tagen bestens gesorgt.

*Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*





## Köwerich

- Elmar Schlöder
- 06507 7039034
- buergermeister@koewerich.de
- www.koewerich.de
- Sprechzeiten
- Mo. 19:00 - 20:00 Uhr
- skype: og.koewerich



## Longen

- Stefan Egner
- 06502 9356666 o. 0160 7110639
- buergermeister@longen.de
- Sprechzeiten
- nach tel. Vereinbarung



## Leiwien

- Sascha Hermes
- 06507 3378
- buergermeister@leiwien.de
- www.leiwien.de
- Sprechzeiten
- Sa. 09:00 - 10:30 Uhr
- und nach Vereinbarung



## Longuich

- Manfred Wagner
- 06502 1364
- buergermeister@longuich.de
- www.longuich.de
- Sprechzeiten
- Mi. 18:30 - 20:00 Uhr

### Hunde ... mal wieder!

Aus gegebenem Anlass möchte ich nochmals darauf hinweisen, dass Gemeindeanlagen keine Hundetoiletten sind! Insbesondere Friedhof und Kinderspielplätze sind nicht dazu da, seine Vierbeiner ohne Leine wild herumlaufen zu lassen. Nicht nur, dass Kinder und Familien sich von freilaufenden Hunden gestört fühlen, auch die Hygiene der Anlagen leidet unter dem Hundekot, der dort einfach hinterlassen wird. Sollte es hier weiter zu Problemen kommen, werden entsprechende Maßnahmen ergriffen und über die Erhöhung der Hundesteuer finanziert.

*Leiwien, 24.07.2023*  
*Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

### Victoria Molitor wird neue Weinkönigin in Leiwien



Am Mittwochabend wurde die 18-jährige Victoria Molitor im Rahmen eines kleinen Empfangs in ihrem Elternhaus und Weingut ihres Bruders Marius Molitor durch Ortsbürgermeister Sascha Hermes und den Ortsgemeinderat offiziell als die künftige Leiwener Weinkönigin vorgestellt. Die Krönung erfolgt am Samstag, den 19.08.2023 im Rahmen des Leiwener Weinfestes, wo sie dann das Amt von ihrer Vorgängerin Nadine I. übernimmt. An Victorias Seite werden dann die beiden Weinprinzessinnen Emma Jostock und Luisa Wiersch stehen. **Victoria sagte in ihrer Dankesrede beim Empfang, dass sie von Kind an schon immer dieses schöne Amt übernehmen wollte und sie überglücklich sei, dass es nun so weit ist. Noch besser sei es, dass ihre beiden Jugendfreundinnen Emma und Luisa sie als Weinprinzessinnen begleiten.** Seitens der Ortsgemeinde dankte Ortsbürgermeister Sascha Hermes den zukünftigen Weinmajestäten für ihre Bereitschaft dieses tolle Amt zu übernehmen und wünschte ihnen eine schöne Amtszeit. Nach ihrer Krönung werden Victoria Molitor und ihre beiden Prinzessinnen die Weinbaugemeinde Leiwien und den Leiwener Wein ein Jahr lang repräsentieren.

*Leiwien, 24.07.2023*  
*Sascha Hermes, Ortsbürgermeister*

### Unterrichtung der Einwohner

#### Nachtrag zum Abdruck der Sitzungsniederschrift des Ortsgemeinderates Longuich vom 15.06.2023 im Amtsblatt am 14.07.2023

Im Amtsblatt am 14.07.2023 wurde der Vorspann der Niederschrift über die Sitzung des Ortsgemeinderates Longuich am 15.06.2023 nicht abgedruckt. Dies wird hiermit nachgeholt:

Vor Eintritt in die Tagesordnung hat der Ortsgemeinderat auf Antrag des Vorsitzenden einstimmig beschlossen, die Tagesordnung um Tagesordnungspunkt 8 „Standort Geldautomat“ zu erweitern. SPD-Fraktionssprecher Gerd Krewer beantragte ebenfalls vor Eintritt in die Tagesordnung, den Tagesordnungspunkt 7 „Bauanträge/ Bauvoranfragen“ mit all seinen Unterpunkten aufgrund mangelnder Unterlagen/Informationen von der Tagesordnung abzusetzen. Der Gemeinderat lehnte diesen Antrag mehrheitlich ab (Abstimmungsergebnis: Ja-Stimmen: 2; Nein-Stimmen: 10).



## Mehring

- Jennifer Schlag
- 06502 2140 oder 0151 28373343
- buergermeister@mehring-mosel.de
- www.mehring-mosel.de
- Sprechzeiten
- Di. 18:00 - 20:00 Uhr

### Nachruf

Mit großer Trauer hat uns die Nachricht erfüllt, dass

#### Herr Gerhard Schiff

im Alter von 93 Jahren verstorben ist.

Gerhard Schiff war von 1969 bis 1984 Mitglied des Ortsgemeinderates Mehring.

Durch seine langjährige ehrenamtliche Tätigkeit hat er sich besondere Verdienste um das Wohl der Ortsgemeinde Mehring erworben.

Wir danken Herrn Schiff für sein ehrenamtliches Engagement und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser tief empfundenes Mitgefühl gilt seiner Familie.

*Für die Ortsgemeinde Mehring*  
*Jennifer Schlag, Ortsbürgermeisterin*

## Bekanntmachung

### Absicht über die Einziehung des Fußweges Gemarkung Mehring, Flur 6, vom Flurstück Nr. 396

Die Ortsgemeinde Mehring beabsichtigt die Einziehung des Flurstücks Gemarkung Mehring, Flur 6, Flurstück Nr. 396. Der Fußweg soll eingezogen werden, da dieser für die Abwicklung des öffentlichen Verkehrs entbehrlich ist. Die einzuziehende Fläche beträgt 96 m<sup>2</sup>. Die Lage der betroffenen Parzelle ergibt sich aus dem nachstehend abgedruckten Lageplan.

Das Vorhaben wird hiermit gemäß § 37 Abs. 3 Satz 1 LStrG bekanntgegeben. Die Unterlagen können bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße, Brückenstraße 26, Verwaltungsgebäude II, während der Dienstzeiten, montags bis freitags von 08:00 bis 12:00 Uhr, montags bis mittwochs von 14:00 bis 16:00 Uhr und donnerstags von 14:00 bis 18:00 Uhr eingesehen werden.

Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, gegen die geplante Einziehung Einwendungen bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße zu erheben.

Schweich, 24.07.2023

Verbandsgemeinde Schweich  
gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin



Mehring, den 24.07.2023  
Jennifer Schlag, Ortsbürgermeisterin



## Naurath

Stephan Denis  
06508 991012  
buergermeister@naurath-eifel.de

Sprechzeiten  
nach Absprache

## Bekanntmachung

### 1. Nachtragshaushaltssatzung der Ortsgemeinde Naurath/Eifel für das Haushaltsjahr 2023

Aufgrund des § 98 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz in der Fassung vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), in der derzeit gültigen Fassung, wurde nach Beschluss des Ortsgemeinderates Naurath/Eifel vom 31. Mai 2023 folgende Nachtragshaushaltssatzung erlassen, die hiermit bekanntgemacht wird:

#### § 1

#### Ergebnis- und Finanzhaushalt

Mit dem 1. Nachtragshaushaltsplan werden festgesetzt:

	gegenüber bisher	verändert um	nunmehr festgesetzt auf
<b>1. im Ergebnishaushalt</b>			
der Gesamtbetrag der Erträge auf	379.878 €	42.730 €	422.608 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	397.361 €	22.145 €	419.506 €
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	-17.483 €	20.585 €	3.102 €
<b>2. im Finanzhaushalt</b>			
Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen	13.782 €	20.455 €	34.237 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	408.500 €	-116.000 €	292.500 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	93.000 €	0 €	93.000 €
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	315.500 €	-116.000 €	199.500 €
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	-329.282 €	95.545 €	-233.737 €

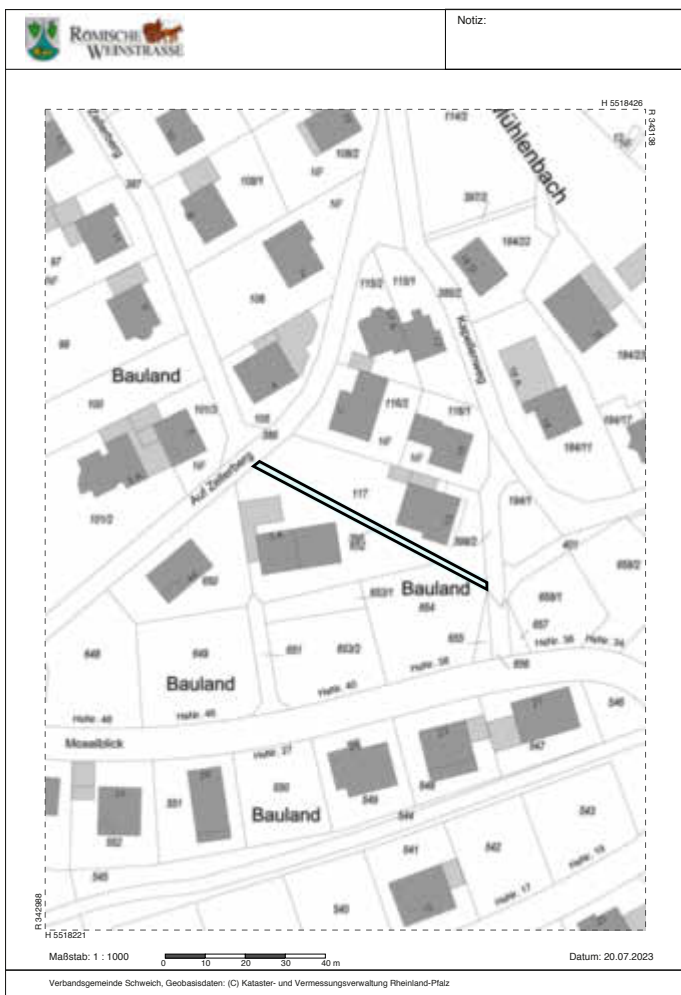
#### § 2

#### Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich sind, wird gegenüber der bisherigen Festsetzung neu festgesetzt für

<b>zinslose Kredite</b>	von bisher 0 €	auf 0 €
<b>verzinsten Kredite</b>	von bisher 0 €	auf 0 €
<b>zusammen</b>	von bisher 0 €	auf 0 €

Die Entscheidung über den Zeitpunkt der Kreditaufnahme, die Konditionen, sowie über den Darlehensgeber, trifft die Verbandsgemeinde.



## Sanierung der Freiflächen am Schützenhaus

Die Freiflächen um das Schützenhaus befanden sich durch ungedüngerten Bewuchs und Bodenablagerungen in einem sehr schlechten und wenig ansehnlichen Zustand.

Diese Freiflächen wurden nun durch die Fa. Martin Adams zunächst einplaniert und dann mit Recyclingmaterial, das uns von der Fa. Backes zur Verfügung gestellt wurde, aufgebaut.

Damit sind die Freiflächen rund um das Schützenhaus wieder in einen anschaulichen und nutzbaren Zustand gebracht worden.



meindeverwaltung im Einvernehmen mit der Gemeindeverwaltung; eines besonderen Beschlusses des Ortsgemeinderates bedarf es insoweit nicht.

### § 3

#### Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können,

wird festgesetzt von bisher 0 € auf 0 €

Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen,

beläuft sich für das Jahr von bisher 0 € auf 0 €

### § 4

#### Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung

Der Höchstbetrag der Verbindlichkeiten gegenüber der Einheitskasse wird gegenüber dem bisherigen Höchstbetrag festgesetzt von bisher 0 € auf 0 €

### § 5

#### Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

Grundsteuer A auf **345 v.H.**

Grundsteuer B auf **465 v.H.**

Die Gewerbesteuer wird **nicht** geändert.

Die Hundesteuer für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden, wird **nicht** geändert.

### § 6

#### Eigenkapital

Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2020 **933.220,48 €**

Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2021 (vorläufig) **962.804,51 €**

voraussichtlicher Stand zum 31.12.2022

lt. Haushaltsplan **946.323,51 €**

voraussichtlicher Stand zum 31.12.2023

lt. Nachtragsplan **949.425,51 €**

### § 7

#### Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall die Wertgrenzen nach Maßgabe der Hauptsatzung überschritten sind.

### § 8

#### Wertgrenze und Investitionen

Investitionen sind unabhängig von einer Wertgrenze einzeln im Teilhaushalt darzustellen.

Die Verwaltung wird ermächtigt, die 1. Nachtragshaushaltssatzung öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des 1. Nachtragshaushaltsplanes zu veranlassen.

*Naurath/Eifel, den 06. Juli 2023*

*Gemeindeverwaltung Naurath/Eifel*

*(S) gez. Stephan Denis, Ortsbürgermeister*

Die 1. Nachtragshaushaltssatzung wurde gemäß § 97 Abs. 2 GemO der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vorgelegt. Die Kreisverwaltung hat die gemäß § 95 Abs. 4 der Gemeindeordnung erforderliche Genehmigung mit Schreiben vom 26. Juni 2023 erteilt.

In § 2, § 3 und § 4 der 1. Nachtragshaushaltssatzung 2023 sind weder die Aufnahme von Krediten, genehmigungspflichtigen Verpflichtungsermächtigungen oder Liquiditätskrediten vorgesehen, sodass die Nachtragshaushaltssatzung insoweit nicht der aufsichtsbehördlichen Genehmigung unterliegt.

Gegen die Festsetzungen der 1. Nachtragshaushaltssatzung 2023 werden keine rechtlichen Bedenken erhoben.

Die 1. Nachtragshaushaltssatzung wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht. Der 1. Nachtragshaushaltsplan liegt in der Zeit **vom 31. Juli 2023 bis einschließlich 08. August 2023** zu den üblichen Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, zur Einsicht öffentlich aus.

Nach § 24 Abs. 6 Satz 4 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1004 ist folgender Hinweis bekanntzumachen: Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,

oder

2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

*Schweich, den 07. Juli 2023*

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich*

*an der Römischen Weinstraße*

*(S) gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin*



## Pölich

- Wolfgang Eid
- 0176 23362776 o. 06507 9248778
- buergermeister@poelich.de
- Sprechzeiten nach Vereinbarung



## Riol

- Dr. Christel Egner-Duppich
- 06502 930707.
- buergermeister@riol.de
- www.riol.de
- Sprechzeiten Do. 18:00 - 20:00 Uhr und nach tel. Vereinbarung

## Vertretung der Ortsbürgermeisterin

In der Zeit vom 21. Juli 2023 bis zum 1. August 2023 werde ich durch den Beigeordneten **Philipp Schmitt** vertreten. Sprechstunden finden derzeit nur nach vorheriger Terminvereinbarung (per Mail an buergermeister@riol.de oder telefonisch 06502/930707) statt.

*Riol, 17. Juli 2023*

*Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin*



## Schleich

- Rudolf Körner
- 06507 3322
- buergermeister@schleich-mosel.de
- Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

## Seniorenachmittag am Sonntag, 06.08.2023

Der Verein „Aktiv für Schleich“ veranstaltet mit Unterstützung der Ortsgemeinde am Sonntag, 06.08.2023 den Seniorennachmittag. Alle Seniorinnen und Senioren aus Schleich sind zum gemütlichen Zusammensein bei Kaffee und Kuchen, Würstchen vom Grill, Sprudel, Wein und Bier, herzlich eingeladen.

Beginn ist um 15.00 Uhr im Zelt im Hof des Gemeindehauses. Wer mit einem Lied- Musik- oder Textvortrag zur Unterhaltung beitragen möchte, ist herzlich dazu eingeladen.

Ich wünsche allen einen schönen Nachmittag, unterhaltsame Gespräche und bedanke mich schon heute bei allen Helferinnen und Helfern und Kuchenspendern.

Das nächste Dorfgespräch findet am Montag, 28.08.2023 statt.

*Schleich, 22.07.2023*

*Rudolf Körner, Ortsbürgermeister*



## Schweich

- |                                    |                           |
|------------------------------------|---------------------------|
| ■ Lars Rieger                      | ■ Bürozeiten              |
| ■ 06502 933825 o. 933826           | Mo. Fr. 07:30 - 12:30 Uhr |
| ■ buergermeister@stadt-schweich.de | Di. 14:00 - 16:30 Uhr     |
| ■ www.stadt-schweich.de            | Do. 14:00 - 18:00 Uhr     |
| ■ <b>Schweich-Issel:</b>           |                           |
| ■ Ortsvorsteher Johannes Lehnert   |                           |
| ■ 06502 918215                     |                           |
| ■ ov-issel@stadt-schweich.de       | Fr. 16:00 - 18:00 Uhr     |

### Abwesenheitsvertretung

Vom 3. bis einschließlich 8. August weile ich zusammen mit dem Freundeskreis Schweich/Portishead in der britischen Partnergemeinde unserer VG. Meine Vertretung in dieser Zeit übernimmt der Erste Beigeordnete Otmar Rößler; ab Mittwoch, dem 9. August bin ich gerne wieder für Sie da.

Schweich, 24.07.2023  
Lars Rieger, Stadtbürgermeister

### Ehemalige Schweicher Weinköniginnen gesucht

Für den diesjährigen Erntedankumzug am Sonntagnachmittag des 10. Septembers, der in diesem Jahr sein 90-jähriges Jubiläum feiert, bittet Anni Schilling-Hintgen, die die fünfzigste Schweicher Weinkönigin war, alle bisherigen Weinköniginnen, sich für eine Teilnahme am Festumzug zu melden!

Gerne können sich die bisherigen Weinmajestäten im Stadtbüro bei mir melden und ich stelle dann den Kontakt her (Tel.: 06502/9338-25 oder info@stadt-schweich.de).

Wer von den ehemaligen Weinköniginnen sich vorher über die Idee der Teilnahme am Festumzug informieren möchte, ist herzlich für **Montag, den 31. Juli 2023 um 19.00 Uhr ins Weingut Zander (Auf Desburg, 54338 Schweich)** eingeladen, um sich dort mit Anni Schilling-Hintgen und den Weinköniginnen, die sich bisher bereits gemeldet haben, auszutauschen.

Schweich, 23.07.2023  
Lars Rieger, Stadtbürgermeister

### Einladung zu Transatlantic - einer einzigartigen Fotokunst-Ausstellung

Ich freue mich, Sie mit „Transatlantic“ zu einem weiteren Highlight für Foto-, Kunst- und Nostalgiefreunde gleichermaßen in die alte Synagoge nach Schweich einladen zu können.

Vom 26.08. - 10.09.2023 entführt der Trierer Fotograf Tom Klein den Betrachter seiner einzigartigen, analog fotografierten Großformatbilder in einer Illusion zurück in die Zeit der 20er/30er Jahre. Diese entstanden im Rahmen seiner Atlantiküberquerung an Bord des letztverbliebenen Nordatlantikliners, Queen Mary 2, und gewähren Einblicke in die Welt der Ozeandampfer, den Lifestyle vergangener Zeiten an Bord sowie die Mystik des Ozeans.

Mit dieser bereits in Luxemburg, der Schweiz und Aachen präsentierten Ausstellung ist es dem Kurator Rudolf Maus wiederum gelungen, ein besonderes „Schmankerl“ für die Bürger der Großregion sowie deren Besucher zu gewinnen. Lassen Sie sich diese hochwertige Fotokunst-Ausstellung in einmaliger Atmosphäre nicht entgehen. Sie ist jeweils samstags und sonntags von 11.00 - 18.00 Uhr geöffnet.

Der Fotograf Tom Klein wird an allen Öffnungstagen anwesend sein und im Dialog mit Ihnen gerne über sein Herzensprojekt „Transatlantic“, seine Erfahrungen mit und die Vorzüge der analogen Fotografie sowie seine Zielsetzung in der künstlerischen Arbeit berichten. Die Vernissage und Eröffnung findet am Samstag, 26. August von 18.00 - 21.00 Uhr statt.

Schweich, 23.07.2023  
Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Kunst trifft Kultur

## Kunstaussstellung TRANSATLANTIC



Tom KLEIN  
Fotograf

**26. August – 10. September 2023**  
26. August Vernissage 18:00 – 21:00 Uhr  
**Schweich „Alte Synagoge“**

Eintritt: - frei -  
Öffnungszeiten: Samstags & Sonntags 11:00 - 18:00

Alte Synagoge  
Richtstrasse 12  
54338 Schweich



## Thörnich

- |                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| ■ Hans-Peter Brixius          | ■ Sprechzeiten         |
| ■ 06507 3567                  | nach tel. Vereinbarung |
| ■ buergermeister@thoernich.de |                        |

### Meldung der Wein- und Traubenmostbestände 2023

Zur Meldung der Wein- und Traubenmostbestände sind alle natürlichen und juristischen Personen verpflichtet, die gewerbsmäßig Wein und/oder Traubenmost be- oder verarbeiten, lagern oder handeln.

Außerdem ist die Meldung der önologischen Verfahren für alle natürlichen und juristischen Personen, die gewerbsmäßig Wein erzeugen, verpflichtend. Nach EU-Vorgaben haben die Weinerzeuger den Besitz an Anreicherungsmittele, die Erhöhung des Alkoholgehaltes, die Entsäuerung und die Süßung zu melden. Stichtag für die Meldung ist der 31. Juli 2023. Die Meldefomulare sind bei der zuständigen Gemeinde-, Verbandsgemeindeverwaltung oder bei den weinbaulichen Dienststellen der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz erhältlich und müssen spätestens zum 7. August 2023 eingegangen sein.

Thörnich, den 23.07.2023  
Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister



## Tritenheim

- |                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| ■ Franz-Josef Bollig           | ■ Sprechzeiten:              |
| ■ Tourist-Info 06507 2227      | Dienstag 09.00 - 11.00 Uhr   |
| ■ buergermeister@tritenheim.de | Donnerstag 19.00 - 20.00 Uhr |
| ■ www.tritenheim.de            |                              |

### Unterrichtung der Einwohner über die Sitzung des Ortsgemeinderates Tritenheim am 19.07.2023

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Franz-Josef Bollig und in Anwesenheit von Schriftführer Christian Stein findet am 19.07.2023 im Jugendheim, Spielstraße 22 in Tritenheim eine Sitzung des

**Gut informiert durch Ihr Amts-  
oder Mitteilungsblatt!**



Ortsgemeinderates Trittenheim statt.

In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:

#### öffentlich

### 1. Mitteilungen

a) Der Jugendraum ist wieder geöffnet. Der Raum wurde wieder neu hergerichtet. Ein besonderer Dank geht an die Mitarbeiter der Kinder- und Jugendbüros der Verbandsgemeinde Schweich, die beim neu einrichten des Raumes die Jugendlichen stark unterstützt haben und Materialien zu Verfügung gestellt haben.

b) Die statische Genehmigung für den Ruderbootanleger wurde erteilt.

c) Bezüglich der geplanten Fläche für die PV-Anlage im Bereich Kron sollen noch landwirtschaftliche Gutachten erstellt werden.

d) Es haben Gespräche bezüglich der geplanten Mountainbike-Anlage stattgefunden. Die Genehmigungskosten für die Gutachten einer solchen Anlage belaufen sich auf 1.500 €. Der Bau- und Wegeausschuss soll sich in seiner nächsten Sitzung mit diesem Thema befassen und ggfs. eine Besichtigungsfahrt nach Brauneberg machen.

f) Die diesjährige Waldbegehung findet voraussichtlich im November statt.

### 2. Erlass einer Einziehungssatzung nach Flurbereinigungsgesetz für die Wirtschaftswege im Bereich des Bebauungsplangebietes „Felder aufm Sträßchen II“

Zu diesem Tagesordnungspunkt übernimmt das älteste Ratsmitglied, Theo Nilles, den Vorsitz.

Die Ortsgemeinde Trittenheim beabsichtigt, die Wirtschaftswegeparzellen Flur 9, Nr. 157/1, 157/2, 174/1 und 174/2 einzuziehen und die umgebenden Weinbergsflächen zu Bauland zu entwickeln. Hierzu wird der Bebauungsplan „Felder aufm Sträßchen II“ aufgestellt.

Dazu müssen die Wegeparzellen Gemarkung Trittenheim, Flur 9, Flurstück Nrn. 157/1, 157/2, 174/1 und 174/2, im Geltungsbereich des Bebauungsplangebietes „Felder aufm Sträßchen II“, eingezo-gen werden. Die auf diesem Bereich ruhenden Festsetzungen sollen durch Erlass einer Satzung gemäß § 58 Abs. 4 FlurbG aufgehoben und anschließend nach dem Landesstraßengesetz für den öffentlichen Verkehr gewidmet werden. Die hier in Rede stehenden Wegeparzellen sollen künftig die verkehrliche Erschließung des Bebauungsplangebietes gewährleisten.

Zur Vorbereitung des Erlasses der o.g. Satzung über die Einziehung von Wirtschaftswegen hat vom 27.03.2023 bis zum 26.05.2023 ein Anhörungsverfahren stattgefunden. Diese Anhörung ermöglichte insbesondere den von einer möglichen Einziehung betroffenen Beteiligten an dem damaligen Flurbereinigungsverfahren bzw. deren Rechtsnachfolgern zu der beabsichtigten Einziehung Stellung zu nehmen und auf besondere zu berücksichtigen Umstände vor Erlass einer Satzung hinzuweisen. Von Seiten der Beteiligten des Flurbereinigungsverfahrens (bzw. deren Rechtsnachfolger) sind keine Stellungnahmen eingegangen.

Die Satzung bedarf der Zustimmung der Kommunalaufsicht bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg. Nach erfolgter Zustimmung wird die beschlossene Satzung bekannt gemacht und in Kraft treten.

#### Beschluss:

**Die Satzung über die Einziehung der Wirtschaftswege, Gemarkung Trittenheim, Flur 9, Nrn. 157/1, 157/2, 174/1 und 174/2, im Geltungsbereich des Bebauungsplangebietes „Felder aufm Sträßchen II“, wird beschlossen.**

#### Abstimmungsergebnis:

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 8**

**Ortsbürgermeister Franz-Josef Bollig, Beigeordneter Ralf Bollig, Bernhard Schmitt, Carsten und Eike Hermes haben an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teilgenommen und im Zuhörerbereich Platz genommen.**

### 3. Zuschuss DLRG Schweich - Anschaffung Motorrettungsboot

Der Vorsitzende teilt dem Rat mit, dass alle Ortsbürgermeisterinnen und Ortsbürgermeister der Verbandsgemeinde Schweich einen „Hilferuf“ der Verbandsgemeinde Bürgermeisterin Frau Horsch erhalten haben.

Die Ortsgemeinden werden gebeten, durch eine Spende an die DLRG Schweich den Ankauf eines neuen Motorrettungsbootes zu unterstützen.

Hintergrund des „Hilferufs“ ist, dass das einzige Motorrettungsboot der DLRG Schweich außer Betrieb gestellt werden musste und eine Reparatur nicht möglich ist.

Da ein vergleichbares Ersatzboot für die DLRG nicht erschwinglich ist, wurde ein Ausstellungsboot erworben.

Da der Kaufpreis in Höhe von 71.000,00 € des neuen Bootes nicht komplett durch eigene Mittel und Spenden (30.000,00 €) der DLRG Schweich finanziert werden kann, wurden bereits Zuschüsse in Höhe von 20.000,00 € durch eine Eilentscheidung der Verbandsgemeindebürgermeisterin und ihren Beigeordneten sowie in Höhe von 11.000,00 € durch die Stadt Schweich geleistet.

Um den Restbetrag zu decken werden nun die Ortsgemeinde gebeten, eine Spende in Höhe von 500,00 € zur Finanzierung des neuen Rettungsbootes zu leisten.

Der Vorsitzende spricht sich für eine Spende an den DLRG Schweich aus. Er bekräftigt, dass die Arbeit des DLRG eine gute Sache sei und ehrenamtliche Arbeit unterstützt werden müsse.

Der Betrag soll aus liquiden Mitteln der Ortsgemeinde finanziert werden.

Seitens der Verwaltung soll geprüft werden, ob die Bootseinlassstelle der Feuerwehr in Trittenheim auch für solche Boote geeignet ist.

Der Ortsgemeinderat kritisiert, dass seitens des Landkreises keine Mittel zur Verfügung gestellt werden.

#### Beschluss:

**Der Ortsgemeinderat Trittenheim beschließt eine Spende in Höhe von 500,00 € für die Anschaffung eines Rettungsbootes.**

#### Abstimmungsergebnis:

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 13**

### 4. Zuschuss Jungwinzer Trittenheim - Übernahme Übernachtungskosten Turnhalle anl. Jungwinzerfest

Ein Musikverein hat während des Jungwinzerfestes in der Turnhalle übernachtet. Die Turnhalle ist in der Trägerschaft der Verbandsgemeinde Schweich. Lt. Satzung der Verbandsgemeinde sind nicht sportliche Ereignisse gebührenpflichtig.

Den Jungwinzern wurde für die Übernachtung der Mitglieder des Musikvereins ein Betrag von 400,00 € von der Verbandsgemeinde in Rechnung gestellt.

Die Ortsgemeinde möchte die Rechnung übernehmen. Die Finanzierung soll aus liquiden Mitteln erfolgen.

#### Beschluss:

**Der Ortsgemeinderat beschließt die Übernachtungskosten in Höhe von 400,00 € zu übernehmen.**

#### Abstimmungsergebnis:

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 11**

**Bernhard Schmitt und Christoph Clüsserath haben an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teilgenommen und im Zuhörerbereich Platz genommen.**

### 5. Bauanträge

Es liegen keine Bauanträge vor.

### 6. Verschiedenes

a) Das Putzen der rechten Hälfte der Schule soll künftig von Peter Welter übernommen werden. Hierzu soll noch ein Gespräch mit der Personalabteilung der Verbandsgemeinde Schweich stattfinden. Die Reinigung soll einmal monatlich durchgeführt werden.

b) Die Umweltgutachten bezüglich des Windparks Trittenheim liegen vor. Das Genehmigungsverfahren der Kreisverwaltung läuft derzeit.

c) Es wird angeregt im Bereich der Johannes-Trithemius-Straße eine Tempo 30 – Zone einzurichten.



**Aus den Parteien**

## CDU-Fraktion Kenn

### Einladung zum Info-Abend am 06.09.2023

Wegen der Ferien- und der Sommerpause findet der nächste Info-Abend der CDU-Kenn am Mittwoch, dem 06.09.2023, um 19:00 Uhr im Rathaus Kenn, Saal 1, statt. Wie immer sind Mitglieder und Interessierte herzlich willkommen.

**Ende des amtlichen Teils**



# Abschied nehmen



Der Tod ist das Tor zum Licht am Ende eines mühsam gewordenen Weges. (Franz v. Assisi)

## Günter Schmitz

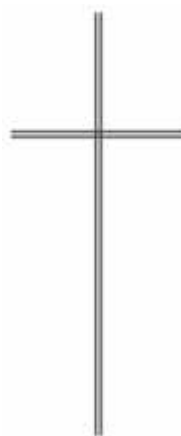
\* 17.02.1953 † 17.06.2023

### DANKE

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Regina  
Claudia, Sonja und Florian

Schweich, im Juli 2023



## Danke

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme am Tod unseres lieben Verstorbenen

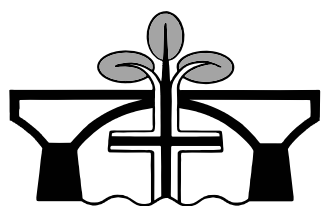
## Nikolaus Mattes

auf vielfältige Art zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen. Die entgegengebrachte Wertschätzung hat uns sehr berührt.

Im Namen aller Angehörigen

Christine Bollig u. Günter Konradi

Trittenheim, im Juli 2023



## Bestattungen Schommer

Inhaber: Matthias Haas

Sie finden uns:  
Isseler Str. 14 - 54338 Schweich  
Tag- und Nacht erreichbar: 0 65 02 - 10 66



fachgeprüfter  
Bestatter



Partner der Deutschen  
Bestattungsvorsorge  
Treuhand AG

Wir kümmern uns.



*peters*  
BESTATTUNGEN

In der Köschwies 8 | Waldrach  
Tel. 06500 / 917 39 60  
www.bestattungen-ruwertal.de



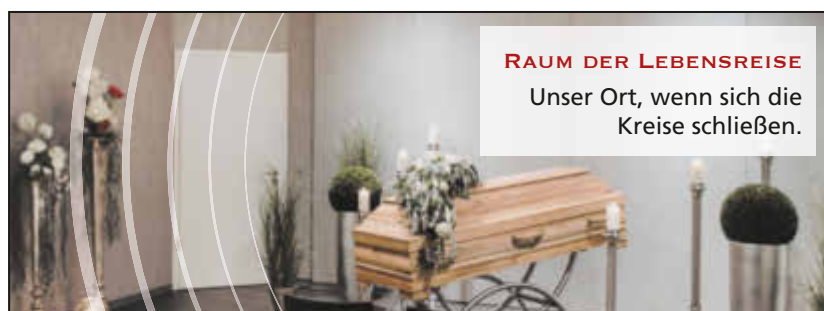
## An alle gedacht ?

Die Trauerdanksagung hilft Ihnen, beim Danken niemanden zu vergessen.



Anzeigenannahme: 06502 9147-0

*Koster* BEIT 1834  
BESTATTUNGEN  
ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | OBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN  
Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE



### RAUM DER LEBENSREISE

Unser Ort, wenn sich die Kreise schließen.



**KIRSTEN**  
BESTATTUNGEN

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN  
ABSCHLUSS GEBEN

www.kirsten-bestattungen.de

Tel. 06502.39 43



# NEUES

aus der  
RÖMISCHEN  
WEIN  
*Straße*



## Aus unserem Vereinsleben

### Fell

#### VdK OV Fell-Riol

##### Grillfest

Am Samstag, dem 5. August 2023 findet um 14.30 Uhr im Weingut Willi Rohles unser diesjähriges Grillfest statt.

Zur besseren Planung bitten wir um Anmeldung bis zum 22. Juli bei Renate Knürr, 0151-14130807.

Wer einen Fahrdienst benötigt, kann sich ebenfalls bei Renate Knürr melden.

Kuchen- und Salatspenden bitte bei **ausschließlich** bei Helga Matthes, 0176-40570119, anmelden.

Gerne dürfen Familie und Freund auch dazu kommen.

VdK-Mitglieder erhalten einen Verzehrsgutschein von 10 €.

##### Vorankündigung

Für 2024 ist eine Mehrtagesfahrt nach Freiburg im Breisgau geplant. Die Vorbereitungen beginnen im Herbst. Bitte sprechen Sie uns aber schon heute darauf an. Um einen guten Preis und ein passendes Programm zu erstellen, brauchen wir Ihre Mitarbeit. Nur so können wir auf alle Bedürfnisse eingehen. Wer also interessiert ist mitzufahren, kann sich bereits jetzt schon melden. Wie immer können auch hier Familie und Freunde mitfahren.

### Föhren

#### Aktion 3% Weltladen

##### Sommer-Öffnungszeiten und Bananenlieferung

In den Sommerferien reduzieren wir zeitweise die Öffnungszeiten. In der Zeit vom **1. bis 27. August** ist unser Weltladen nur dienstags, mittwochs und donnerstags geöffnet. Die Bananenlieferungen gehen wie gewohnt weiter. Wir bitten die Kunden, die Bananen vorbestellt haben, die Sommer-Öffnungszeiten zu beachten, und die Früchte an den angegebenen Tagen abzuholen.

**Sommeröffnungszeiten (1. bis 27.8.):**

**Dienstag, Mittwoch und Donnerstag von 15.00 h bis 18.00 h**

#### Heimat- und Kulturverein Meulenwald Föhren e. V.

Unsere nächste **Tageswanderung** führt uns am **Sonntag, 6. August 2023** auf den Täler- und Höhenweg bei Ulmen (**ca. 15 km**).

Start der Rundwanderung ist der Ortsrand von Schönbach. Bald nachdem wir den Ort verlassen haben, steigen wir hinauf zum Kreuzberg. Der „Eifelblick“ gewährt eine atemberaubende Aussicht über die Vulkan-Eifel. Aber auch ganz besondere Weggefährten erwarten uns hier. Von Ostern bis Oktober sind an den Hängen des Kreuzbergs Ziegen anzutreffen. Weiter geht es nach Utzerath und bald stoßen wir in einer Unterführung zum ersten Mal auf die Überreste der alten Vulkan-Eifel-Bahn. Der Wechsel von Waldpassagen und Wiesenlandschaften gestaltet den Weg sehr abwechslungsreich und ist auch bei Hitze sehr angenehm zu gehen.

Das Naturschutzgebiet auf dem Semersberg ist ein weiterer Höhepunkt und lädt zur Rast ein. Das Panorama dort oben ist vielleicht das schönste auf dieser aussichtsreichen Runde.

Über die Thommener Höhe wandern wir wieder für längere Zeit durch den Wald. Am Ende des Waldes genießen wir auf einem Balkonweg noch einmal neue weite Ausblicke nach Norden und ins Wintersbachtal, ehe wir nach Schönbach hinuntersteigen. Nach der Wanderung ist eine Einkehr (ca. 14.30 Uhr) im Geflügelhof Janshen in Ellscheid vorgesehen.

**Treffpunkt:** 9.00 Uhr an der Bakscheier in Föhren zur Bildung von Fahrgemeinschaften nach Schönbach bei Ulmen. Rückankunft ca. 16.30 Uhr in Föhren. Insgesamt sind ca. 315 Höhenmeter zu bewältigen, festes Schuhwerk ist erforderlich.

#### SV Föhren 1920 e.V.

##### Abteilung Karate

##### Erfolgreiche Karateprüfungen



Am 16.7.23 fand in Föhren eine große Gürtelprüfung der Dojos Schweich und Föhren statt mit über 50 Teilnehmern.

Geprüft wurden Grund- und Partnertechniken sowie verschiedene Katas.

Bei den Prüflingen für Blau- und Braungurt wurde zusätzlich Kobudo und der freie Kampf geprüft.

**Vom Dojo Föhren haben bestanden:**

**Zum Gelbgurt:**

Lena Tzscheutschler

Abel Soto

Monika Ruppert

Alina Niesen

Anne-Kathrin Nestler

Philip Marmann

Annika Malina

Markus Lüttge

Andrea Lüttge

Björn Fauß

Sophia DOS Dantos Forte

Frank Caspers

**Zum Gelbgrüngurt:**

Bastian Hennig

Alexandra Fassian

**Zum Grüngurt:**

Jörg Musch-Niesen



**Zum Blaugurt:**

Lisa Lentès

Viktoria Pohr

**Zum Braungurt 3.Kyu:**

Dennis Malina

**Prüfer vom Dojos Föhren waren:**

Renshi Robert Lentès (6.Dan)

Petra Hower (2.Dan)

Jonas Pohr (2.Dan)

**Prüfer vom Dojos Schweich waren:**

Renshi Hermann Meisberger (6.Dan)

Sensei Ferdinand Matl (5.Dan)

freien Verfügung und werden dann von Helmut auf dem Busparkplatz an der Mosel abgeholt um zum Kloster Machern zu fahren. Nach dem gemeinsamen Abendessen werden wir mit dem Bus die Heimfahrt antreten. Für die Busfahrt entstehen keine Kosten für Euch. Wir freuen uns auf einen schönen Ausflug mit Euch und hoffen auf gutes Reisewetter.

**AV Klüsserath 1959 e. V.****Einladung zum traditionellen Fischessen**

Am **Samstag, den 29.07.** und am **Sonntag, den 30.07.2023** veranstaltet der Angelverein Klüsserath sein traditionelles Fischessen. Wie immer werden Seelachs in Bierteig, sauer eingelegte Fische sowie geräucherte und gebackene Forellen angeboten. Selbstverständlich sind auch Bratwurst und Pommes erhältlich. Der Angelverein Klüsserath lädt alle aus Nah und Fern ein, die gerne ein leckeres Fischgericht mit einem guten Glas Klüsserather Wein, einem kühlen Bier oder einem alkoholfreien Getränk in netter Gesellschaft genießen möchten. Das Fischessen beginnt am **Samstag um 17.00 Uhr**, am **Sonntag um 12.00 Uhr**. Veranstaltungsort: Kirchstraße vor der Alten Ökonomie.

**Mitgliederversammlung**

Unsere nächste Mitgliederversammlung findet am **Dienstag, den 01.08.2023 um 20.30 Uhr** in der Gaststätte „Moselblick“ am Campingplatz statt.

**Kenn****Singen macht Spaß - wir gründen einen Kinderchor**

Die musikalische Förderung unserer Kinder liegt uns in unserer Pfarreiengemeinschaft am Herzen. In Bekond, Föhren und auch Schweich gibt es Kinderchöre, mit denen wir uns besonders durch unsere Familiengottesdienste verbunden fühlen.

Für die Mitgestaltung der Familiengottesdienste, die auf der anderen Moselseite in Fell, Riol, Kenn und Longuich gefeiert werden, möchten wir einen Kinderchor gründen. Dazu laden wir alle Grundschulkindern und auch Jugendliche bis 14 Jahre aus Fell, Fastrau, Riol, Kenn und Longuich-Kirsch ein, mit uns gemeinsam zu singen. Unser Ziel ist es, den Kindern Spaß und Freude am gemeinsamen Singen zu vermitteln und ihnen die Möglichkeit zu bieten, sich musikalisch weiterzubilden. Die Proben sind wöchentlich **montags von 16.00 Uhr bis 17.00 Uhr im Pfarrheim in Fell** vorgesehen und werden von **Katja Hoffmann** geleitet. Auf unser erstes Treffen am **Montag, dem 11.09.2023, um 16.00 Uhr im Pfarrheim Fell**, freuen sich Katja Hoffmann und Rüdiger Glaub-Engelskirchen. Wir sind sicher, dass wir beim Singen viel Spaß miteinander haben werden. Es wäre für uns hilfreich zu wissen, welche Kinder an dem Nachmittag kommen. Wir brauchen den Namen, ggf. Handynummer und / oder Mail-Adresse, um zukünftig auf kurzem Wege Informationen und Termine weiterzugeben. Anmeldungen und Detailfragen bitte bei Katja Hoffmann Katja.Gorges@web.de oder Rüdiger Glaub

**Angelclub Kenn 1975 e.V.**

Der Angelclub Kenn 1975 e.V. lädt seine aktiven und inaktiven Mitglieder zum Sommergrillfest im Weingut Peter Herrig in Kenn, Poststraße 100 recht herzlich ein.

Beginn **Samstag dem 12. August 2023 ab 15:00 Uhr**.

Für gutes Essen und Getränke ist bestens gesorgt.

Wer kommen möchte, bitte telefonisch anmelden beim 1. Vorsitzenden Manfred Schuster Tel. 06502/8976.

Wir wünschen uns ein paar schöne Stunden zusammen und freuen uns auf Euer Kommen. Außerdem findet eine Monatsversammlung der Aktiven am **Freitag, dem 4. August 2023 um 19:00 Uhr** in der Weinstube Johann u. Margret Hilsamer statt.

Gesprächspunkte: Restliche Angeltermine für 2023 und unser Weiherangeln.

**Klüsserath****IG Weinfest****Weinfest 2023 – Vorverkauf Weinprobe**

Unter dem Motto: „#tatortbruderschaft – Der Riesling stirbt zuletzt“ veranstalten wir im Rahmen des diesjährigen Weinfests am **Samstag, den 26.08.2023 um 18.30 Uhr** eine Weinprobe im Festzelt im Moselvorland. Der Kartenvorverkauf findet am 01.08.2023 ab 19.00 Uhr im Feuerwehrhaus in Klüsserath statt. Der Eintrittspreis beträgt 28,- Euro inkl. 3,- Euro Glaspfand.

Die Eintrittskarten können alternativ auch in unserem neuen Online-Ticket-Shop unter <https://ticket.weinfest-kluesserath.de> erworben werden.

**Paramentenverein Klüsserath**

Bald ist es soweit und unsere Tagesfahrt am 08.08.2023 kann starten. Hier noch einige Infos. Das Schiff fährt um 10.50 Uhr in Klüsserath los. Wir müssen vorher von jedem den Betrag von 20,70 Euro einsammeln, deshalb seid bitte frühzeitig an der Anlegestelle in Klüsserath. Wir haben den Tag bis um 17 Uhr in Bernkastel zur

**Leiwèn****Weinprobe Leiwèn 21.08.2023****„Bares für Riesling“**

Feiert mit uns die Jahrgangsweinprobe der Leiwener Jungwinzer am Montag, 21.08.2023 um 17:30 Uhr im Festzelt Leiwèn.

Riesling, Stars, Hits & Gags.

Seid mit dabei & feiert mit uns die wohl heißeste Nacht an der Mosel. Karten für die Weinprobe erhaltet Ihr unter [www.rieslingwinzer-leiwen.de](http://www.rieslingwinzer-leiwen.de) oder bei Senta Schmitt (0151-67610925).

Wir freuen uns auf euch!

*Eure Riesling Winzer Leiwèn*

**Sport-Gemeinschaft Leiwèn e. V.**

Hallo, ein Angebot für sportliche Erwachsene (Frauen + Männer)! Wer hat Lust oder auch den Ehrgeiz, das „Deutsche Sportabzeichen“ zu erwerben? Die SGL Leiwèn bietet einen Sommer-Kurs an, freitags, jeweils von 18:30 bis 20:00 Uhr. Kommt einfach vorbei, bringt Freunde / Freundinnen mit, probiert euch aus mit Laufen - Springen - Werfen (wie zu Schulzeiten!)

Anm. Die Teilnehmer müssen nicht Vereinsmitglieder sein, sie sind trotzdem versichert!

Traut Euch, Training in der Gruppe macht Spaß und selbstbewusst.

*SG Leiwèn e. V.*

**Klüsserath****Longuich****Kath. Pfarrgemeinde Longuich****Seniorencafé am Dienstag, 8. August**

Wir laden alle Männer und Frauen herzlich zum Seniorencafé zu einem **Ausflug zum Heilbrunnen am Dienstag, 8. August. Am Heilbrunnen feiern wir eine kleine Andacht und gehen anschließend zu Eisessen in Schweich. Abfahrt mit PKW's ist um 14.30 Uhr in Longuich an der Kirche und in Kirsch am Gasthaus Schlöder.**

Bitte melden Sie sich an bei Frau Maria Hübner, Tel. 931 911 oder bei Elisabeth Cannive-Boesten, Tel. 6532.

**Jungwinzer Longuich****Summer Wine Party – Jungwinzer Longuich laden ein ...**

Römische Villa Longuich  
1. Wochenende im August  
Jungwinzer Longuich  
Samstag Live Musik

Sa. ab 18.00 Uhr / So. ab 14.00 Uhr  
Wein – Flammkuchen – Lounge

Sonntag Kaffee & Kuchen



## Mehring

### Vereinigung Mehringer Winzerfest e. V.



Winzerfestspiel - Winzerchor

Foto: Elisabeth Vanecek

#### Winzerfest – Projektchor

Auch in diesem Jahr soll wieder ein großer Winzerchor das Festspiel bereichern. Alle, die Spaß am Gesang haben und gerne mit dabei sein möchten, sind herzlich willkommen. Die Proben finden zu folgenden Terminen statt:

**Dienstag, 08. August, 20:00 Uhr, Medardushaus**

**Dienstag, 15. August, 20:00 Uhr, Medardushaus**

**Dienstag, 22. August, 20:00 Uhr, Kulturzentrum „Alte Schule“, (gemeinsame Probe aller Beteiligten)**

**Donnerstag, 31. August, 20:00 Uhr, Generalprobe Festzelt**

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, einfach vorbeikommen.

Wir freuen uns über viele weitere Sängerinnen und Sänger.

Vereinigung Mehringer Winzerfest e. V.

### St. Seb. Schützenbruderschaft 1636 Mehring e.V.

#### Schützenfest auf dem Vorplatz des Kulturzentrums „Alte Schule“

Wir feiern wieder unser traditionelles Schützenfest in Mehring. Wir freuen uns, alle Bürger, Gäste und Freunde zu unserem abwechslungsreichen Programm begrüßen zu dürfen:

**Samstag, 05. August 2023**

- 19.00 Uhr Eröffnung des Schützenfestes am Kulturzentrum „Alte Schule“ in Mehring – Tanz bei Live-Musik der 80er bis heute mit der Band „NoName“

**Sonntag, 06. August 2023**

- 9.30 Uhr Abholen des Königspaares Angélique Cordier und Maximilian
- 10.30 Uhr Festhochamt mit Krönung – musikalische Gestaltung Kirchenchor Cäcilia Mehring
- anschl. Frühschoppenkonzert auf dem „Alten Schulhof“ mit dem Musikverein Rodt
- Ab 14.00 Uhr **Familiennachmittag** mit Kaffee, Kuchen, **Hüpfburg und Kinderschminken**

#### SV Mehring 1921 e.V.

Am kommenden Wochenende freuen sich unsere Mannschaften bei folgenden Spielen um zahlreiche Unterstützung:

**Senioren**

**Donnerstag 27.07.2023** um 19:30 Rasenplatz Neumagen

SV Leiwien Köwerich 2 : SV Mehring 2

**Freitag 28.07.2023** um 19:30 Kunstrasenplatz Trier Feyen

DJK St. Matthias Trier : SV Mehring

**Sonntag 30.07.2023** um 14:30 auf der Lay

SV Mehring : SG DIST

### Tennis Club Mehring e.V. lädt zum Probetraining ein

Am Donnerstag, den 3. August 2023, lädt der Tennis Club Mehring e.V. herzlich alle interessierten am Tennissport zu einem offenen Probetraining ab 17:00 Uhr ein. Die Ausstattung (Schläger, Bälle u.a.) stellen wir gerne für Neulinge zur Verfügung. Geeignete Turnschuhe sind die einzige Zugangsvoraussetzung zum roten Sandplatz. Wir freuen uns über jede neue Spielerin und jeden neuen Spieler. Zu finden ist der Tennisplatz am Sportpark Mehring unterhalb des Fußballplatzes „Auf der Lay“.

Der Vorstand TC Mehring e.V.

Jörg Adams, Eric Jakobs und Dennis Schroeder

## Pölich

### Gemischter Chor Surprising Voices

Unsere nächste Probe ist am Donnerstag, 03.08.23 um 19.15 Uhr im Pfarrheim in Pölich.

Neue Sänger und Sängerinnen sind immer gerne gesehen, besonders unsere Männerriege braucht Verstärkung!

Wer Interesse an unserem Chor hat, bei einer Probe dabei sein oder erfahren möchte, ob eine Probe stattfindet, kann sich unter der Telefonnummer **06507 / 8348** informieren.

## Schweich

### Förderverein Seniorenbetreuung in der Verbandsgemeinde Schweich

#### Wir bitten um Beachtung!

Die Einladung zur Jahreshauptversammlung am 09. August 2023 mit Tagesordnung finden Sie unter Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde.

### A.S.V. „Fährтурm“ Schweich 1956 e.V.

Liebe Angelsportfreunde,

unser 3. Gemeinschaftsangeln ist am Sonntag, 30.07.2023.

Wir treffen uns um 06.00 Uhr auf dem Edeka – Parkplatz. Es ist auch möglich direkt zum vorgesehenen Angelplatz an der Mosel zu fahren. Die Monatsversammlung August ist am 07.08.23 um 20.00 Uhr.

Petri Heil

### Lauftreff Schweich e.V.

#### Einladung zum Stefan Andres Freundschaftslauf

Am Sonntag, den 13. August 2023, laden wir zum 35. Stefan Andres Freundschaftslauf ein. Gestartet wird um 09:00 Uhr traditionell am Niederprümer Hof in Schweich. Das Ziel befindet sich am Haus des Sports (Stefan Andres-Sportzentrum). Entgegen der Vorjahre bieten wir in diesem Jahr drei neue Strecken an. Erstmals wird es auch eine profilierte Kurzstrecke mit ca. 12km geben. Darüber hinaus wird eine 18km Strecke mit 490 Höhenmetern und eine 26km Strecke mit 720 Höhenmetern angeboten. Letztere richtet sich aufgrund der vielen Höhenmeter an trainierte Landschaftsläufer. Die lange Strecke bietet sich sehr gut als Trainingslauf für alle an, die sich gerade in der Marathonvorbereitung befinden. Wir bieten somit erstmals für alle Leistungsklassen eine schöne Laufstrecke an. Alle Strecken führen über die Höhen der Mosel und belohnen die Sportlerinnen und Sportler mit einmaligen Ausblicken. Für die Teilnahme wird kein Startgeld erhoben. Statt dessen bitten wir wie jedes Jahr um eine Spende zugunsten eines Schweicher Schulprojektes. Im Anschluss an den Lauf wird ein lockeres Beisammensein am Haus des Sports mit kostenfreien Getränken und kleinen Knabbereien angeboten. Es erfolgt keine Zeitmessung. Der Lauf hat keinen Wettkampfscharakter. Das gemeinsame Laufen und Erlebnis in der Natur steht im Vordergrund. Neben dem traditionellen Schnaps an der letzten Verpflegungsstation wartet in diesem Jahr in den Weinbergen über der Mosel ein besonderes Highlight für alle Läuferinnen und Läufer.

Weitere Informationen sowie die Anmeldung zur besseren Planbarkeit für den Verein gibt es unter: <https://lauftreff-schweich.de/stefan-andres-freundschaftslauf/>

Der Lauftreff Schweich freut sich auf alle Läuferinnen und Läufer aus Nah und Fern!

### Schachklub 1933 Schweich e.V.

#### Spieltermine

1. Mannschaft, 2. Rheinlandliga-Nord:

24.09.2023 (H) Koblenz

22.10.2023 (A) Altenkirchen

12.11.2023 (H) Kastellaun

26.11.2023 (A) Lahnstein

21.01.2024 (H) Remagen-Sinzig

18.02.2024 (A) PST-Trier

03.03.2024 (A) Nikenich

07.04.2024 (H) Kettig

21.04.2024 (A) Gusenburg  
 2. Mannschaft, Bezirksliga  
 10.09. (H) Schweich  
 15.10. (H) Saarburg  
 12.11. (A) Gusenburg  
 03.12. (H) SG Trier  
 07.01. (A) Konz  
 28.01. (H) IGS Trier  
 10.03. (A) Bitburg  
 14.04. (H) Wittlich  
 28.04. (A) SG Trier  
 3. Mannschaft, Bezirksliga  
 10.09. (A) Schweich  
 15.10. (H) IGS Trier  
 12.11. (A) Saarburg  
 03.12. (H) SG Trier  
 07.01. (A) Gusenburg  
 28.01. (H) Wittlich  
 10.03. (A) Konz  
 14.04. (H) Bitburg  
 28.04. (A) SG Trier

## Jahrgang 1938 Schweich und Issel

Wir treffen uns am **Donnerstag, 3. August ab 15.00 Uhr** im Weingut Thesen, Brückenstraße zum gemütlichen Beisammensein. Alle nebst Partner sind herzlich eingeladen.

## Jahrgang 1940 Schweich-Issel

Unser nächster Wandertag ist am Mittwoch, 02.08.2023. Zum gemütlichen Beisammensein treffen wir uns gemeinsam bei Hildegard an der Molitorsmühle. Alle sind herzlich eingeladen.



## Aus unseren Kirchen

### Pastoraler Raum Schweich

Pfarrer Ralf Matthias Willmes, Dekan  
 Janin Kanitz, Finanzen und Verwaltung  
 Susanne Münch Kutscheid, Pastoralreferentin  
 Judith Schwickerath, Pastoralreferentin  
 Martin Backes, Pastoralreferent  
 Ulla Johannpeter, Sekretariat, 06502-9371600  
 Bürozeit Mo und Mi von 9 – 13 Uhr  
 Adresse: Oberstiftstraße 63, 54338 Schweich  
 E-Mail: [schweich@bistum-trier.de](mailto:schweich@bistum-trier.de)

### Pilgerweg mit den Themen junger Erwachsener

Sie sind erwachsen (über 18), haben aber noch keine eigene Familie. Sie gehören zur Altersgruppe der „jungen Erwachsenen“. Dann werden Sie sicher bemerkt haben, dass die Präsenz der Kirche in Ihrer Altersgruppe immer mehr zurückgeht – mit einer Ausnahme: Die Pilgerbewegung nimmt zu! Das Pilgern ist der einzige Bereich kirchlicher Arbeit, der in Ihrer Altersgruppe nicht zurückgeht, sondern wächst.

Leider gibt es da ein Problem: Nicht jeder kann sich 4 Wochen oder mehr Urlaub nehmen, um z.B. auf dem „Camino“ nach Santiago de Compostela zu pilgern. Deshalb dachte ich mir: Versuchen wir es doch mal mit einem Pilgerweg im Kleinen:

- mit Ein – Tages – Etappen,
- und mit Wegen entlang des „Mosel-Camino“ zwischen Leiwen/ Trittenheim und Schweich.
- Und – ganz wichtig: Die Stationen auf dem geplanten Pilgerweg sollen sich ausschließlich mit den typischen Themen junger Erwachsener beschäftigen.

Wenn Sie Lust haben, Ihre Ideen in ein solches Projekt einzubringen, lade ich Sie herzlich zu einem Treffen ein:

Donnerstag, 31.8.2023, 19.00 Uhr, im Medardushaus Mehring, Kirchstr. 14

*Martin Backes, Pastoralreferent*

## Bibel-Teilen

### Herzliche Einladung zum Bibel-Teilen

am **Dienstag, 1. August** und **Dienstag, 5. September** jeweils um **20:00 Uhr im Pfarrheim in Fell.**

## Männertreff der Pfarreiengemeinschaft Schweich

Wir erkunden am **Mittwoch, dem 02. August 2023**, den Schönfelderhof bei Zemmer. Zur Geschichte und Entwicklung des Hofes wurde der neue 4,5 km lange Rundweg „Schönfelderhof“ mit den 10 Stationen „Spiegel der Zeit“ angelegt. Begleitet werden wir von Wolfgang Junker, der die Einrichtung aus seiner aktiven Zeit von Grund auf kennt und auch von dunklen Stunden berichten kann. Der Tag klingt gemütlich mit einer Brotzeit in der Bernhardsklause aus. Wir fahren in Fahrgemeinschaften. Treffen jeweils um **14:30 Uhr** in Kenn Bernhard-Becker-Freizeitanlage, in Schweich Parkplatz im Ermesgraben (Ecke Kleidercontainer), in Longuich Mitfahrerparkplatz. Anmeldung bitte bis zum Freitag, **28. Juli 2023** in der Whats-App-Gruppe oder per Mail an [JMSchmitt-Schweich@t-online.de](mailto:JMSchmitt-Schweich@t-online.de)

Im September wollen wir uns sportlich betätigen. Hiermit wird herzlich zur gemeinsamen Radtour am **Donnerstag, dem 07. September 2023**, zur Burg Ramstein im schönen Kylltal eingeladen. Aus organisatorischen Gründen findet die Radtour nicht mittwochs, sondern am **Donnerstag, dem 07. September 2023**, statt. Wir treffen uns um **15:30 Uhr** am Brunnen in Schweich-Issel. Hier ist der Startpunkt für die gemeinsame Radtour an der Mosel und an der Kyll entlang zur Burg Ramstein bei Kordel. Es sind sowohl E-Biker und auch analoge Radler willkommen. Die Steigungen sind moderat und somit für jeden zu schaffen.

Um **16:30 Uhr** erwartet uns auf seiner Burg Ramstein der Burgvogt persönlich, um uns bis kurz vor **18:00 Uhr** durch die geschichtsträchtigen Gemäuer zu führen. Für die Einblicke in das Burgenleben vergangener Zeiten ist ein Obolus von 5 Taler/Person zu entrichten. Um **18:00 Uhr** können wir dann geschichts- und geschichtenbeladen im Burgrestaurant zur abschließenden Einkehr Platz nehmen. Die Teilnehmerzahl ist auf 20 Personen begrenzt. Für die Anmeldung zur Radtour wird darum gebeten, sich in die WhatsApp-Gruppe des Männertreffs aufnehmen zu lassen > Ansprechpartner hierfür: Jürgen Schmitt, Tel.: 0174 3634568.

Es wird dann ein spezieller Link für die Anmeldung zur Verfügung gestellt. Bezüglich des Essens im Burgrestaurant wird darum gebeten, eine Vorauswahl zu treffen. Vielen Dank im Voraus an alle Teilnehmer.

Ansprechpartner für die Tour: Martin Harten Tel.: 0176 8036 4518 > am besten per WhatsApp oder unter [ma.harten@gmx.de](mailto:ma.harten@gmx.de)

## Pfarreiengemeinschaft Mehring

### Gottesdienste

#### Freitag, 28.07.

08.30 Uhr Reisesegen für die Zeltlagerjugend in Leiwen

#### Samstag, 29.07.

10.00 Uhr Abschlussgottesdienst in der Kita der Vorschulkinder in Klüsserath

14.30 Uhr Trauung in Mehring

17.00 Uhr Sonntag-Vorabendmesse in Detzem

18.30 Uhr Sonntagvorabendmesse in Leiwen

#### Sonntag, 30.07.

09.00 Uhr Hl. Messe in Trittenheim

10.30 Uhr Hochamt in Mehring

#### Donnerstag, 03.08.

18.30 Uhr Hl. Messe in Trittenheim

#### Freitag, 04.08.

11.00 Uhr Abschlussgottesdienst der Kita in Trittenheim

18.30 Uhr Hl. Messe in Mehring mit sakramentalem Segen

#### Samstag, 05.08.

16.00 Uhr Hl. Taufe in Ensch

17.00 Uhr Sonntag-Vorabendmesse in Ensch

17.00 Uhr Sonntag-Vorabendmesse in Leiwen, anschl. gemütliches Beisammensein

18.30 Uhr Sonntag-Vorabendmesse in Klüsserath

#### Sonntag, 06.08.

09.00 Uhr Hl. Messe in Thörnich

10.30 Uhr Hochamt in Mehring mit Schützenkrönung, anschl. Schützenfest

10.30 Uhr Hochamt in Detzem anl. des Rieslingfestes

14.30 Uhr Hl. Taufe in Trittenheim

#### Montag, 07.08.

16.30 Uhr Wortgottesdienst der Vorschulkinder in Leiwen

18.30 Uhr Hl. Messe in Köwerich

## Pfarreiengemeinschaft Schweich

### Gottesdienste

**Freitag, 28.07.2023, 16. Woche im Jahreskreis**

09:00 Uhr Hl. Messe in Schweich

**Samstag, 29.07.2023, vom 17. Sonntag im Jahreskreis**

17:15 Uhr Rosenkranzgebet in Kenn

17:45 Uhr Vorabendmesse in Kenn

**Sonntag, 30.07.2023, 17. Sonntag im Jahreskreis**

10:30 Uhr Wort-Gottes-Feier in Fell

10:30 Uhr Hochamt in Föhren

14:30 Uhr Taufe in Kenn

09:15 Uhr Hochamt in Longuich

10:30 Uhr Hochamt in Schweich

**Freitag, 04.08.2023, Hl. Johannes Maria Vianney, Pfarrer von Ars**

18:30 Uhr Hl. Messe in Kenn

**Samstag, 05.08.2023, vom 18. Sonntag im Jahreskreis**

19:00 Uhr Vorabendmesse in Bekond

**Sonntag, 06.08.2023, 18. Sonntag im Jahreskreis**

10:30 Uhr Hochamt in Fell

10:30 Uhr Hochamt in Schweich

14:30 Uhr Taufe in Schweich

### Wochenende für Seniorinnen

Auch in diesem Jahr bietet das Kolpingwerk Trier ein Wochenende für Seniorinnen zum Thema „Starke Frauen“ an. Dabei soll die Möglichkeit geschaffen werden, sich auf die eigenen Stärken zu besinnen, sie neu zu entdecken und in einer vertrauensvollen Gemeinschaft voneinander zu lernen.

Termin: 08.09. – 10.09.2023 in der Jugendherberge Trier, Kosten 220,00 Euro pro Person inklusive Übernachtung und Verpflegung. Anmeldung noch möglich unter: [anmeldung@kolping-trier.de](mailto:anmeldung@kolping-trier.de) oder 0651- 9941 042

### Kolpingjugend - Diözesanverband Trier

#### Juleica Freizeit in den Herbstferien

**Nächstes Jahr eine Jugendgruppe leiten oder Freizeit betreuen? Jetzt schon zur JuLeiCa-Schulung anmelden!**

**Wer im kommenden Sommer bei einer Kinder- und Jugendfreizeit als Betreuer\*in mitfahren will, sollte sich jetzt zur JuLeiCa-Schulung von Kolpingjugend DV Trier und Fachstelle Jugend Andernach in den Herbstferien auf der niederländischen Nordseeinsel Texel anmelden. Letzter Anmeldeschluss ist der 20.08.2023!**

Wer Jugendgruppen leiten, eine Freizeit betreuen oder Gruppenstunden veranstalten will, braucht eine Jugendleitercard (JuLeiCa). Um diese rechtzeitig zu erhalten, sollten sich angehende Betreuer\*innen jetzt schon für eine entsprechende Ausbildung anmelden: Eine Woche lang setzen sich die Teilnehmenden intensiv, selbstbestimmt und abwechslungsreich damit auseinander, was es bedeutet Jugendgruppen und Freizeiten gut zu leiten.

Wie das genau aussieht, bestimmen die Teilnehmenden selbst: Denn bei der Schulungsfreizeit übernehmen sie die Leitung und gestalten in Gruppen jeweils einen Tag zu den Themen der JuLeiCa - von Leitungsstilen über Spiele und Streitschlichtung bis hin zu Mitbestimmung, Antidiskriminierung und Spiritualität. Denn Freizeit bleibt neben den Schulungsinhalten natürlich auch.

Die Schulungsfreizeit wird in den Herbstferien, vom 20. bis 27. Oktober 2023, angeboten. Sie richtet sich an Jugendliche und junge Erwachsene ab 16 Jahren und findet in einem Selbstversorgerhaus auf der niederländischen Nordseeinsel Texel statt, wenn sich bis zum 20. August genügend Teilnehmende anmelden. Das Anmeldeformular und weitere Infos sind auf der Internetseite der Kolpingjugend abrufbar: [www.kolpingjugend-trier.de/juleica/](http://www.kolpingjugend-trier.de/juleica/)

### Frauen Unterwegs der Pfarreiengemeinschaft Schweich

#### Ein besonderes Erlebnis unter Tage

Für die „Frauen unterwegs“ der Pfarreiengemeinschaft Schweich und darüber hinaus stand im Juli der Besuch im Bergwerk in Fell an. Unter der Leitung der erfahrenen Bergführerin Margit Voigt ging es bis zu 70m tief unter die Erde in die Stollen des Berges.

Gut geschützt mit Helm und wetterfesten Jacken war man gut vorbereitet auf die einstündige Führung. 163 Stufen mussten dabei überwunden werden. Schmale, enge Gänge sowie Dunkelheit und Feuchtigkeit geben auf anschauliche Weise einen guten Eindruck

von den Arbeitsbedingungen, denen die Menschen, die in diesem Bergwerk arbeiten mussten, damals ausgesetzt waren. Zahlreiche Bergleute haben bei dieser gefährlichen Arbeit den Tod gefunden. Durch zwei Gruben, die Grube Barbara und die Grube der Hoffnung, die man miteinander verbunden hat, kann man heute das Bergwerk durchlaufen. Staunen kann man dabei über die imposanten Abbaukammern, Rollschächte und mächtigen Bergmauern. Aufgestellte Figuren demonstrieren dabei wirklichkeitsnah den historischen Schieferabbau zwischen 1850 und 1968. Ein besonderes Highlight der Führung ist, wenn an der höchsten Stelle unter Tage das Lied „Glück auf“ abgespielt wird. Dabei ist es dann völlig dunkel, durch eine Installation von Sonnenlicht wird symbolisch die Hoffnung der Bergleute auf das Licht nach der völligen Dunkelheit dargestellt. Jeder kann somit nachempfinden, welche große Bedeutung Licht für die Bergleute hatte.

Zu den Besonderheiten des Bergwerks gehört auch, dass sich hier eine große Anzahl von Fledermäusen angesammelt haben, die zum größten Teil in dem ehemaligen Bergwerk überwintern.

Viel erfahren hat die Gruppe dann auch darüber, wie man den Schiefer bearbeitet und wozu er genutzt wird. Wurde er in früheren Zeiten vor allem für das Dachdecken verwendet, gibt es heute noch viele weitere Verwendungsmöglichkeiten.

Für alle war dieser Besuch ein besonderes Erlebnis, das viele bleibende Eindrücke hinterlässt.

Das nächste Treffen ist am **30. August** festgesetzt und sehr wahrscheinlich geht es mit der Bahn nach Kanzern, wo wir den Park des Weinguts Othegraven besichtigen und den Ausflug auf das Weingut des bekannten TV-Moderators Günther Jauch bei einer Weinprobe ausklingen lassen. Genauere Informationen folgen noch.

Für den September ist eine Führung mit anschließendem römischem Essen in Longuich in der Römischen Villa geplant. Der angedachte Termin, **20. September**, muss noch bestätigt werden.

Wir freuen uns auf viele weitere spannende Gespräche und auch gerne auf neue Begegnungen.

*Dagmar Stadtfeld und Gemeindefereferentin Astrid Koster*

### Gottesdienstnachrichten der Ev. Kirchengemeinde Ehrang

#### Herzliche Einladung zur Ordination von Pfarrer Harden-Süsterhenn

Pfarrer Fynn Harden-Süsterhenn wird am Sonntag, 30. Juli 2023 um 15.00 Uhr ordiniert. Die Ordination wird von unserem Superintendenten Dr. Jörg Weber geleitet. Sie findet statt in der evangelischen Kirche in Schweich, Martinstraße 1, 54338 Schweich.

Im Anschluss daran wird es einen Empfang geben.

Ev. Kirchengemeinde Ehrang

Ehranger Straße 216

54293 Trier

Gemeindebüro Ehrang

Telefon 0651 63242

E-Mail: [ehrang@ekir.de](mailto:ehrang@ekir.de)

Öffnungszeiten: Mo, Di, Do + Fr. 09:00-12:00 Uhr

Mittwoch geschlossen

### Ende des redaktionellen Teils



# Kremer

## Raumausstattung

**Betriebsferien!**  
Von Sa., 29.07.2023 bis einschließlich Sa., 12.08.2023 bleibt unser Betrieb geschlossen!

**Öffnungszeiten**  
in der 33. und 34 KW von Mo., 14.08.2023 bis einschließlich Fr., 25.08.2023 von 09:00 bis 13:00 Uhr geöffnet Sa., 19.08. und 26.08.2023 geschlossen.

**54338 Schweich  
Brückenstraße 18**

**Fon 06502 / 24 15  
Fax 06502 / 78 60**



Ihre Schreinerei in der Region Trier-Saarburg:

SCHREINERMEISTER

**Christian Karrenbauer e.K.**

-  Fenster
-  Haustüren
-  Innenausbau
-  Trockenbau
-  Möbelbau
-  Treppen

📍 Büro: Schweicher Straße 43a · 54338 Schweich



Ihr Partner in Luxembourg:

**Schreinerei-Karrenbauer S.a.r.l.**

-  Fenster
-  Haustüren
-  Innenausbau
-  Trockenbau
-  Möbelbau
-  Treppen

📍 Büro Luxembourg: 63, Route du Vin · 6841 Machtum

☎ +49 65 02 / 9 33 69 73    ✉ c.karrenbauer@freenet.de  
 🌐 [www.schreinerei-karrenbauer.com](http://www.schreinerei-karrenbauer.com)



# Ärztetafel

**Urolog. Praxis**  
**Dr. med. Andreas Bremm**  
 Schweich • Tel. 06502 / 95667

**Wir machen Urlaub**  
**vom 04.08. bis 23.08.2023**



## BEILAGEN-SERVICE

KONTAKT: [beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)

+++ Zuverlässig +++ Unkompliziert +++ Garantiert +++

**Wer kann bei mir ca. 20 - 25 qm  
 Brombeerhecke entfernen?**

**Telefon 0176 / 502 912 19**

## Preisanfrage im Internet

Fahrschule  
**ECHTERNACH**  
**TRIER // SCHWEICH**

Flanderstraße 1      **Brunnenzentrum Im Pöhlen 4**  
 Tel. 06 51 / 1 02 23 • [www.fahrschule-echternach.de](http://www.fahrschule-echternach.de)

# WOHNEN

IN IHRER REGION

## Familien suchen Häuser!

- Haus ab 130qm mit Garten, bis 450.000€ oder
- Haus für Familie, mind. 3 Zimmer, bis 370.000€

Trifft das auf Ihre Immobilie zu?  
 Jetzt unter 06507-2070-007 anrufen!

## Wohnung in FÖHREN zu vermieten

DG, ca. 75 m<sup>2</sup>, 4 ZKB, Gäste-WC,  
 680,00 € + NK + Garage.

Zusendung unter Chiffre-Nr. 18949907

LINUS WITTICH Medien KG, Postfach 11 54, 54343 Föhren

TIEFBAU  
 PFLASTERBAU  
 GARTENGESTALTUNG

Werkstraße 1 | 54317 Gutweiler  
 Telefon: +49 6588-9102-0  
[www.annen-pflasterbau.de](http://www.annen-pflasterbau.de)

Wohnung gesucht?

wohnen-regional



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

## Impressum

**Presserechtliche Verantwortung für den nichtamtlichen redaktionellen Teil und Anzeigen:**

Martina Drolshagen, Verlagsleiterin

**Erscheinungsweise:** wöchentlich freitags.

Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

**Zentrale:** Tel. 06502 9147-0, E-Mail: [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)  
 Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,70 € zuzügl. Versandkosten.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



# KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 30/2023

## „Wir müssen sichtbar sein“

### Kreis entwickelt Aktionsplan für Menschen mit Behinderungen / Große Resonanz beim Auftakt

„Inklusion geht alle an“ fasste der Landesbeauftragte für Menschen mit Behinderungen treffend zusammen. Matthias Rösch war einer der Referenten bei der Auftaktveranstaltung eines Prozesses, in dem in den kommenden Monaten für den Kreis Trier-Saarburg ein Lokaler Aktionsplan für Menschen mit Behinderungen entwickelt werden soll. Symbolisch übergab der Landesbeauftragte einen Staffelstab an Landrat Stefan Metzdorf, um damit den Startschuss für die Erarbeitung des Aktionsplanes entsprechend der UN-Behindertenrechtskonvention zu setzen.

#### In Arbeitsgruppen einbringen

Der Auftakttermin, zu dem der Kreis ins Bürgerzentrum Schweich eingeladen hatte, fand großes Interesse: Rund 100 Besucher:innen aus ganz unterschiedlichen Bereichen oder auch aus eigener Betroffenheit verfolgten das Programm. Und der Landrat lud sie ein, sich an der Entwicklung des Aktionsplanes nach ihren Möglichkeiten zu beteiligen, Vorschläge zu machen oder sich auch aktiv in den Arbeitsgruppen einzubringen, die gebildet werden sollen. Denn es gehe bei dem Prozess vor allem um eine breit gefächerte Partizipation derjenigen, die direkt oder indirekt mit einer Einschränkung oder Behinderung leben müssen. Überhaupt sei die Teilhabe ein selbstverständliches Recht, so der Landrat. Die Inklusion müsse überall gelebt werden. Mit dem Aktionsplan gehe es auch darum, das herauszufiltern, was dabei im Weg stehe - um dann gemeinsam zu überlegen, wie die ganz verschiedenen



*Die Auftaktveranstaltung des Prozesses zur Entwicklung des Aktionsplanes fand große Resonanz. Nach den Sommerferien beginnen die Arbeitsphasen.*

Barrieren beseitigt werden können. „Wir müssen sichtbar sein“, motivierte auch Sascha Lang die betroffenen Menschen, sich zu zeigen und noch stärker auf die Probleme hinzuweisen, die ihnen im Alltag begegnen. Der Moderator und Produzent des Podcast Igel (Inklusion.ganz einfach leben) mit Wohnsitz in Luxemburg und Schleswig-Holstein ist selbst im Kindesalter erblindet. „Wir sind die Experten und wissen, worum es geht“, fügte er hinzu und so war sein kurzweiliger Vortrag auch mit dem Titel „Partizipation beginnt vor der Inklusion“ überschrieben.

#### Positive Beispiele

Den konkreten Blick in den Landkreis richtete Dr. Christoph Emmerling. Er kennt sich aus, so engagiert er sich seit 2015 als ehrenamtlicher Behindertenbeauftragter des Kreises. Unter anderem widmet er sich dem Bereich Wohnen. Ein Problem sei, dass zwar behindertengerechte Wohnungen entstehen, dass viele Menschen mit Behinderungen sich diese aber finanziell nicht leisten

können. Intensiv schaut er auch auf das Thema Arbeit: Die betroffenen Menschen seien oft gut qualifiziert und hoch engagiert, würden aber dennoch keine Beschäftigung finden. Der Behindertenbeauftragte präsentierte aber auch positive Beispiele - so aus dem Bereich Tourismus: Im Naturpark Südeifel sind inzwischen Hilfsgeräte im Einsatz, damit körperlich eingeschränkte Menschen auf Wanderwegen unterwegs sein können.

Für die Entwicklung des Aktionsplans sollen Arbeitsgruppen zu den Feldern Bildung und Erziehung, Wohnen sowie Mobilität und Barrierefreiheit installiert werden. Sie sollen nach den Sommerferien ihre Arbeit aufnehmen und mit Fachleuten besetzt sein. Sie sind aber offen für Interessierte, die mitwirken möchten. Außerdem ist ein Vernetzungsworkshop geplant. Der Aktionsplan wird dem Kreistag zum Beschluss vorgelegt. Die Stabsstelle Sozialplanung in der Kreisverwaltung organisiert das gesamte Verfahren, eine Steuerungsgruppe begleitet den Prozess. Für Fragen zum Aktionsplan steht die Stabsstelle Sozialplanung (Tel. 0651/715324 oder -468; sozialplanung@trier-saarburg) sowie außerdem der Behindertenbeauftragte Dr. Christoph Emmerling (0651/715428; behindertenbeauftragter@trier-saarburg.de) zur Verfügung. Auch wer Anregungen hat oder an einer Mitwirkung bei der Erarbeitung des Aktionsplanes interessiert ist, kann sich unter den Kontaktdaten an die Kreisverwaltung wenden.

#### Weiteres:

- Seite 2 | Projekterfolg: Ab in die Wildnis Hermeskeils
- Seite 2 | Kreismusikschule mit neuen Kursen
- Seite 3 | Integratives Schulprojekt auf der Zielgeraden
- Seite 4-8 | Stellenausschreibungen
- Seite 9 | Amtliche Bekanntmachung



Landrat Stefan Metzdorf überreichte Klaus Bodem die Dankesurkunde anlässlich seiner Verabschiedung.

## Fast 50 Jahre im Berufsleben

### Klaus Bodem wurde in den Ruhestand verabschiedet

Vom Katasteramt zur Kreisverwaltung: Klaus Bodem kann auf fast 50 Jahre Berufsleben zurückblicken. Nun trat er in den Ruhestand. Im Rahmen einer Feierstunde verabschiedete Landrat Stefan Metzdorf seinen Mitarbeiter.

Klaus Bodem begann seinen beruflichen Weg im Katasteramt in Saarburg, wo er die Ausbildung zum Vermessungsassistent erfolgreich abschloss. Knapp 40 Jahre war er dort beschäftigt. Im Jahr 2012 wechselte er zur Kreisverwaltung Trier-Saarburg, wo er bis zu seinem Ruhestand den Bereich Agrarförderung in der Abteilung Wirtschaft, Landwirtschaft und Weinbau unterstützte.

Der Landrat würdigte das große Engagement von Klaus Bodem: „Ihre Erfahrung wird uns fehlen“. Er habe seine Aufgaben stets verantwortungsvoll erfüllt und auch den Digitalisierungsprozess begleitet. „Außerdem haben Sie sich auch neben ihrer Tätigkeit bei Aktivitäten der Kreisverwaltung wie dem Chor eingebracht. Auch dafür möchte ich Ihnen danken“, so Metzdorf. Der Landrat wünschte ihm das Beste für die neue Lebensphase.

Der Personalrat dankte Klaus Bodem im Namen aller Kolleginnen und Kollegen und schloss sich den Wünschen des Landrates an.

## Ab in die Wildnis Hermeskeils

### Projekt der Erlebniswerkstatt Saar fand großen Zuspruch / Förderung des Kreises

Raus aus dem Alltag und ab in die Wildnis – so hieß es für rund 15 Jugendliche aus der Verbandsgemeinde Hermeskeil, die beim Projekt „Let's go wild“ der Erlebniswerkstatt Saar dabei waren. Am letzten von zehn Projekttagen besuchte der Kreisbeigeordnete Martin Alten die Jugendlichen und Projektverantwortlichen im Hermeskeiler Pflanzgarten.

Feuer machen ohne Feuerzeug, Lager bauen oder Wildkräuter kennenlernen – die Jugendlichen haben verteilt über mehrere Monate viel gelernt. Begleitet wurden sie dabei von erfahrenen Erlebnispädagog:innen. Mit Waldnamen wie Feldhase oder Fuchs, die sich an den Vornamen orientierten, wurden gemeinsam viele Herausforderungen gemeistert. Das Fazit war positiv: Großen Spaß habe ihnen vor allem die mehrtägige

„Outdoor-Challenge“ gemacht, bei der sie auch im Wald geschlafen haben.

Malik Jung, Projektverantwortlicher, fasst das Ziel zusammen: „Es geht um die Vermittlung von Selbst-, Lebens- und Alltagskompetenzen. Die Jugendlichen sollen stark gemacht werden für die Herausforderungen, die im Jugendalter auf sie zukommen werden.“ Der Kreisbeigeordnete Martin Alten lobte das Projekt: „Die Jugendlichen lernen hier fürs Leben. Sie arbeiten daran, ein Ziel zu erreichen, ohne auf dem Weg aufzugeben. Besonders wichtig ist, finde ich, dass sie dabei größtenteils auf ihr Handy verzichten.“

Das Projekt wird vom Land Rheinland-Pfalz, dem Kreis, den Verbandsgemeinden, der Reh-Stiftung, der Nikolaus-Koch-Stiftung und der Rehkids-Stiftung

## Kreismusikschule mit neuen Kursen

Zum neuen Schuljahr starten bei der Kreismusikschule Trier-Saarburg neue Kurse: Für das Musikland (für Kinder ab 3 Jahren, monatlich 25 Euro) sowie die Musikalischen Früherziehung (4-6 Jahre, monatlich 25 Euro) gibt es noch freie Plätze.

Auch für die Fächer Violoncello, Klavier und Violine gibt Schnupperstunden. Zudem lädt die Kreismusikschule am 16. September in der Zeit zwischen 10 und 13 Uhr zum Tag der offenen Tür in Saarburg ein.

Weitere Informationen (auch zu den Anmeldungen und Konditionen) finden sich unter [www.kms-trier-saarburg.de](http://www.kms-trier-saarburg.de). Gerne steht die Verwaltung der Kreismusikschule unter Tel. 0651/715-413 oder [kreismusikschule@trier-saarburg.de](mailto:kreismusikschule@trier-saarburg.de) für Rückfragen zur Verfügung.



Die Jugendlichen präsentieren die selbstgebaute Hütte.

gefördert. Die Teilnahme am Projekt ist kostenfrei, so dass auch Jugendliche aus finanziell weniger gut aufgestellten Haushalten teilnehmen können. Durch die Kooperation mit den Jugendpflegen ist auch eine weitere Begleitung der Jugendlichen möglich. Weitere Infos unter [www.erlebniswerkstatt-saar.de](http://www.erlebniswerkstatt-saar.de)



# Bau des Integrativen Schulprojektes in Schweich befindet sich auf der Zielgeraden

**Zum Schuljahresbeginn 2024/25 soll der Unterricht in den neuen Gebäuden starten**

Zwei Schulen – die Treverer-Förderschule aus Trier und die Schweicher Grundschule am Bodenländchen – werden zukünftig in einem Neubau in Schweich ihren Platz finden und Frida-Kahlo-Schulzentrum heißen. Bei dem Projekt machen der Kreis als künftiger Träger der Förderschule und die Verbandsgemeinde Schweich, die die Grundschule trägt, gemeinsame Sache. Der Schulkomplex ist ein Leuchtturmprojekt, das sich nun mit dem Innenausbau allmählich auf der Zielgeraden befindet. Zum Schuljahresbeginn 2024/2025 sollen die Kinder und Jugendlichen in dem neuen Schulgebäude unterrichtet werden.

Die Verantwortlichen des zuständigen Zweckverbandes haben sich in ihrer Versammlung auf diesen Einzugstermin verständigt. Für den Bau und späteren Gebäudebetrieb der Schule haben der Landkreis und die Verbandsgemeinde den „Zweckverband Integratives Schulprojekt Schweich“ gebildet, der den Bau der Schule seit Beginn begleitet und hier auch alle relevanten Entscheidungen trifft. Die Planung sieht vor, dass die Schulgebäude im Frühjahr des kommenden Jahres fertiggestellt sind. Danach folgen umfangreiche Bauabnahmen zum Beispiel durch den TÜV, die Unfallkasse und die Feuerwehr. Voraussichtlich werden auch Restarbeiten notwendig sein. Der aufwendige Umzug der beiden Schulen steht in der unterrichtsfreien Zeit in den Sommerferien auf dem Programm. Der bisherige Weg war nicht immer einfach: Unter anderem musste aufgrund von Lieferengpässen sowie enormen Preissteigerungen im Baubereich die Planung mehrmals in Teilen neu evaluiert werden. Die prognostizierten Kosten für den Neubau betragen rund 45 Millionen Euro.

## Der Inklusion verpflichtet

Das Projekt ist vorbildlich, da es dem Prinzip der Inklusion verpflichtet ist. So ist die Architektur des Schulbaus bis ins Detail auf die körperlichen und motorischen Bedürfnisse der Kinder der Förderschule abgestimmt. Auf dem gesamten Schulgelände und in allen Räumen wird Barrierefreiheit gewährleistet sein.

Der Bau der Außengebäude ist inzwischen weitgehend abgeschlossen. In den kommenden Monaten liegt der Fokus auf der Fortführung des Innenausbaus. Fenster und Außentüren sind bereits eingesetzt und die Holzlamelendecken und Wände sind zum großen Teil fertig. Nun geht es unter anderem um den Einbau der Sanitäreobjekte, der Innentüren sowie der Einrichtung. Hinzu kommen vielfältige Arbeiten wie der Anstrich, Elektroinstallationen usw. Insgesamt umfasst der Schulkomplex fünf Bauteile: den Gemeinschaftsbereich mit Mensa und Mehrzweckräumen, zwei Unterrichtsgebäude, Therapiebad und Dreifeld-Sporthalle. Verbunden werden die Gebäude mit einer Flurstraße. Die Verzahnung der Räume der Grundschule und Förderschule sowie die gemeinsame Nutzung der Räume und die Begegnungen der Schüler:innen und Lehrkräfte in ihnen ist gelebte Inklusion.

## Barrierefrei auch im Außenbereich

Die Außenanlagen sollen später zum Verweilen einladen: Die Grünanlagen sind in Abschnitten bereits bepflanzt und die Spielfelder für Basketball und Fußball sind angelegt. Die Sandkästen und Beete sind so angelegt, dass sie barrierefrei mit dem Rollstuhl befahrbar sind. Hochmodern ist der Neubau außerdem durch sein Eis-Energiespeichersystem. Die Heizwärme-Energie wird gewonnen über die Luft-Wärmeabsorber auf dem Dach, die einem unterirdischen Wasserspeicher (oder Eisspeicher) zugeführt wird. Mittels Wärmepumpen wird dem Speicher Energie entzogen und in

die Räume der Schule geleitet. Zudem gibt es eine Photovoltaikanlage, die das Heizsystem mit Strom versorgt, sodass ein nachhaltiger Energiekreislauf entsteht. Ein besonders willkommener Nebeneffekt des Eisspeichers: Er dient nicht nur zum Heizen, sondern kann im Sommer auch zum Abkühlen verwendet werden. Somit ist das Schulzentrum auch gegen immer häufiger vorkommende Hitzewellen gewappnet.

## Künstlerin Frida Kahlo als Vorbild

Der Kreistag und die Verbandsgemeinde Schweich haben dem Vorzeigeprojekt auf Vorschlag der beiden Schulen bereits den Namen Frida-Kahlo-Schulgemeinschaft gegeben. Die berühmte mexikanische Malerin war eine Frau, die ihren Schmerz in farbenfrohen Bildern verarbeitet hat. Die Treverer-Schule – bislang noch in der Trägerschaft der Stadt Trier – soll künftig ebenfalls ihren Namen tragen und dann in Frida-Kahlo-Förderschule umbenannt werden. Mit ihrem Umzug nach Schweich geht sie in die Trägerschaft des Kreises über. Auch die Grundschule der Verbandsgemeinde wird entsprechend umbenannt werden. Insgesamt sollen in der Schulgemeinschaft rund 550 Kinder unterrichtet werden, davon etwa 100 Schüler:innen mit Förderbedarf. Der gemeinsame Name soll am Haupteingang des Gebäudes angebracht und eine verbindende Identität schaffen. Durch die Umbenennung der Anschrift des Standorts von „Am Bahnhof 50 c“ zu „Frida Kahlo-Straße“ ist schließlich auch die Namensgebung in jeder Hinsicht einheitlich.



*Die Außengebäude sind im wesentlichen fertiggestellt. Nun wird im Inneren des Neubaus in Schweich gearbeitet.*

## Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist in der Abteilung 7/Jugendamt – Soziale Dienste und Wirtschaftliche Hilfen und dort im Referat 71/Soziale Dienste (Standort: Metternichstraße 33a, Trier) zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle in der

### Sachbearbeitung Amtsvormundschaft (m/w/d)

zu besetzen. Aufgrund haushaltsrechtlicher Vorgaben ist zunächst nur ein auf 1 Jahr befristetes Vollzeitarbeitsverhältnis möglich. Eine unbefristete Weiterbeschäftigung wird angestrebt.

#### Aufgaben:

- Wahrnehmung der Aufgaben des Vormundes und Pflegers gemäß § 55 SGB VIII; dies beinhaltet u.a. Tätigkeiten zur Ausübung der Personensorge, Regelung aller Rentenangelegenheiten, Beantragung sonstiger Ansprüche, Tätigkeiten bei der Ausübung der Vermögenssorge, Tätigkeiten zur Ausübung der Gesundheitsvorsorge (Einwilligung zu medizinischen Maßnahmen und Eingriffen, Veranlassung medizinischer Untersuchungen)
- Klärung der Vaterschaft, Vertretung des Mündels im gerichtlichen Feststellungs- oder Anfechtungsverfahren (§§ 1600, 1600e BGB)
- Mitwirkung im Adoptionsverfahren (§§ 1746, 1748 BGB)
- bei ausländischen Mündeln: Asylverfahren, Aufenthaltsberechtigung

#### Anforderungsprofil:

- abgeschlossenes Studium als Diplom-Sozialarbeiter:in bzw. Diplom Sozialpädagoge/-pädagogin – mit staatlicher Anerkennung oder
- abgeschlossenes Studium als Diplom-Pädagogin/Pädagoge oder
- abgeschlossenes vergleichbares Bachelor- oder Masterstudium oder
- Laufbahnprüfung für das 3. Einstiegsamt in der Laufbahn Verwaltung und Finanzen oder
- Zweite Prüfung für Beschäftigte im kommunalen Verwaltungs- und Kassendienst oder
- abgeschlossenes vergleichbares Studium der Rechtswissenschaften (Bachelor, Master, Staatsexamen)
- Selbstständige, zielorientierte und strukturierte Denk- und Arbeitsweise sowie Teamfähigkeit und eine gute Kommunikationsfähigkeit
- Besitz einer gültigen Fahrerlaubnis der Klasse B sowie eines eigenen PKWs verbunden mit der Bereitschaft diesen gegen Entschädigung für dienstliche Zwecke zur Verfügung zu stellen
- fundierte Kenntnisse der gängigen MS-Office-Anwendungen
- Kenntnisse der einschlägigen Rechtsvorschriften (SGB VIII, SGB IX, BGB) sind von Vorteil

#### Wir bieten:

- ein befristetes Beschäftigungsverhältnis nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst in der Entgeltgruppe 9 c TVöD (VKA) bzw. S 12 TVöD-SuE
- eine abwechslungsreiche und anspruchsvolle Tätigkeit
- einen familienfreundlichen Arbeitsplatz mit flexiblen Arbeitszeiten
- vielfältige Angebote im Rahmen des betrieblichen Gesundheitsmanagements

Eine Besetzung mit Teilzeitkräften ist möglich. In Umsetzung unseres Gleichstellungsplanes begrüßen wir ausdrücklich Bewerbungen von Frauen. Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt.

#### Ihr Kontakt:

Für Rückfragen und Informationen steht Ihnen Barbara Erschens, Tel. 0651/715-16080 zur Verfügung.

Ihre aussagekräftige Bewerbung wird erbeten bis zum **4. August 2023** über unser Onlinebewerbungsportal.



*Schülerinnen und Schüler aus verschiedenen europäischen Ländern haben fleißig am Moselufer in Leiwen Müll gesammelt.*

## Treff europäischer Jugendlicher Levana-Schule war dabei

Dank der Unterstützung des Landkreistags Rheinland-Pfalz im Rahmen der Europawochen konnten fünf

Schüler:innen aus der Ober- und Berufsorientierungsstufe der kreiseigenen Levana-Schule Schweich an einer mehrtägigen Schülerbegegnung mit europäischen Partnerschulen teilnehmen.



Um sich zum Thema „Aktiver Umweltschutz in Europa“ auszutauschen, trafen sich 29 Schüler:innen und 14 Lehrkräfte in der Moselregion. Mit dabei waren Jugendliche aus dem Partnerkreis Saalfeld-Rudolstadt in Thüringen, aus Lesnica in der polnischen Partnerregion Oppeln sowie aus Stribro in Tschechien und Pula in Kroatien.

Eine Besichtigung des Abfall- und Entsorgungszentrums der A.R.T. in Mertesdorf machte den Schüler:innen die Bedeutsamkeit der Mülltrennung und des Recyclings deutlich. Dies motivierte sie, das Moselufer in Leiwen bei einer gemeinsamen „Müll-Sammel-Aktion“ zu reinigen. In der Teufelsschlucht in Ernzen konnten sie hautnah erleben, wie wichtig nachhaltiges Denken und Handeln für ihre Zukunft ist.

Natürlich kamen auch Freizeiterlebnisse wie Bowlen, Spielen und Wandern nicht zu kurz, bei denen kleine „europäische Freundschaften“ geknüpft werden konnten.

# Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist im Zuge einer Änderung der Organisationsstruktur zum 1. Januar 2024 die Stelle der

## Leitung (m/w/d) der Abteilung Kommunales

zu besetzen. Es handelt sich um eine unbefristete Vollzeitstelle. Die Kommunalaufsicht ist als Rechtsaufsichtsbehörde für die vier kreisangehörigen Städte und 100 Ortsgemeinden, die sechs Verbandsgemeinden, die Zweckverbände und rechtlich selbständige Stiftungen im Landkreis zuständig.

### Aufgaben:

- Staats- und Rechtsaufsicht sowie Finanzaufsicht im Rahmen der Aufgaben der Aufsichtsbehörde nach der Gemeindeordnung über Ortsgemeinden und kreisangehörige Städte, Verbandsgemeinden sowie die Aufgaben der Errichtungs- und Aufsichtsbehörde nach dem Zweckverbandsgesetz über die Zweckverbände
- kommunales Förderwesen (allgemeine und besondere Landeszuweisungen, Investitionsstock, Dorferneuerungsprogramm, Städtebauförderung mit Prüfung der Finanzierbarkeit, Beratung der Antragstellenden und Herbeiführung der Entscheidungsreife, kommunalaufsichtliche Stellungnahmen und Festlegung der Prioritäten)
- kommunaler Finanzausgleich mit Aufteilung und Weiterleitung der allgemeinen Zuweisungen an Orts- und Verbandsgemeinden
- Vorbereitung, Durchführung und Abwicklung aller Aufgaben im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen einschließlich der Bescheidung von Wahleinsprüchen
- allgemeine Verwaltungsaufgaben sowie einzelfallbezogene Bearbeitung und Bescheidung im Bereich Kommunales (z.B. jährliche Haushalts- und Finanzstatistik, Entscheidungen über ausgesetzte Ratsbeschlüsse, Prüfung und ggf. Genehmigung von kommunalen Satzungen oder sonstigen Rechtsgrundlagen der kreisangehörigen Gemeinden und Zweckverbände, Bearbeitung von Eingaben und Beschwerden, sonstigen Anfragen und Stellungnahmen etc.)
- Überwachung und Ausräumung der Prüfbemerkungen des Landesrechnungshofes bzw. des Gemeindeprüfungsamtes im Rahmen der überörtlichen Prüfung der kommunalen Gebietskörperschaften und Zweckverbände
- Leitung und Organisation der Abteilung Kommunales

### Anforderungsprofil:

- Laufbahnprüfung für das 3. Einstiegsamt in der Laufbahn Verwaltung und Finanzen oder
- Zweite Prüfung für Beschäftigte im kommunalen Verwaltungs- und Kassendienst oder
- erfolgreich abgeschlossenes rechtswissenschaftliches Studium
- Fundierte Rechts- und Fachkenntnisse, insbesondere im Kommunalrecht, sowie im öffentlichen Finanz-, Rechnungs- und Kaswesen
- einschlägige Berufserfahrung in der öffentlichen Verwaltung, vorzugsweise in einer Kommunalverwaltung
- engagiertes, selbständiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten
- gute Organisationsfähigkeit und sicheres Auftreten
- Flexibilität bei der Gestaltung der Arbeitszeit (insbesondere die Bereitschaft zur Teilnahme an abendlichen Sitzungen der Kreisgremien)
- Stetige Bereitschaft zur Fort- und Weiterbildung
- Soziale Kompetenz und Mitarbeiterführung
- Verantwortungsbereitschaft, konzentriertes selbstständiges Arbeiten, Entscheidungsfreude und Teamfähigkeit
- routinierter Umgang mit MS-Office, insbesondere Outlook, Excel und Word und einschlägigen Anwenderprogrammen

### Unser Angebot:

- einen attraktiven zukunftssicheren, unbefristeten Arbeitsplatz nach dem Tarifvertrag für den Öffentlichen Dienst (TVöD-VKA) bzw. den beamtenrechtlichen Regelungen des Landes Rheinland-Pfalz
- Bezahlung aus der Entgeltgruppe 12 TVöD-VKA bzw. der Besoldungsgruppe A 13 LBesG
- Vereinbarkeit von Familie, Beruf und Freizeit durch gleitende Arbeitszeit und flexible Arbeitszeitmodelle
- individuelle Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- kurze Entscheidungswege und ein kollegiales motiviertes Team
- eine verantwortungsvolle und vielseitige Tätigkeit
- vielfältige Angebote im Rahmen des betrieblichen Gesundheitsmanagements

Eine Besetzung mit Teilzeitkräften ist möglich. In Umsetzung unseres Gleichstellungsplanes begrüßen wir ausdrücklich Bewerbungen von Frauen. Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt.

**Ihr Kontakt:** Für Rückfragen und Informationen steht Ihnen Stefan Baldy, Tel. 0651/715-241 zur Verfügung.

Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Anschreiben, Lebenslauf, Zeugnisse) wird erbeten bis zum **4. August 2023** über unser Onlinebewerbungsportal.



## Wassertrrolleys für Expeditionen

### Jetzt beim Naturpark ausleihen



Der Naturpark Saar-Hunsrück intensiviert die Zusammenarbeit mit dem WasserWissensWerk bei Kempfeld. Naturpark-Geschäftsführerin Gudrun Rau hat dem Vorsteher des Zweckverbands, Bürgermeister Uwe Weber, und der Projektleiterin Katrin Riedel Bildungsmaterialien für Wasser-Safaris zum Erforschen und Entdecken des wertvollen Elements Wasser sowie der spannenden Wasserwelt am Bach für Kindergärten und Grundschulen zur Verfügung gestellt.

Die Arbeitsmaterialien, wie Kescher, Lupe und Co. sowie pädagogisches Konzept sind in einem Trolley verstaut und können komfortabel zum Gewässer gerollt werden. Kindergärten und Grundschulen können die Naturpark-Wasser-Trolleys kostenlos beim WasserWissensWerk oder beim Naturpark-Informationszentrum in Hermeskeil ausleihen.

### Für Kindergärten und Grundschulen

Die zielgruppenspezifischen Wassertrrolleys sind voller Materialien zum hautnahen Erkunden und Erforschen heimischer Gewässer. Die Trolleys wurden mit Mitteln des Landes mit der Firma Touristikservice Fett in Brücken entwickelt.

Das Aktivprogramm „Wertvolles Wasser & Lebensraum Bach“ mit dem Naturpark-Wasserrolley bietet die Möglichkeit interaktiv an das Thema Wasser heranzuführen und die Bedeutung für Menschen, Tiere und Pflanzen herauszuarbeiten. Dabei wird ebenfalls auf die globale Rolle von Wasser als Lebensgrundlage aufmerksam gemacht sowie auf den Lebensraum Wasser eingegangen und Aspekte der Klimabildung einbezogen.

Weitere Informationen auch zu den Naturerlebnis-Programmen und Materialien des Naturparks erhalten Interessierte bei der Naturpark-Geschäftsstelle, Trierer Str. 51 in Hermeskeil, Tel. 06503/9214-0, info@naturpark.org

## Stellenausschreibung

*Der Landkreis Trier-Saarburg ist nicht nur durch seine Lage – im Herzen Europas – ein attraktiver Arbeits- und Lebensort. Der Kreis wächst – als Wirtschaftsstandort durch seine Nähe zu Luxemburg und durch den kontinuierlichen Ausbau von Bildungs- und Kulturstätten. Dadurch ist er mittlerweile für über 150.000 Menschen zum Lebensmittelpunkt geworden. Mit rund 600 Mitarbeitenden kümmert sich die Kreisverwaltung Trier-Saarburg mit Standorten in der kreisfreien Stadt Trier um die Anliegen der Bürgerinnen und Bürger.*

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist in der Abteilung 7/Jugendamt und dort im Referat 71/Hilfen zur Erziehung (Standort: Metternichstraße 33a, Trier) zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle als

### Pädagogische Fachkraft (m/w/d)

zu besetzen. Es handelt sich dabei um eine für die Dauer eines Jahres befristete Teilzeitstelle mit einem Beschäftigungsumfang von 75 % der tariflichen Arbeitszeit.

#### Aufgaben:

- Durchführung von Maßnahmen zur Förderung der Erziehung in der Familie
- Beratungsaufgaben in Erziehungsfragen, der Personensorge und des Umgangsrechts nach den §§ 16, 17 und 18 SGB VIII
- Einleitung und Begleitung aller erzieherischen Hilfen und Hilfen für junge Volljährige im Rahmen des Hilfeplanverfahrens nach den §§ 27, 36, 41 SGB VIII
- Aufgaben im Rahmen des Schutzauftrages nach § 8 a SGB VIII
- Mitwirkung in gerichtlichen Verfahren nach § 50 SGB VIII
- Fallübergreifende und fallungerichtete Aufgaben im Rahmen der Sozialraumorientierung

#### Anforderungsprofil:

- Erfolgreich abgeschlossenes Studium als Diplom-Sozialarbeiter:in bzw. Diplom-Sozialpädagogin/-pädagoge – mit staatlicher Anerkennung
- oder
- Erfolgreich abgeschlossenes Studium als Diplom-Pädagogin/-pädagoge
- oder
- Erfolgreich abgeschlossenes vergleichbares Bachelor- oder Masterstudium
- Besitz einer gültigen Fahrerlaubnis der Klasse B sowie die Bereitschaft, den privaten PKW gegen entsprechende Vergütung für dienstliche Zwecke zur Verfügung zu stellen
- Selbstständiges Arbeiten, zielorientierte Denk- und Arbeitsweise sowie hohe Leistungs- und Teamfähigkeit
- Fundierte Kenntnisse des Jugend- und Familienrechts sowie der entsprechenden Verfahrensgesetze sind von Vorteil

#### Wir bieten:

- ein befristetes Beschäftigungsverhältnis nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst in der Entgeltgruppe S 14 TVöD-SuE
- eine abwechslungsreiche und anspruchsvolle Tätigkeit
- einen familienfreundlichen Arbeitsplatz mit flexiblen Arbeitszeiten
- vielfältige Angebote im Rahmen des betrieblichen Gesundheitsmanagements

In Umsetzung unseres Gleichstellungsplanes begrüßen wir ausdrücklich Bewerbungen von Frauen. Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt.

#### Ihr Kontakt:

Für Rückfragen und Informationen steht Ihnen Barbara Erschens, Tel. 0651/715-16080 zur Verfügung.

Ihre aussagekräftige Bewerbung wird erbeten bis zum **4. August 2023** über unser Onlinebewerbungsportal.

## Stellenausschreibungen

Der Landkreis Trier-Saarburg ist nicht nur durch seine Lage – im Herzen Europas – ein attraktiver Arbeits- und Lebensort. Der Kreis wächst – als Wirtschaftsstandort durch seine Nähe zu Luxemburg und durch den kontinuierlichen Ausbau von Bildungs- und Kulturstätten. Dadurch ist er mittlerweile für über 150.000 Menschen zum Lebensmittelpunkt geworden. Mit rund 600 Mitarbeitenden kümmert sich die Kreisverwaltung Trier-Saarburg mit Standorten in der kreisfreien Stadt Trier um die Anliegen der Bürgerinnen und Bürger.

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg und dort in der Abteilung 12 / Veterinäramt ist zum 1. Oktober 2023 die Stelle einer/eines

### **Amtstierärztin/Amtstierarztes (m/w/d)**

zu besetzen. Es handelt sich dabei um eine befristete Teilzeitstelle mit einem Beschäftigungsumfang von 25 % der tariflichen Arbeitszeit.

#### **Aufgaben:**

Die Stelle umfasst zum überwiegenden Teil die Aufgabenbereiche Tierschutz und Tiergesundheit im Rahmen der Abfertigung von Tiertransporten in Grenznähe zu Luxemburg.

#### **Anforderungsprofil:**

- erfolgreich abgeschlossenes Hochschulstudium der Tiermedizin mit Approbation
- wünschenswert: Anerkennung als Fachtierarzt (m/w/d) für öffentliches Veterinärwesen
- erwartet werden Engagement, Einsatzbereitschaft, Flexibilität, Verantwortungsbewusstsein, Organisations- und Durchsetzungsvermögen, soziale und kommunikative Kompetenz
- Besitz einer gültigen Fahrerlaubnis der Klasse B sowie eines eigenen PKWs verbunden mit der Bereitschaft, diesen gegen Entschädigung für dienstliche Zwecke zur Verfügung zu stellen
- fundierte Kenntnisse der gängigen und fachspezifischen EDV-Anwendungen und einschlägigen Rechtsvorschriften

#### **Wir bieten:**

- ein unbefristetes Beschäftigungsverhältnis nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst in der Entgeltgruppe 14 TVöD (VKA)
- eine abwechslungsreiche und anspruchsvolle Tätigkeit
- Möglichkeiten zur gezielten Fort- und Weiterbildung intern und extern
- einen familienfreundlichen Arbeitsplatz mit flexiblen Arbeitszeiten
- vielfältige Angebote im Rahmen des betrieblichen Gesundheitsmanagements

In Umsetzung unseres Gleichstellungsplanes begrüßen wir ausdrücklich Bewerbungen von Frauen. Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt.

#### **Ihr Kontakt:**

Für Rückfragen und Informationen steht Ihnen Susanne Zingerling, Tel. 0651/715-103 zur Verfügung. Ihre aussagekräftige Bewerbung (Anschreiben, Lebenslauf, Zeugnisse) wird erbeten bis zum **4. August 2023** über unser Onlinebewerbungsportal auf [www.trier-saarburg.de/jobs](http://www.trier-saarburg.de/jobs).

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist in der Abteilung 4/Wirtschaft, Landwirtschaft, Weinbau und dort im Referat 42/Landwirtschaft, Weinbau und Agrarförderung (Standort: Willy-Brandt-Platz 1 in Trier) zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle als

### **Verwaltungsfachkraft (m/w/d) für den Bereich Agrarförderung**

zu besetzen. Es handelt sich um eine unbefristete Vollzeitstelle.

#### **Aufgaben:**

- Bearbeitung und Entscheidung von elektronischen Anträgen auf Gewährung von Agrar-, Umwelt- und Klimamaßnahmen in grafisch basierten EDV-Programmen und Datenbanken
- Bearbeitung von Widersprüchen
- Entscheidung über Sanktionsmaßnahmen bei Nichteinhaltung der Förderbedingungen
- Information der Antragsteller:innen
- Durchführung von Verwaltungskontrollen

#### **Anforderungsprofil:**

- Laufbahnprüfung für das 3. Einstiegsamt in der Laufbahn Verwaltung und Finanzen oder
- Zweite Prüfung für Beschäftigte im kommunalen Verwaltungs- und Kassendienst oder
- erfolgreich abgeschlossenes rechtswissenschaftliches Studium
- Gute Kommunikations- sowie Teamfähigkeit
- Sicherer Umgang mit den gängigen MS-Office-Anwendungen (Word, Excel, Outlook)

#### **Wir bieten:**

- einen attraktiven zukunftssicheren, unbefristeten Arbeitsplatz nach dem Tarifvertrag für den Öffentlichen Dienst (TVöD-VKA) bzw. den beamtenrechtlichen Regelungen des Landes Rheinland-Pfalz
- Bezahlung aus der Entgeltgruppe 9c TVöD-VKA bzw. der Besoldungsgruppe A 10 LBesG
- eine abwechslungsreiche und anspruchsvolle Tätigkeit
- einen familienfreundlichen Arbeitsplatz mit flexiblen Arbeitszeiten
- vielfältige Angebote im Rahmen des betrieblichen Gesundheitsmanagements

Eine Besetzung mit Teilzeitkräften ist möglich. In Umsetzung unseres Gleichstellungsplanes begrüßen wir ausdrücklich Bewerbungen von Frauen. Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt.

#### **Ihr Kontakt:**

Für Rückfragen und Informationen steht Ihnen Stefan Baldy, Tel. 0651/715-241 zur Verfügung.

Ihre aussagekräftige Bewerbung wird erbeten bis zum **11. August 2023** über unser Onlinebewerbungsportal.

## Stellenausschreibungen

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle als

### Verwaltungsfachkraft (m/w/d)

zu besetzen.

Der Einsatz erfolgt in der Abteilung 10/Sicherheit, Ordnung und Verkehr und dort im Referat 103/Amt für Migration und Integration am Standort Willy-Brandt-Platz.

#### Aufgabenbereich:

Die Tätigkeit im Bereich des Allgemeinen Ausländerrechts, des Asylverfahrensrechts und des Einbürgerungsrecht umfasst insbesondere:

- Entgegennahme, Bearbeitung und Bescheidung von Anträgen auf Erteilung und Verlängerung der Gültigkeit von Aufenthaltstiteln bzw. Duldungen;
- Abschließende Bearbeitung und Ausgabe von elektronischen eAT;
- Abwicklung des täglichen Publikumsverkehrs einschließlich Einzelfallberatung;
- Bearbeitung allgemeiner Visa-Angelegenheiten;
- Entgegennahme und Entscheidung über Verpflichtungserklärungen zwecks Besuch-/Daueraufenthalt in Deutschland;
- Vollzug des AsylG während des laufenden Asylverfahren/nach dessen Abschluss, Erteilung von Aufenthaltstiteln sowie deutschen Passersatzpapieren;
- Vollzug aufenthaltsbeendender Maßnahmen;
- Wahrnehmung von Erfassungsarbeiten u.a. im AZR
- Vollzug des Einbürgerungsverfahrens nach dem Staatsangehörigkeitsgesetz
- Entgegennahme, Bearbeitung und Entscheidung über Anträge auf Erwerb der deutschen Staatsangehörigkeit;
- Organisation und Vorbereitung von Einbürgerungsveranstaltungen
- Zusammenarbeit mit dem Beirat für Migration und Integration

#### Anforderungsprofil:

- Erfolgreich abgeschlossene Zweite Prüfung für Beschäftigte im kommunalen Verwaltungs- und Kassendienst oder
- Teilnehmende des Verwaltungslehrgangs II oder
- Laufbahnprüfung für das 3. Einstiegsamt in der Laufbahn Verwaltung und Finanzen (ehemals: gehobener nichttechnischer Dienst) oder
- Hohe Belastbarkeit, Flexibilität und Selbstständigkeit, eine hohe Leistungs- und Teamfähigkeit sowie interkulturelle Kompetenz
- Von Vorteil sind Kenntnisse der ausländerrechtlichen Vorschriften sowie Fremdsprachenkenntnisse

#### Wir bieten:

- ein Beschäftigungsverhältnis nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst in der Entgeltgruppe 9c TVöD (VKA) bzw. bei Beamtinnen und Beamten die Besoldung aus der Besoldungsgruppe A 10 LBesG
- eine abwechslungsreiche und anspruchsvolle Tätigkeit
- einen familienfreundlichen Arbeitsplatz mit flexiblen Arbeitszeiten
- vielfältige Angebote im Rahmen des betrieblichen Gesundheitsmanagements

Eine Besetzung mit Teilzeitkräften ist möglich. In Umsetzung unseres Gleichstellungsplanes begrüßen wir ausdrücklich Bewerbungen von Frauen. Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt.

#### Ihr Kontakt:

Für Rückfragen und Informationen steht Ihnen Susanne Zingerling, Tel. 0651/715-103 zur Verfügung.

Ihre aussagekräftige Bewerbung (Anschreiben, Lebenslauf, Zeugnisse) wird erbeten bis zum **4. August 2023** über unser Onlinebewerbungsportal auf [www.trier-saarburg.de/jobs](http://www.trier-saarburg.de/jobs).

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg sind zum nächstmöglichen Zeitpunkt mehrere Stellen als

### Verwaltungsfachkraft (m/w/d)

zu besetzen.

Der Einsatz erfolgt in der Abteilung 10/Sicherheit, Ordnung und Verkehr und dort im Referat 103/Amt für Migration und Integration am Standort der Erstaufnahmeeinrichtung in Hermeskeil.

Nähere Informationen zum Aufgabenbereich sowie dem Anforderungsprofil finden Sie auf unserer Homepage unter [www.trier-saarburg.de/jobs](http://www.trier-saarburg.de/jobs).

Eine Besetzung mit Teilzeitkräften ist möglich. In Umsetzung unseres Gleichstellungsplanes begrüßen wir ausdrücklich Bewerbungen von Frauen. Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt.

#### Ihr Kontakt:

Für Rückfragen und Informationen steht Ihnen Susanne Zingerling, Tel. 0651/715-103 zur Verfügung.

Ihre aussagekräftige Bewerbung (Anschreiben, Lebenslauf, Zeugnisse) wird erbeten bis zum **4. August 2023** über unser Onlinebewerbungsportal auf [www.trier-saarburg.de/jobs](http://www.trier-saarburg.de/jobs).

### Kreis-Nachrichten

#### Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier  
Pressestelle  
Verantwortlich  
Thomas Müller, Martina Bosch  
Tel. 0651-715 -240 / -406  
Mail: [presse@trier-saarburg.de](mailto:presse@trier-saarburg.de)



**Kreis-Nachrichten online lesen**

[www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de)



# Amtliche Bekanntmachung

## Vollzug des Bundes-Immissionsschutzgesetzes und des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg als zuständige Genehmigungsbehörde macht gemäß § 10 Abs. 7 des Gesetzes zum Schutz vor schädlichen Umwelteinwirkungen durch Luftverunreinigungen, Geräusche, Erschütterungen und ähnliche Vorgänge (Bundes-Immissionsschutzgesetz -BlmSchG) i. V. m. den Bestimmungen der Neunten Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Verordnung über das Genehmigungsverfahren -9. BlmSchV), sowie den Bestimmungen des Gesetzes über Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG), jeweils in der derzeit geltenden Fassung, Folgendes bekannt: Der GAIA mbH, Jahnstraße 28, 67245 Lamsheim, wird auf Antrag vom 10.09.2020 gemäß §§ 4, 6 und 10 BlmSchG i. V. m. §§ 1 und 2 Abs. 1 Nr. 1 der Vierten Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Verordnung über genehmigungsbedürftige Anlagen -4. BlmSchV) i. V. m. Nummer 1.6.2 des Anhangs 1 zur 4. BlmSchV i. V. m. der 9. BlmSchV i. V. m. dem UVPG, jeweils in der derzeit geltenden Fassung, mit Bescheid vom 11.07.2023 (Az.: 11-144-31/20-05) folgende immissionsschutzrechtliche Genehmigung erteilt: Für die Errichtung und den Betrieb von 3 Windkraftanlagen des Typs Vestas V-162, Nabenhöhe 166 m Rotordurchmesser 166 m, Nennleistung 5,6 MW, auf Gemarkung Hermeskeil, Flur 5, Flurstück 105 und Flur 3, Flurstück 1. Hierzu wurde ein förmliches Verfahren nach § 10 BlmSchG mit Umweltverträglichkeitsprüfung auf der Grundlage und nach Maßgabe der vorgelegten Antragsunterlagen mit den behördlichen Prüfeintragungen, die Bestandteil dieser Genehmigung sind, durchgeführt. Die Genehmigung wurde unter der Voraussetzung der Beachtung und Erfüllung der unter IV. formulierten allgemeinen Bestimmungen und Hinweise, der unter V. formulierten Nebenbestimmungen (Bedingungen und Auflagen) sowie vorbehaltlich etwaiger Privatrechte Dritter und unbeschadet evtl. sonstiger behördlicher Entscheidungen, die nach § 13 BlmSchG nicht von diesem Bescheid eingeschlossen werden, erteilt.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der

Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen. Bei schriftlicher Einlegung des Widerspruchs ist die Widerspruchsfrist (Satz 1) nur gewahrt, wenn der Widerspruch noch vor Ablauf dieser Frist bei der Behörde eingegangen ist. Die Frist ist auch gewahrt durch Einlegung des Widerspruchs beim Kreisrechtsausschuss (Anschrift wie oben).

Die Schriftform kann durch die elektronische Form ersetzt werden. In diesem Fall ist das elektronische Dokument mit einer qualifizierten elektronischen Signatur<sup>1</sup> zu versehen und an kv-trier-saarburg@poststelle.rlp.de zu senden. Bei der Verwendung der elektronischen Form sind besondere technische Rahmenbedingungen zu beachten, die im Internet unter <http://elektronische-kommunikation.trier-saarburg.de> aufgeführt sind.

<sup>1</sup>vgl. Artikel 3 Nr. 12 der Verordnung (EU) Nr. 910/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Juli 2014 über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/93/EG (ABl. EU Nr. L 257 S. 73).

Der Genehmigungsbescheid mit Begründung liegen zur Einsichtnahme aus vom 28.07.2023 bis zum Ablauf des 10.08.2023 - Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abteilung 11, Untere Immissionsschutzbehörde (Dienstzimmer 262), Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

Dienststunden: Montag bis Freitag von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr, nachmittags n.V.

Um telefonische Terminvereinbarung wird gebeten (Tel.: 0651-715-312).

- Verbandsgemeindeverwaltung Hermeskeil (Dienstzimmer 413), Langer Markt 17, 54411 Hermeskeil,

Dienststunden: Montag - Freitag von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr.

Um telefonische Terminvereinbarung wird gebeten (Tel.: 06503-809178).

Der Genehmigungsbescheid mit Begründung sowie die Antragsunterlagen sind während der Auslegungszeit auch unter folgender Internetadresse veröffentlicht: <https://www.uvp-verbund.de>.

a) Der Genehmigungsbescheid enthält Nebenbestimmungen.

b) Mit dem Ende der Auslegungsfrist gilt der Genehmigungsbescheid auch gegenüber Dritten, die keine Einwendung erhoben haben, als zugestellt.

c) Nach der öffentlichen Bekanntmachung kann der Genehmigungsbescheid mit Begründung bis zum Ablauf der Widerspruchsfrist von den Personen, die Einwendungen erhoben haben, schriftlich bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, angefordert werden.

54290 Trier, den 26.07.2023 - Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

In Vertretung, Stephan Schmitz-Wenzel, Geschäftsbereichsleiter

**METZGEREI**  
*Mittler*

*Wir bringen Abwechslung  
in Ihre Küche*


Im Angebot vom **28.07.2023 bis 03.08.2023**

FRISCHE WURSTWAREN aus geprüfter Meisterqualität		EXTRA DER WOCHE:
Schnitzel aus der Oberschale	1 kg <b>11,99 €</b>	Remouladensoße 100 g <b>1,19 €</b>
Rinderkochfleisch vom Bug	1 kg <b>15,99 €</b>	
Farmerschinken	100 g <b>2,29 €</b>	TIEFPREIS DES MONATS:
Mettwürstchen	100 g <b>1,39 €</b>	Rote Grillwurst 10 Stück <b>10,00 €</b>
Salami-Aufschnitt	100 g <b>2,39 €</b>	

**54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 • 0 65 75/ 9 58 30**  
Unsere Filialen: **Ensch • Orenhofen • Dreis • Salmthal • Manderscheid**  
[www.metzgerei-mittler.de](http://www.metzgerei-mittler.de)

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen  
und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



**Z.E AUTO-EXPORT**, Höchstpreise,  
Ankauf von PKW, LKW, Bussen und Geländewagen  
in jedem Zustand. Auch Unfall- u. Motorschaden.  
**Tel. 0151/29012954 oder 0261/39023357**

**Banck & Schömann**  
Metallbau - Schlosserei

Markisen  
Terrassenüberdachungen  
Geländer  
Tore

Eichenstraße 54  
**54516 Wittlich-Neuerburg**  
Tel. 0 65 71 / 35 71 • Fax 2 97 24  
[www.banck-schoemann.de](http://www.banck-schoemann.de)

- Termine nach Vereinbarung -



**PORTEN** G M B H  
**sanitär**

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot  
54338 Schweich Zellenpützstraße 2  
Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45  
[Porten\\_Sanitaer@t-online.de](mailto:Porten_Sanitaer@t-online.de)

**Tischlerei Adam + Koster**  
Gewerbegebiet 20  
D-54344 Kenn  
[adam.koster@t-online.de](mailto:adam.koster@t-online.de)  
[www.tischlerei-adam-koster.de](http://www.tischlerei-adam-koster.de)

Alles in Holz  
Adam + Koster

- Möbel • Innenausbau • Türen
- Treppen • Fenster • Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 • Fax +49 (0) 6502-99 696 99

**LW-FLYERDRUCK.DE** Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt  
Deutschland.de**

**REISE-  
PORTAL**

Mit den kostenlosen Reisemagazinen  
der Treffpunkt Deutschland Reihe  
erhalten Sie den perfekten Begleiter  
für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

SCHWEICH

### Wichtige Information für unsere Leser und Interessenten.

#### Sie erreichen den Verlag

Mo. - Do.: 7.00 - 17.00 Uhr und Fr.: 7.00 - 16.00 Uhr  
Tel. 06502 9147-0. Annahme Klein- und Familienanzeigen:  
→ [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

#### Zustellung/Reklamation

Tel. 06502 9147-800 → [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

#### Amtsblatt „Römische Weinstraße“

Lesen Sie die aktuelle Ausgabe „Römische Weinstraße“  
unter <http://epaper.wittich.de/724>

#### Redaktions-Annahmeschluss

Di., 12.00 Uhr  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher  
→ [meinwittich.wittich.de](http://meinwittich.wittich.de)

#### Anzeigen-Annahmeschluss (für Privat- und Geschäftsanzeigen)

Di., 12.00 Uhr  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

#### Ihre Ansprechpartner für Geschäftsanzeigen und Prospektwerbung

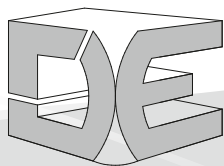


**Rebekka Beck**  
Medienberaterin  
Tel. 06502 9147-269  
[r.beck@wittich-foehren.de](mailto:r.beck@wittich-foehren.de)

**Claudia Straka**  
Verkaufsinendienst  
Tel. 06502 9147-274  
[c.straka@wittich-foehren.de](mailto:c.straka@wittich-foehren.de)



# 40 Jahre



# Ewertzbau GmbH & Co. KG

54523 Hetzerath | An der Ziegelei 9 | Tel.: 06508 1384 | ewertzbau@web.de



Wir gratulieren unserem Partner

## Ewertzbau GmbH & Co. KG zum 40. Betriebsjubiläum

fdu GmbH & Co. KG  
Ihr Spezialist für Betonfertigteile > [www.fdu.de](http://www.fdu.de)

MALERBETRIEB

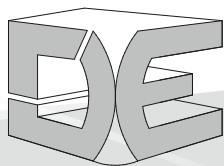


# TREINEN

Leiwien • Tel. +49 6507 / 31 27  
[www.malerbetrieb-treinen.de](http://www.malerbetrieb-treinen.de)



# 40 Jahre



# Ewertzbau

GmbH & Co. KG



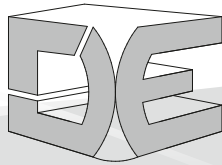
## 40 Jahre Firma Ewertzbau Hetzerath



**Das Thul-Time-Team  
gratuliert ganz  
herzlich der  
Firma Ewertzbau  
zu ihrem  
40-jährigen Jubiläum.**

**Wir bedanken uns für die sehr gute und freundliche  
Zusammenarbeit in den vergangenen Jahren  
und freuen uns bereits auf die nächsten  
gemeinsamen Projekte.**

# 40 Jahre



# Ewertzbau

## GmbH & Co. KG

### 40 Jahre Fa. Ewertzbau GmbH & Co.KG

40 Jahre Ewertzbau GmbH & Co.KG – das ist ein Anlass, innezuhalten und zurückzublicken auf die Entstehung und Entwicklung der Firma. Begonnen habe ich, Josef Ewertz, mit der Maurerlehre 1972 bei der Bauunternehmung Krones in Föhren, die 1975 mit der Gesellenprüfung endete. Der im Jahre 1978 gestartete Meisterkurs bei der Handwerkskammer in Trier habe ich im September 1981 erfolgreich mit dem Meistertitel abgeschlossen. Zeitgleich mit der Anmeldung der Bauunternehmung

Josef Ewertz am 01.03.1983 beim Gewerbeamt in Wittlich erfolgte bei der Fachhochschule in Trier die Einschreibung im Studiengang Architektur welchen ich im März 1989 mit dem Abschluss Diplom-Ingenieur (FH) absolviert habe. Während der Studienzeit wurden mehrere Projekte im Ein- und Zweifamilienhausbau ausgeführt was, aus Grund der positiven Referenzen, die Voraussetzung für den weiteren Erfolgskurs meiner Firma war. Die ersten Arbeitnehmer wurden 1989 eingestellt und auch die ers-

ten Ausbildungsverhältnisse ließen dann nicht lange auf sich warten. Neben vielen ortsansässigen Maurerlehrlingen wurden, im 1991 bezogenem Planungsbüro, auch Bauzeichner ausgebildet und somit vielen jungen Menschen den Weg in eine erfolgreiche Berufswelt geschaffen. In all den vielen Jahren war das Unternehmen sehr vielseitig unterwegs und meisterte so manche schwierige Herausforderungen mit Bravour. Neben zahlreichen Ein- und Mehrfamilienwohnhäuser sowie größere Wohnanlagen

www.maler-wagener.de

*Wir gratulieren zu erfolgreichen 40 Jahren*

*Farbe zum Wohlfühlen...*

**M. WAGENER**   
MALER UND LACKIERERBETRIEB 

Matthias-Jacobystraße 10 • D-54523 Hetzerath  
☎ 06508 / 9173 90

 **Thomas Hartl**   
FLEISCHER-FACHGESCHÄFT

**Gratulation zum  
40-jährigen Bauerfolg**

auch wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit

 *Soll es was  
Besond-res sein,  
schauen Sie  
bei Hartl rein!*

54523 Hetzerath  
Hauptstraße 11  
Tel. 06508/314  
Fax 06508/1628

**Herzlichen Glückwunsch zum 40-jährigen Firmenjubiläum**

  
Wolfgang Disch Dachdeckerbetrieb

**Dachdeckerarbeiten  
Klempnerarbeiten  
Flachdach  
Zimmereiarbeiten**

**Meisterbetrieb**

**Bahnhofstr. 34 • 54558 Gillenfeld**  
**Tel. 06573 / 8764120**  
**info@bedachungen-disch.de**

**MOSELSÄGE JOHANN MÜLLER**   
GmbH

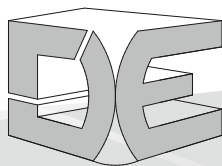
- Sägewerk
- Paletten
- Holzhandel
- Trocknung / IPPC
- Kisten
- Konstruktionsvollholz

Telefon: 06502/9182-0  
Telefax: 06502/9182-22  
e-Mail: info@moselsaege.de  
Net: www.moselsaege.de

**Am Sägewerk  
D-54338 Schweich**



# 40 Jahre



# Ewertzbau

## GmbH & Co. KG

in und um Trier zählen auch die Herstellung von Außenanlagen zum Leistungsspektrum der Firma. Mit Frank Reitz als Architekt, welcher seit 1991 in der Firma tätig ist, wurden auch viele individuelle, auf die Bauherrn abgestimmte, Planungsaufträge umgesetzt. Mit Einführung eines 3D-Zeichenprogrammes im Jahre 2001 hat sich die Planungstätigkeit entscheidend verbessert.

Zur Zeit hat die Fa. Ewertzbau GmbH & Co.KG zwölf fest angestellte und drei nebenberufliche Arbeitnehmer, welche zum Teil schon ihre Ausbildung

im Betrieb gemacht haben und schon über 20 Jahre der Firma treu geblieben sind. Auf Basis qualitativ hochwertiger Arbeit und verlässlicher Arbeitnehmer ist es meinem Unternehmen gelungen Kontinuität und einen reibungslosen Ablauf der Bauprojekte zu gewährleisten. All diesen Arbeitnehmern gilt mein größter Dank und Anerkennung! Des weiteren möchte ich mich bei allen Geschäftspartner für die erfolgreiche und angenehme Zusammenarbeit bedanken und natürlich bei unseren Kunden für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Der größte Dank und die höchste Wertschätzung möchte ich meiner Ehefrau Carmen widmen, die mir in den vier Jahrzehnten stets den Rücken frei gehalten und mich wesentlich unterstützt hat.

Getreu unserem Motto: Wir l(i)eben das Bauen wollen wir auch in Zukunft mit unserem zuverlässigem und leistungsstarken Unternehmen u.a. den Traum eines Eigenheims für unsere Kunden wahr werden lassen.

**Josef Ewertz**

## Stuck & Verputz Peter Schieren

- Außenputze und Innenputze
- Wärmedämmfassade
- Trockenausbau
- Stuckarbeiten



*Wir gratulieren zum 40-jährigen Bestehen und die damit verbundene Zusammenarbeit und freuen uns auch auf die zukünftige Partnerschaft.*

Bahnhofstr. 40a ▪ Hetzerath  
Tel. 0 65 08 / 5 48  
peter.schieren@t-online.de

Jubiläum ★ Wir gratulieren ★ 40 Jahre Ewertzbau

## Wir gratulieren Ewertzbau zum 40. Firmenjubiläum und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit.

*Gemeinsame Maßstäbe gehören zu den Grundsteinen für langfristigen Erfolg.*

*Wir freuen uns darauf, diese auch in Zukunft zu teilen.*

**Herzlichst, das Team der Krewer GmbH**



Justus-von-Liebig Str. 7  
54516 Wittlich  
Tel.: 06571 - 95 63 700  
mail@krewer-gmbh.de  
www.krewer-gmbh.de





**JOHANNES  
KIEMES**  
MONTAGEBAU

WÜNSCHT ALLES  
GUTE ZUM

*40jährigen  
Firmenjubiläum*

Auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit

[www.montagebau-kiemes.de](http://www.montagebau-kiemes.de)

**PR PETER RUPPERT**

**Fahrer C / CE gesucht**  
**Ausschachtungen**  
**Erdarbeiten aller Art**  
**Sand | Kiesgrube**  
**Transporte**

Inh. Christian Ruppert    Tel. 0170/2846431  
54518 Esch    Fax: (0 65 08) 17 96  
Brunnenstraße 6    Peter\_ruppert@t-online.de

*Wir gratulieren zu*

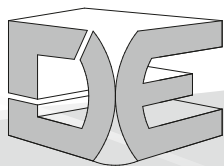
**40 JAHREN EWERTZBAU**

**Das LINUS-WITTICH-Team**  
**Ihr lokaler Medienpartner**

**WITTICH**  
MEDIEN **LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

LINUS WITTICH Medien KG  
Europa-Allee 2 | 54343 Föhren | [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

# 40 Jahre



# Ewertzbau

GmbH & Co. KG



Wir gratulieren zum  
40-jährigen Jubiläum

# FREKO

Gerüstbau GmbH

Gewerbegebiet  
Am Bahnhof 16

54338 Schweich

Tel. 0 65 02/99 46 12

Fax 0 65 02/2 09 71

[info@freko.com](mailto:info@freko.com)

Elektro - Sanitär - Heizung



Haustechnik

Das ESW-Team wünscht  
der Firma Ewertz alles Gute zu ihrem  
Firmenjubiläum und bedankt sich  
für 28 Jahre gute Zusammenarbeit.

*... auf den Service kommt es an!*

Matthias-Jacoby-Straße 16  
54523 Hetzerath

Tel.: 0 65 08 - 6 83

Fax: 0 65 08 - 99 10 43

[www.esw-hetzerath.de](http://www.esw-hetzerath.de)  
[info@esw-hetzerath.de](mailto:info@esw-hetzerath.de)





**BLW**  
KFZ Technik

B.L.W. Kfz-Technik GmbH & Co.KG  
Dammstr. 71 a  
54340 Klüsserath  
Tel. 06507 / 93 94 74

**40**  
JAHRE

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

## Herzlichen Glückwunsch zum 40-jährigen Firmenjubiläum

Wir wünschen Josef und Dennis Ewertz von der Firma Ewertzbau alles Gute und weiterhin viel Erfolg

Hans-Peter & Johannes Feltes, sowie die gesamte Belegschaft von Holzbau Elsen aus Niersbach



**engelshof**

EIFEL

frische Milch vom Bauernhof

- direkt vom Hof in den Supermarkt
- verarbeitet in der eigenen Molkerei
- natürlich lecker

www.engelshof.eu

Besucht uns auf unseren Social Media Kanälen

**Herzlichen Glückwunsch zum Firmenjubiläum**

**Franz Lehnen**  
GmbH & Co. KG

**LEHNEN**  
TIEFBAU · STRASSEN · BAUSTOFFE

Tiefbau · Straßenbau · Erdbau · Kanalbau  
Gewerbebau · Asphaltbau · Deponiebau  
Außenanlagengestaltung · Hartsteinwerke  
Kiesgruben · Baustoffrecycling · Containerdienst

Bahnhofstraße 39 · 54518 Sehlem · Telefon: +49 65 08 / 91 40-0  
Fax: +49 65 08 / 91 40-60 · E-Mail: fl-kontakt@lehnen-gruppe.de

www.lehnen-gruppe.de

**Herzlichen Glückwunsch zum 40. Firmenjubiläum**  
wünschen Mathias, Gerhard und Gisela.

Fast genauso immer wieder mit seinem qualifizierten Team zusammen.

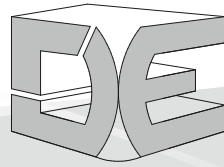
lange arbeiten wir schon viel Freude mit Jupp und Team zusammen.

**ARCHITEKTEN**  
**HOFFMANN-BECKER**  
UND **WEYAND**

Bahnhofstraße 5 info@architekten-hbw.de fon: +49 (0)6508 99 00 6  
54523 Hetzerath www.architekten-hbw.de Mobil: 0170/7326797



# 40 Jahre



# Ewertzbau

## GmbH & Co. KG



## Programm

### Samstag, 05.08.2023

15:00 Eröffnung der Stände  
15:30 Kaffee & Kuchen  
18:00 Blues Band  
15:00 – 18:00 Mini-Bagger & Stapler fahren, Hüpfburg

### Sonntag, 06.08.2023

11:00 Eröffnung der Stände  
11:30 Frühschoppen mit den Hetzerather Rummelwäscher  
14:30 Kaffee & Kuchen  
15:00 – 18:00 Mini-Bagger & Stapler fahren, Hüpfburg  
18:00 Ende der Veranstaltung

Herzlichen Glückwunsch vom gesamten ETP Team



Klüsserather Straße 31 • 54523 Hetzerath  
T 0 65 08 9 18 09 34 • E info@et-pagel.de

#### BERATUNG MIT PERSÖNLICHER NOTE

Bereits seit 1996 bin ich im Bereich Elektrotechnik tätig – davon 10 Jahre als Projektleiter und Obermonteur. Als Elektrotechniker-Meister steht bei mir die zuverlässige Ausführung mit hochwertigen Qualitätsprodukten im Mittelpunkt. Für meine Kunden bin ich vor, während und auch nach der Auftragsabwicklung immer persönlicher Ansprechpartner. Ich freue mich auf Ihre Anfragen!

SVEN PAGEL



Wir gratulieren der Ewertzbau GmbH  
zum 40-jährigen Firmenjubiläum  
und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit

Metallwerkstatt  
Dirk Thielke

Schlosserei & Schmiede

Metallgestaltung



T: 0049 (0) 6508 / 79 39 ° M: post@DTMetallbau.de ° An der Ziegelei 7 ° D-54523 Hetzerath/Mosel

Wir gratulieren  
zum 40. Firmenjubiläum und  
wünschen weiterhin viel Erfolg!

Haustüren  
Zimmertüren  
Fenster  
Rollladen  
Innenausbau  
Möbel



Schreinerei  
**KIRCHEN**

An der Ziegelei 10  
54523 Hetzerath

Tel: 0 65 08 - 99 10 30

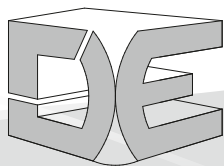
Wir gratulieren recht herzlich zum Jubiläum!

DAHLEM  LAMACZ  
Physiotherapie

Ralf Dahlem  
Jörg Lamacz

Bahnhofstr. 5, 54523 Hetzerath  
Telefon (06508) 99 11 00  
kg.dahlem@t-online.de  
www.dahlem-lamacz.de

# 40 Jahre



# Ewertzbau GmbH & Co. KG



54523 Hetzerath  
An der Ziegelei 9  
Tel.: 06508 1384  
ewertzbau@web.de



Wir gratulieren herzlich zum  
40-jährigen Firmenjubiläum



www.hieronimi.de • 56814 Faid • Vor den Birken 4



## HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Zum 40-jährigen Jubiläum gratulieren wir der Firma Ewertzbau und besonders unserem "Juppi" ganz herzlich! Gleichzeitig bedanken wir uns für die langjährige Treue und Verbundenheit und freuen uns auf noch viele weitere Jahre der Zusammenarbeit!

**Haas & Haas**  
Allianz Generalvertretung  
Hauptstr. 48  
54523 Hetzerath  
Agentur.Haas@Allianz.de  
**www.Allianz-Haas-und-Haas.de**  
Telefon 0 65 08.2 82



## Guter Rat schont Ihr Vermögen

Wir wissen, worauf es ankommt!  
**www.rwco.de**



Südallee 37 a • 54290 Trier • Telefon 06 51 - 82 73 50  
An der Ziegelei 2 • 54523 Hetzerath • Telefon 0 65 08 - 91 48 0



Weitere  
Stellen  
finden Sie  
online

# JOBS IN IHRER REGION

## Mosel-Weingut sucht Unterstützung für den Betriebsleiter

Wir suchen für unseren Kunden zum baldmöglichsten Zeitpunkt eine Unterstützung des Inhabers/Betriebsleiters.

Das Weingut bewirtschaftet ca. 16 ha hochwertige Rebflächen.

Chef und Chefin des Weinguts leben nach dem Motto „*Wertschöpfung kommt durch Wertschätzung der Mitarbeiter und Kunden*“.

**Sind Sie an dieser Aufgabe interessiert?** Melden Sie sich gerne per Mail: [kontakt@heitlinger-weinbusinessberatung.de](mailto:kontakt@heitlinger-weinbusinessberatung.de)

Erhard Heitlinger Weinbusiness-Beratung GmbH  
Hofgut Neugebauer • Schmidtstraße 13 • 65385 Rüdesheim/Rhein  
[www.heitlinger-weinbusinessberatung.de](http://www.heitlinger-weinbusinessberatung.de)

## Suche Haushaltshilfe in Schweich

für 2-Personenprivathaushalt  
auf 530-€-Basis oder Teilzeit.

**Tel.: 06502 / 5483**

## Möchten Sie nicht an einem wunderschönen Ort arbeiten?

Suchen zur Unterstützung ab sofort

**Reinigungskraft** (m/w/d) auf 520-€-Basis, für unsere  
3 Ferienwohnungen im Landhaus Eller, Mehring.

Pkw erforderlich. **Tel. 0171 48 000 30**

Wir suchen ab sofort oder später zur Verstärkung unseres Teams:

**Kosmetiker/Wellnessmasseur (w/m/d)**  
in Vollzeit/Teilzeit oder als Aushilfe

**Rezeptionsmitarbeiter (w/m/d)**  
in Vollzeit oder Teilzeit, Quereinstieg auch möglich

**Mitarbeiter Frühstücksservice & Zimmerreinigung (w/m/d)**

kombinierte Stelle aus Frühstücksservice und  
Zimmerreinigung in Vollzeit/Teilzeit

**Servicekraft für Abendservice (w/m/d)**  
als Aushilfe, Kernarbeitszeit

von 17.45 - ca. 19.30 Uhr, gerne auch Schüler.

### Wir bieten:

Ganzjahresanstellung, 2 Wochen Sommerurlaub und  
2 Wochen Urlaub über Weihnachten und Silvester.

4-Tage-Woche möglich, übertarifliche Bezahlung,  
geregelter Arbeitszeiten,

Sonn- und Feiertagszuschläge, qualifiziertes Team.

Wir sind an langfristigen Arbeitsverhältnissen interessiert.



KUR- & GESUNDHEITSHOTEL

**Schiffmann**

**Kur- & Gesundheitshotel Schiffmann**

Veldenzer Str. 49a · 54486 Mülheim an der Mosel  
Fon: 06534 93 94 0 · [BuHa@Schiffmann-Hotels.de](mailto:BuHa@Schiffmann-Hotels.de)  
[www.landhaus-schiffmann.de](http://www.landhaus-schiffmann.de)

**Hier finden Sie ...**

einen Job mit Aussicht auf Heimat.



**Wir haben die nettesten Mitarbeiter weit und breit ...  
nur leider nicht genug!**

**Aus diesem Grund suchen wir für unsere Filialen in Trier-Zewen,  
Trier-Ehrang und Hetzerath Unterstützung (m/w/d)  
in Vollzeit, Teilzeit und 520-€-Basis**

- Arbeitszeiten: nach Absprache, auch an den Wochenenden
- Ideal auch für Schüler / Studenten

### Das bieten wir Ihnen:

- Geregelter Arbeitszeiten mit angemessener Bezahlung (sonntags ab 19 €)
- Unbefristeter Arbeitsvertrag
- Mitarbeiterrabatte, steuerfreie Zuschläge, Sonderzahlungen
- Aufstiegsmöglichkeiten
- Willkommensbonus

Auch wenn Sie noch nie in einer Bäckerei gearbeitet haben,  
freuen wir uns, Sie in unserem Familienbetrieb begrüßen zu dürfen!

Überzeugen Sie uns mit Ihren Unterlagen, dass Sie der/die Beste für unser Team sind!

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, gerne per E-Mail!**



**DIETZ**

DER FRISCHE BÄCKER



Wir suchen eine/n zuverlässige/n

## Zeitungszusteller/in

für die VG Schweich in Naurath und Mehring

Jetzt  
bewerben



Sie sind jede Woche am Freitag für uns tätig.

### Wir bieten:

- Lieferung der Zeitungen an Ihr Haus
- Monatliche Bezahlung
- Zustellervertrag im Rahmen der Minijobs

### Interessiert?

Bewerben können Sie sich per E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de) oder Telefon: 06502 9147-800 oder per WhatsApp: 0151 16305402

### LINUS WITTICH Medien KG

Europa-Allee 2, 54343 Föhren  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## Job gesucht?



## MATERIALEINKAUF

### WIR SUCHEN DICH!

**Sachbearbeiter Einkauf (m/w/d)**  
in Vollzeit

**BEWIRB DICH JETZT! WEITERE INFOS UNTER:**

[www.moselland.de](http://www.moselland.de) → Karriere



Deine Ansprechpartnerin: Martina Laugel  
Moselland eG Winzergenossenschaft  
Bornwiese 6 · D-54470 Berncastel-Kues  
Telefon: 06531-57-0  
[bewerbung@moselland.de](mailto:bewerbung@moselland.de)



BRING **SCHWUNG**  
IN DEN **SOMMER!**

 **LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Für die wöchentliche Verteilung Ihres Amts- und Mitteilungsblattes suchen wir in Ihrem Heimatort

## Ferienzusteller (m/w/d)\*

### So bewerben Sie sich bei uns!

Teilen Sie uns folgende Daten schriftlich per WhatsApp mit:

- ✓ Name, Vorname
- ✓ Geburtsdatum
- ✓ Straße, Hausnr.
- ✓ Telefon
- ✓ PLZ, Ort
- ✓ E-Mail

Sie können auch einfach und bequem das Bewerbungsformular auf unserer Homepage [www.wittich.de](http://www.wittich.de) ausfüllen.

Oder rufen Sie uns an: **Telefon 06502 9147-800**

\* Mindestalter: 13 Jahre



Zur Bewerbung

LINUS WITTICH Medien KG  
Europa-Allee 2, 54343 Föhren

Jetzt **bewerben :-)**



Die GeSo Jugendhilfe ist seit 1994 als privater Träger in der stationären Kinder- und Jugendhilfe tätig und vielfältig aufgestellt: Reine Mädchen- & Jungenwohngruppen, Kinderwohngruppen, intensivpädagogische Wohngruppen, Bauernhofprojekte mit tiergestützter Pädagogik

**Wir suchen:**

- Pädagogische Fachkräfte (m/w/d)**  
Gruppendienst- & Nachtbereitschaftsstellen (Voll- & Teilzeit)
- Studierende für Nachtbereitschaften (m/w/d)**  
(ErWi ab 4. Semester / Psychologie im Masterstudium)
- FSJler/Bufris & Praktikanten (m/w/d)**  
Führerschein vorausgesetzt





Weitere Infos: [www.geso-jugendhilfe.de](http://www.geso-jugendhilfe.de)  
 GeSo Jugendhilfe  @gesojugendhilfe

**JOBS**  
IN IHRER REGION

jobs-regional.de  
by LINUS WITTICH

**WITTICH**  
MEDIENTECHNIK

**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert, Druck, Internet, Mobil.

Werde Teil unseres Teams!

Seit mehr als 50 Jahren ist unsere Kernkompetenz die lokale Information. In persönlicher Zusammenarbeit mit den Gemeinden verbreiten wir lokale Informationen. Egal ob gedruckt als Zeitung, digital im Internet oder mobil auf dem Smartphone.

Wenn auch Sie beim Marktführer für lokale Informationen etwas bewegen wollen, Ihr Engagement genauso groß ist wie Ihr Qualitätsanspruch, dann sind Sie bei uns genau richtig.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir eine/n

### Medienberater (m/w/d) Digital- und Onlinegeschäft im Außendienst für die Region Trier

#### Ihre Aufgabenschwerpunkte

- ✓ Akquise von Neukunden und Betreuung von Bestandskunden für unsere Online-Produkte
- ✓ Mitwirkung bei der Weiterentwicklung unserer Online-Angebote

#### Der ideale Bewerber:

- ✓ hat gute Kenntnisse im Bereich Online-Marketing und -Verkauf
- ✓ hat eine starke Affinität zu digitalen Medien verbunden mit der Motivation, diese Themen mitzugestalten
- ✓ hat Freude am persönlichen Umgang mit Menschen
- ✓ hat bereits Verkaufserfahrung im Außendienst gesammelt
- ✓ begegnet Herausforderungen mit Kreativität

Wir bieten eine interessante, abwechslungsreiche und erfolgsorientierte Tätigkeit in einem engagierten Team mit leistungsgerechter Bezahlung sowie einen Firmenwagen, auch zur privaten Nutzung.

#### Interessiert?

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen, welche Sie uns unter dem **Kennwort „Medienberater Digital“** per E-Mail an **bewerbung@wittich-foehren.de** senden können.

**LINUS WITTICH Medien KG**  
Europa-Allee 2, 54343 Föhren  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„A BIS Z“**

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...

>> B >>

**et** **rst** **tine** GmbH

Heizung - Sanitär - Badsanierung  
**Ihr neues Bad aus einer Hand!**

**Tel. 0 65 02 / 24 32**  
Neustr. 46 • 54341 Fell • [www.tine-gmbh.de](http://www.tine-gmbh.de)

>> D >>

**Dachdeckermeisterbetrieb**  
Brevet de Maîtrise  
**PATRICK NOLTE** cmbrt

- Schiefer- und Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527  
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de

>> F >>

**Feller Dach** Jürgen Feller - Ihr Experte

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau  
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: [info@fellerdach.de](mailto:info@fellerdach.de)

[www.fellerdach.de](http://www.fellerdach.de)

>> H >>

Thorsten **Kohlhaas** Haustechnik

Hauptstraße 25  
54344 Kenn  
0162 32 97 93 2  
06502 - 93 87 27 8

>> L >>

**LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring**  
Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> P >>

**PFLEGEDIENST** *Pflege Daheim*

**... Alles wird gut ...**

Körperpflege - Behandlungen  
Hauswirtschaft - Pflegeeinsatz § 3.3

**Telefon: 06507/9397878**  
[www.pflegedaheim-mosel.de](http://www.pflegedaheim-mosel.de)

Carmen R. & Elena



Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„ A BIS Z „**

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...




**Krankenfahrten, Personenbeförderung**  
**Leiwen • Flurgartenstraße 13**  
**06507 80 23 13**  
*Fahrservice Schuster*

Taxi Service rund um die Uhr  
 Rollstuhl- & Krankenfahrten

**TAXI**  
 DRUCKENMÜLLER  
 SCHWEICH medIVAN

Tragestuhl- & Liegendtransport

06502 / 6800  
 o. 6900



**WEINGUT CLAES SCHMITT ERBEN**  
**Sommerweinfest**  
 28. - 30. Juli 2023  
 SAVE THE DATE!

**FREITAG:** WEINPARTY MIT DJ  
 ESSEN BY TASTEBROTHERS

**SAMSTAG:** WINE TIME  
 LIVEMUSIK  
 GASTHAUS HERRIG/EIFEL - LECKERES VOM GRILL

**SONNTAG:** FRÜHSCHOPPEN MIT LIVEMUSIK  
 MITTAGESSEN: RINDFLEISCH MIT REMOULADENSÖÙE  
 & LECKERES VOM GRILL, KAFFEE & KUCHEN

\* FEIERT MIT UNS \* SOMMER \* SONNE \* SPAß IM GLAS \*

\* MOSELWEINSTRASSE 43 \* 54349 TRITTENHEIM \*

[WWW.CLAESWEIN.DE](http://WWW.CLAESWEIN.DE)



**Besser hören ...**



**... mehr vom Leben**

Jetzt kostenfrei:  
**Hörtest und Probetragen**

Das Team von  
**Roman Wagner Hörgeräte**  
 freut sich auf Ihren Besuch!



**ROMAN WAGNER**  
 ZENTREN FÜR GUTES HÖREN

**Steinerbaum 4 • Brunnenzentrum**  
**54338 Schweich • Tel.: 0 6502 - 99 0 88**

Schweich • Bitburg • Hermeskeil • Merzig • Morbach • Saargburg  
 Trier-Tarforst • Echternach (Lux) • Mertert (Lux) • [www.wagner-akustik.de](http://www.wagner-akustik.de)






# Sommerleicht genießen

vom 31. Juli bis 5. August

Von Montag bis Mittwoch

**Hackfleisch** 8,99 EUR/kg

**Waldpilzpfanne** 0,99 EUR/100 g

Vom Schwein in herrlich cremiger Sauce

**Kräuterbuttersteaks** 1,19 EUR/100 g

Vom mageren Schweinerücken

**Sauerbraten** 1,38 EUR/100 g

Extra zart von Rindern aus eigener Schlachtung

**Hackbraten** 1,29 EUR/100 g

Auch zum Selberbacken für Zuhause

**Römergriller** 1,19 EUR/100 g

Täglich kesselfrisch hergestellt

**Fitnessalat** 1,29 EUR/100 g

Hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag

**Putenrollbraten** 12,99 EUR/kg

**Grillen vom Fachmann.  
Größte Grillauswahl  
in der Region.**



SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -  
MIT GUTEM GEWISSEN GENIESSEN.



Daniel Ostermann  
Rechtsanwalt

Im Handwerkerhof 1 - 54338 Schweich-Issel

Telefon: 06502/9376341

Fax: 06502/9376342

E-Mail: info@ostermann-rae.de

Web: www.ostermann-rechtsanwälte.de

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
**03944-36160 | www.wm-aw.de**  
**Wohnmobilcenter Am Wasserturm**



Wir machen Urlaub vom 07.08. bis 25.08.2023  
Ab Montag, 28.08.2023, sind wir wieder für Sie da

TOP-CLEAN GmbH, Im Brühl 5/7, 54340 Klüsserath  
Tel.: 06507 8272 Mobil: 01516 7124665

## Medikationsanalyse – Unser Service für Ihre sichere Arzneimitteltherapie

Jetzt  
**Termin**  
vereinbaren

- 1 Wir überprüfen Ihre Medikation auf **mögliche Risiken**
- 2 Wir erklären Ihnen die **richtige Anwendung**
- 3 Wir erstellen einen aktuellen **Medikamentenplan**
- 4 Wir geben Ihnen **wertvolle Empfehlungen zur Prävention**

**Kostenlose Dienstleistung**  
ab Einnahme von mind.  
5 Medikamenten.  
Fragen Sie uns.

**ERMESGRABEN** Bei den Weiden 8  
**BRÜCKENSTRASSE** Brückenstr. 20  
Tel.: 06502-99 75 50 | 06502-23 34  
www.reuland-apotheke.de



# LAGENWEINPROBE

MIT GOLDTRÖPFCHEN-WEINEN

IN DEN WEINBERGEN VON PIESPORT/MOSEL

**29. JULI 2023 16-19 UHR**

Vorverkaufspreis: 24 € zzgl. 5 € Glaspfand  
Tageskasse: 30 € zzgl. 5 € Glaspfand  
Kartenverkauf im Gemeindebüro Piesport  
und bei allen teilnehmenden Weingütern.



anschl. **GOLDFESTIVAL**

MIT DER BAND „FAIRGRUND“

**EINTRITT FREI!**

Ab 14 Uhr **28. JULI 2023**

**MEET & GREET**

MIT DER BAND „GOLD SOUND PROJECT“

Gastgebende Weingüter:

Reuscher-Haart | Hain | Kirsten | Haart | Meuren-Breit  
Franzen | Collmann | Weller-Lehnert | Hoffmann-Simon  
Mosellorey | Lehnert-Veit | Steinbach | Eckstein | Mertes